

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 111 (1993)

**Heft:** 159

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 111. Jahrgang

**Mittwoch**  
18. August 1993

 Verlag und Redaktion: Effingerstrasse 1, Postfach, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21.  
 Abonnementspreise: Schweiz Fr. 98.- jährlich; Ausland Fr. 154.- jährlich.  
 Inseratenannahme: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 87 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

 Edition et rédaction: Effingerstrasse 1, case postale, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21.  
 Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 98.-; étranger fr. 154.-.  
 Régie des annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 87 cts.  
 Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 111e année

**Mercredi**  
18 août 1993

#### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

**Handelsregister**  
**Registre du commerce**  
**Registro di commercio**

#### Zürich - Zurich - Zurigo

4. August 1993  
**Digit, AG für digitale Reproduktion**, in Maur, Relikonstrasse 7, 8124 Maur, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 6. 1993. Zweck: Herstellung von Druckvorlagen auf elektronischem Weg, darunter zu verstehen sind Gestaltung von Drucksachen, digitale Fotografie, Produktion von Satz, Reproduktion von Bildern und Belichtung von Text und Bilddaten; kann sich an verwandten Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Andreas R. Schlund, Produktionsberater & Desktop Reproduction, in Maur, gemäss Übernahmehilfsplan per 31. 12. 1992 mit Aktiven von Fr. 156 996.05 und Passiven von Fr. 25 301.60 (Aktivenüberschuss Fr. 131 694.45), wofür 100 Namenaktien zu Fr. 1000 ausgegeben und Fr. 31 694.45 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Schlund Andreas, von Uetikon am See, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Treuhandbüro Anton Fuchs, in Egg, Revisionsstelle.

4. August 1993  
**Infoteam Beteiligungen AG**, in Kloten, c/o Infoteam AG, Geissbergstrasse 2, 8302 Kloten, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 6. 1993. Zweck: Beteiligung an Beratungsunternehmen; kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Principe Clemens, Dr., von Weiningen TG, in Winkel bei Büllach, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Krieg Walter, Prof. Dr., von Galgenen, in Cham, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stutz Hans Rudolf, Dr., von Zürich, in Oberrieden, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Etterlin, Klipstein & Partner AG, in Zürich, Revisionsstelle.

4. August 1993  
**Ahora AG**, in Zürich, Beratung und Ausführung klassischer Designes in textiler Mode sowie in architektonischer Gestaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 1. 10. 1991, S. 4229). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wuest Niklaus, von Zürich und Willisau Stadt, in Wettwil am Albis, Revisionsstelle.

4. August 1993  
**Acer Computer AG**, in Zürich, Handel mit Produkten der Büro- und Datentechnik sowie Erbringung damit in Zusammenhang stehender Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 28. 7. 1988, S. 3131). Eingetragene Personen neu oder mutierend: TBO Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle.

4. August 1993  
**AKAD Akademikergesellschaft für Erwachsenenfortbildung AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 13. 7. 1993, S. 3641). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eggmann Schmid Beatrice, Dr., von Basel, in Bassersdorf, mit Kollektivprokura zu zweien.

4. August 1993  
**Arena Mode AG**, in Horgen, Vermittlung von Handelsgeschäften aller Art, insbesondere in der Textilbranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 25. 1. 1990, S. 302). Domizil neu: Seestrasse 158, 8810 Horgen.

4. August 1993  
**Ars Discendi AG**, in Oetwil an der Limmat, Organisation und Leitung von Seminaren und Kursen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 12. 5. 1992, S. 2165). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reviag AG, in Zürich, Revisionsstelle.

4. August 1993  
**Auto Make Up AG**, in Rümlang, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 27. 6. 1991, S. 2787). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Walser Hans Peter, von Speicher, in Rümlang, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stieger Edwin, von Oberriet SG, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Grob Yvonne, von Knonau, in Winkel, Revisionsstelle.

4. August 1993  
**Bio-Rad Laboratories AG**, in Opfikon, Vertrieb von chemischen Spezialitäten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 29. 7. 1993, S. 3972). Statutenänderung: 27. 7. 1993. Aktienkapital neu: Fr. 600 000 (bisher: Fr. 350 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 600 000. Aktien neu: 6000 Namenaktien zu Fr. 100 (bisher: 3500 Namenaktien zu Fr. 100). Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief.

4. August 1993  
**Canberra Packard AG**, in Zürich, Produktion von medizinischen Instrumenten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 1. 7. 1992, S. 3021). Statutenänderung: 15. 7. 1993. Mitteilungen neu: Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen schriftlich an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen der Aktionäre und Nutzniesser. Sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, kann der Verwaltungsrat Mitteilungen auch durch einmalige Publikation im SHAB vornehmen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Klaus Felix, Dr., von Niederhelfenschwil, in Zollikon, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frei Hans-Rudolf, von und in Mönchwil TG, Delegierter des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats); Blättler Christine, von Wädenswil, in Wädenswil, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien); Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle.

4. August 1993  
**Cantrade Privatbank AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 28. 6. 1993, S. 3352). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Moser Rainer H., von Zürich, in Stäfa, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Auer Markus Andreas, von Zollikon, in Birnenstorf AG, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Koch Robert, von Luzern und Widen, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pfenniger Beat L., von Basel, in Widen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Autoliano Enzo, von und in Fallanden, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Bucher Markus, von Kerns, in Schenkon, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Huser Hansjörg, von und in Wettingen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.

4. August 1993  
**Cognosco AG**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen im Sinne der Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 29. 7. 1992, S. 3563). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Berger Walter, von Linden, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Honegger Treuhand AG, Partner für Revision, Steuern und Unternehmensberatung, in Freienbach, Revisionsstelle.

4. August 1993  
**Condor Films AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 22. 9. 1992, S. 4431). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Feitknecht Armin, von Twann, in Utikon, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hümmelich Alfred, von Hombrechtikon, in Seengen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Moore & Co., in Zürich, Revisionsstelle.

4. August 1993  
**Danatec AG**, in Uetikon am See, entwickelt, produziert und handelt mit Apparaturen und Zubehör für Forschung und Entwicklung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 8. 7. 1991, S. 2937). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jürg Hauser, Steuerrechts- und Treuhandpraxis, in Uster, Revisionsstelle.

4. August 1993  
**E. Merck (Schweiz) AG**, bisher in Zürich, Vertrieb von Pharmazeutika, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 26. 7. 1993, S. 3891). Statutenänderung: 25. 6. 1993. Sitz neu: Dietikon. Domizil neu: Rühligstrasse 20, 8953 Dietikon.

4. August 1993  
**Ed. Arme Aktiengesellschaft**, in Zürich, Übernahme von Vertretungen zum Vertrieb und Fabrikation von küchentechnischen Apparaten und Maschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 19. 11. 1992, S. 5407). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

4. August 1993  
**Edition A**, in Volketswil, Herausgabe von und Handel mit Kunstdruckern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 27. 8. 1980, S. 2861). Statutenänderung: 5. 7. 1993. Firma neu: **Arumo AG**. Zweck neu: Vermögens- und Liegenschaftsverwaltung sowie Vermittlung von Waren und Dienstleistungen aller Art; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Mitteilungen neu: Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. In diesem Fall kann die Publikation im SHAB unterbleiben. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Peter Gerber Treuhand AG, in Wangen-Brüttisellen, Revisionsstelle.

4. August 1993  
**Ehag Electronic Hardware AG**, in Maur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 9. 1. 1991, S. 86). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Trachslers Treuhand AG, in Uster, Revisionsstelle.

4. August 1993  
**Emil Hofer AG**, in Nürensdorf, Fabrikation von Bauteilen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 20. 3. 1991, S. 1166). Statutenänderung: 12. 3. 1993, 23. 7. 1993. Firma neu: **Hofer AG Sonnen- und Wetterschutz**. Zweck neu: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Sonnen- und Wetterschutzsystemen; kann Liegenschaften und Grundstücke erwerben, befehlen und veräussern sowie sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Mitteilungen neu: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dietrich Treuhand AG, in Dübendorf, Revisionsstelle.

4. August 1993  
**Eskenazi Etablissement d'Art AG**, in Zürich, Kunstgegenstände, insbesondere orientalische, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1993, S. 42). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bandini Luigi, italienischer Staatsangehöriger, in London, Direktor, mit Einzelunterschrift.

4. August 1993  
**Flughafen-Immobilien-Gesellschaft**, in Kloten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 17. 8. 1992, S. 3867). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmid Kurt, von Dietwil, in Zollikon, Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Zeichnungsberechtigung; Widmer Kurt, Dr., von Zürich, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Zeichnungsberechtigung; Hardmeier Ulrich, Dr., von Mönchaltorf und Zürich, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Zeichnungsberechtigung; Kleiner Ernst, von Oberrieden, in Oberrieden, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Straub Robert, Dr., von Zürich, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Zeichnungsberechtigung; Wetter Martin, von Zürich und Winterthur, in Egg bei Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Zeichnungsberechtigung; Wolf Peter, von Köniz, in Grens, Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Zeichnungsberechtigung; Hanselmann Rolf, von Zürich, in Schwerzenbach, mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: in Bassersdorf); Zimmermann Hanspeter, von Wädenswil, in Wädenswil, Revisionsstelle; Kasper Paul, Dr., von Klosters-Serneus, in Schlieren, Suppleant der Revisionsstelle.

4. August 1993  
**Gassmann Unterhaltungsbetriebe AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 2. 6. 1993, S. 2810). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gassmann Andreas, von und in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident des Verwaltungsrats); Gassmann Werner, von und in Zürich, mit Einzelunterschrift; Oegerli/Kissling Treuhand AG, in Dietlikon, Revisionsstelle.

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

##### 4345 Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

##### 4357 Konkurse und Nachlassverträge, Verschiedenes - Faillites et concordats, Divers - Fallimenti e concordati, Divers

Kantone - Cantons - Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Glarus, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

##### 4363 Marken - Marques - Marchi

Geistiges Eigentum - Propriété intellectuelle - Proprietà intellettuale  
 402916-402974

##### 4368 Bilanzen - Bilans - Bilanci

##### MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

4369 Ausschreibungen gemäss GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen.  
 Appels d'offres selon l'accord du GATT relatif aux marchés publics.

Bekanntmachungen über einen erteilten Auftrag gemäss GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen.

Avis concernant un marché passé conformément à l'accord du GATT relatif aux marchés publics.

Soumission de travaux de construction.

##### INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI

4. August 1993

G. Bianchi AG, in Zürich, Betrieb eines Comestibles-Geschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 3. 6. 1991, S. 2375). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bianchi Guido, von Zürich, in Hausen am Albis, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizedirektor); Bianchi Paolo, von Zürich, in Kilchberg ZH, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Zürich, Vizedirektor); Trüb Johann, von und in Zürich, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien); Hanselmann Rolf, von Sennwald, in Sevelen, mit Kollektivprokura zu zweien; Hubeli Doris, von Effingen, in Gebenstorf, mit Kollektivprokura zu zweien.

4. August 1993

GIP Gredig Informatik & Partner AG, in Thalwil, Beratung im Bereich der Informatik, insbesondere Entwicklung, Vertrieb und Vermietung von Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 23. 10. 1990, S. 4211). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ferax Treuhand, in Zürich, Revisionsstelle.

4. August 1993

Guyer Wärme und Wasser AG, in Zürich, Erstellung von sanitären Anlagen und Zentralheizungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 23. 12. 1992, S. 5976). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Houriet Roger, von Tramelan, in Volketswil, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brütsch Diego, von Tschierschen, in Stäfa, mit Kollektivprokura zu zweien.

4. August 1993

Guzzi AG, Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 8. 10. 1992, S. 4700). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Graf Josef, Dr., von Willisau Stadt und Schötz, in Zollikon, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tobler Peter, von Alt St. Johann, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Guzzi Erina, von Personico, in Zollikon, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Scepanovic Milutin, von und in Walechwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

4. August 1993

H + S Metallbau AG, in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 21. 11. 1991, S. 4992). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Comes Revisions AG, Winterthur, Revisionsstelle.

4. August 1993

Habama AG, in Zürich, An- und Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 27. 9. 1991, S. 4185). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhandbüro Willy Krog, in Zürich, Revisionsstelle.

4. August 1993

Hans Sturzenegger AG, in Wangen-Brüttisellen, Ausführung von Spritzenarbeiten für Industrieerzeugnisse, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 28. 8. 1992, S. 4062). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eulach Treuhand AG, in Eilsau, Revisionsstelle.

4. August 1993

Hardhof Immobilien AG, in Schlieren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 30. 1. 1991, S. 415). Statutenänderung: 25. 6. 1993. Zweck neu: Realisierung von Bauprojekten, Verwaltung, Vermietung sowie Kauf und Verkauf von Liegenschaften; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital neu: Fr. 200 000 (bisher: Fr. 150 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 200 000. Aktien neu: 200 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000). Mitteilungen neu: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Bemerkungen neu: Bei der Kapitalherabsetzung vom 25. 6. 1993 wurden 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000 vernichtet. Gleichzeitig wurden 200 neue voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 ausgeben. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Luggen Peter, von Baden, in Oetwil an der Limmat, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Franzetti Ernst, von und in Niederwil AG, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Strittmatter Konrad Karl, von Winterthur, in Fislisbach, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bieler Josef, von Schwyz, in Untersigenthal, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: in Fislisbach, Delegierter des Verwaltungsrats); Otschweizerische Treuhand Zürich AG, in Zürich, Revisionsstelle.

4. August 1993

Hasli Treuhand AG, Niederhasli, in Niederhasli, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 24. 12. 1992, S. 6000). Domizil neu: Mandachstrasse 52, 8155 Niederhasli. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Flury Helen, von und in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhand- und Steuerrechtspraxis Emil Jud-Landolt, in Wallisellen, Revisionsstelle.

4. August 1993

Haubag Haus- und Baufragen AG, in Bassersdorf, Durchführung von Bauberatungen in Hoch- und Tiefbau für Neubauten, Umbauten und Renovierungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 10. 7. 1990, S. 2747). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Tuchschnid Ernst, von Thundorf, in Wallisellen, mit Einzelunterschrift.

4. August 1993

IFP AG, in Zürich, Dienstleistungen im Bereich der Werbung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 24. 10. 1991, S. 4559). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Ganz-Röschi Elisabeth, von Buchberg und Buch am Irchel, in Humlikon, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brändle Werner, von Bönigen, in Hirschtal, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: in Brändel ZH); Badertscher Lilian, von Lauperswil, in Flaach, Mitglied des Verwaltungsrats und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Brändle-Schmitter Antoinette, von Bönigen, in Hirschtal, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: in Erlenbach ZH); Trevista Treuhand- und Revisionsgesellschaft AG, in Berikon, Revisionsstelle.

4. August 1993

Illycafé AG, in Thalwil, Kauf, Produktion, Zusammenstellung, Vertrieb und Verkauf von Kaffee und anderen Lebensmitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 8. 11. 1991, S. 4795). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Seitz Carlo, von Basel, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Hausbrandt Roberto, italienischer Staatsangehöriger, in Triest (I), Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Seitz Riccardo, von Zürich und Basel, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: Geschäftsführer); Hausbrandt Ermanno, italienischer Staatsangehöriger, in Triest (I), Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.

4. August 1993

K & S Partner AG für Finanz- und Rechnungswesen, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 9. 6. 1992, S. 2630). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burckhardt Investcontrol AG, in Zürich, Revisionsstelle.

4. August 1993

K + M Immobilien AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 22. 1. 1993, S. 339). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Widmer Anton, von St. Gallenkappel, in Würenlos, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Spinnler Peter, von Seltisberg, in Luzern, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

4. August 1993

Killer + Co AG, Treuhandgesellschaft, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 12. 10. 1992, S. 4744). Statutenänderung: 20. 7. 1993. Zweck neu: Dienstleistungen auf den Gebieten des Finanz- und Rechnungswesens, Steuerberatung, Testamentvollstreckungen, allgemeine Treuhandfunktionen; Geschäftsführungen und Verwaltungen; Erwerb, Veräußerung, Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften und Grundstücken aller Art; Durchführung und Förderung von Handelsgeschäften aller Art; Übernahme und Betreuung von Industrievertretungen auf eigene und fremde Rechnung; kann sich an gleichartigen oder artverwandten Unternehmungen beteiligen. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen des Verwaltungsrats an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

4. August 1993

Kälin & Co AG, in Winterthur, Herstellung von Hobelwaren und anderen Holzprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 26. 3. 1990, S. 1158). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eberle Peter, von Einsiedeln, in Cham, Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Zeichnungsberechtigung.

4. August 1993

Ledermann AG Küssnacht, in Küssnacht, Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 15. 1. 1993, S. 210). Domizil neu: Ränkestrasse 9, 8700 Küssnacht ZH.

4. August 1993

Musik-Meyer AG, in Schlieren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 16. 10. 1987, S. 4049). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ortig, Organisations-, Revisions- und Treuhand-AG, in Zürich, Revisionsstelle.

4. August 1993

Mächler Treuhand und Revisions AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1986, S. 554). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Blaser Hansjörg, von Langnau im Emmental, in Rothrist, mit Einzelunterschrift.

4. August 1993

Nickel-Cantor AG für Nickel und Nickellegierungen, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 16. 3. 1993, S. 1278). Statutenänderung: 5. 7. 1993. Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.

4. August 1993

PIP Billard AG, in Kloten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 29. 7. 1991, S. 3289). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BCW Consulting GmbH, in Winterthur, Revisionsstelle.

4. August 1993

Robex Fashion AG, in Bülach, Fabrikation von und Handel mit Bekleidungsartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 24. 8. 1992, S. 3976). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Dovy Silvia, von Pfeffikon, in Dürnten, mit Kollektivprokura zu zweien.

4. August 1993

Robit AG, in Männedorf, Ausführung von Isolierungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 2. 6. 1992, S. 2525). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Trigema AG, in Zürich, Revisionsstelle.

4. August 1993

Rolf Schmalz AG, in Stäfa, Ausführung sämtlicher Plattenlegerarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 1. 7. 1991, S. 2831). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Guido Jäger Treuhand AG, in Bubikon, Revisionsstelle.

4. August 1993

Rosstrade AG, in Zürich, Tüftung von internationalen Handelsgeschäften mit Produkten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 23. 7. 1993, S. 3860). Statutenänderung: 22. 7. 1993. Firma neu: Icotrade AG. Übersetzungen der Firma neu: (Icotrade SA) (Icotrade Ltd) (Icotrade Inc.).

4. August 1993

Seeschwand Aktiengesellschaft, in Zollikon, Erwerb und Verkauf von Grundstücken und Liegenschaften und Verwaltung derselben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 26. 10. 1989, S. 4350). Eingetragene Personen neu oder mutierend: IC-Revision AG, in Zürich, Revisionsstelle.

4. August 1993

Sielea AG, in Zürich, Redaktion und Akquisition von und für die Zeitschrift Ärztezeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 12. 11. 1991, S. 4844). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brugger Fred, von Berlingen, in Zürich, Revisionsstelle.

4. August 1993

Säntis Industrie-Beteiligungen AG, in Zollikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 14. 9. 1990, S. 3694). Eingetragene Personen neu oder mutierend: IC-Revision AG, in Zürich, Revisionsstelle.

4. August 1993

Teximp SA, in Wallisellen, Kauf und Verkauf und Handel mit Waren aller Art in der Schweiz und im Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 5. 12. 1991, S. 5207). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vukojia Vlado, kroatischer Staatsangehöriger, in Illnau-Effretikon, Präsident des Verwaltungsrats und Direktor, mit Einzelunterschrift (bisher: jugoslawischer Staatsangehöriger).

4. August 1993

Tezet AG, in Wädenswil, Herstellung und Import von sowie Grosshandel mit Papeterieartikeln und verwandten Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 24. 7. 1992, S. 3484). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Tschudi Hans, von Horgen, in Richterswil, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Verfinda Revision AG, in Freienbach, Revisionsstelle.

4. August 1993

Trady AG, in Zürich, Produktion und Vertrieb von Gütern des Freizeitbereiches, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 18. 12. 1990, S. 5014). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: De Nicola Giampaolo, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Imhof Thomas, von Aarau, in Bern, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Hächler Werner, von Teufenthal AG, in Teufenthal AG, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien). Revisoren neu: Hächler Kurt, von Teufenthal AG, in Kolliken, Revisionsstelle.

4. August 1993

Treuhandbüro Gfeller AG, in Dübendorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 21. 7. 1993, S. 3802). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dällenbach Rudolf, von Aeschlen, in Dübendorf, Revisionsstelle.

4. August 1993

Turist K SA, in Zürich, Betrieb von Reisebüros, Hotels, Restaurants und Freizeitanlagen sowie Durchführung von Handelsgeschäften in der Tourismusbranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 5. 8. 1992, S. 3684). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Peritia Treuhand- und Revisionsgesellschaft, in Zürich, Revisionsstelle.

4. August 1993

Versys AG, in Meilen, Entwicklung, Installation und Wartung von EDV-Lösungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 23. 12. 1991, S. 5503). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bürgi Kurt, von Fischingen, in Zürich, Revisionsstelle.

4. August 1993

Vitodurum Versicherungs-Gesellschaft, in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 22. 1. 1993, S. 339). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Christen Gerhard, von Wynau, in Meilen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: in Küssnacht ZH); Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle.

4. August 1993

Voice Publishing AG, in Rümlang, Telekiosk-Dienstleistungen, Direkt-Marketing-Dienstleistungen und Verkauf von EDV-Systemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 21. 2. 1992, S. 807). Eingetragene Personen neu oder mutierend: T&O Treuhand & Organisations AG, in Regensdorf, Revisionsstelle.

4. August 1993

Wirz Unternehmensberatung AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 10. 10. 1991, S. 4368). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Ettlin Anton, von Kerns, in Egg, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Willenegger Andreas, von Mühlebühl, in Gipf-Oberflüh, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schweizer Hans-Ulrich, von Zürich, in Rüschlikon, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

4. August 1993

Zentrum-Garage Weber AG, in Uster, Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1983, S. 341). Statutenänderung: 5. 7. 1993. Firma neu: Kreuz-Garage Weber AG. Domizil neu: Bahnstrasse 29, 8610 Uster. Zweck neu: Betrieb einer Autoreparaturwerkstatt sowie Handel mit Fahrzeugen und Zubehör aller Art; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Mitteilungen neu: Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. In diesem Fall kann die Publikation im SHAB unterbleiben. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Peter Gerber Treuhand AG, in Wangen-Brüttisellen, Revisionsstelle.

4. August 1993

Adaco Engineering AG, bisher in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 293 vom 16. 12. 1986, S. 4802). Statutenänderung: 20. 7. 1993. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: c/o Dr. Walter Josef Zimmermann, Bahnhofplatz 9, 8001 Zürich. Zweck neu: Erbringung von Ingenieurleistungen, insbesondere Instandstellung, Installation, Wartung und Reparatur von Halb- und Fertigfabrikaten der Datenverarbeitungsbranche sowie Planung, Finanzierung, Durchführung und Evaluation von EDV-Projekten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben und veräußern. Aktienkapital: Fr. 50 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 50 000. Aktien neu: 5000 Namenaktien zu Fr. 10 (bisher: 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000). Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Vorbehaltlich zwingender gesetzlicher Vorschriften können Mitteilungen an die Aktionäre auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zimmermann Walter, Dr., von Schwändi, in Schönholzerswil, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (wie bisher); Meister Verwaltungsverwaltung AG, in Zürich, Revisionsstelle.

4. August 1993

Confidinvest AG, in Zürich, Erwerb, Verwaltung und Vermittlung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 12. 9. 1990, S. 3662). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Cham (SHAB Nr. 129 vom 7. 7. 1993, S. 3530) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

4. August 1993

Immokin AG in Liquidation, in Kilchberg, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 3. 2. 1992, S. 476). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

4. August 1993

Marpet AG, in Thalwil, Unternehmensberatung, Buchführung, Durchführung von Bucherrevisionen, Vermögensverwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 20. 9. 1991, S. 4095). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Unterägeri (SHAB Nr. 131 vom 9. 7. 1993, S. 3583) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

4. August 1993

Mato AG Treuhand und Verwaltungen, in Thalwil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 25. 10. 1991, S. 4579). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Unterägeri (SHAB Nr. 131 vom 9. 7. 1993, S. 3583) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

4. August 1993

SKN Verwaltungsverwaltung AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 24. 5. 1988, S. 2113). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 136 vom 16. 7. 1993, S. 3721) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

4. August 1993

ADR Applied Data Research (Europe) AG in Liquidation, in Kloten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 13. 2. 1989, S. 586). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

4. August 1993

Visucom GmbH Computer Aided Graphic Design, in Zürich, Rötelistrasse 85, 8037 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 27. 7. 1993. Zweck: Dienstleistung im Bereiche der visuellen Kommunikation, vor allem computerunterstützte grafische Gestaltung und Produktion von gedruckten Kommunikationsmitteln, also computer aided graphic design; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Küchler Christian, von Kreuzlingen, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000; Eigler Herbert, von und in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000.

4. August 1993  
**Baugenossenschaft Gehreböckli**, in Richterswil, Genossenschaft (SHAB Nr. 185 vom 11. 8. 1988, S. 3332). Domizil neu: c/o Rita Rey-Marty, Hotzstrasse 21, 8805 Richterswil.

4. August 1993  
**Gesellschaft zur Schmitte**, in Bassersdorf, Genossenschaft (SHAB Nr. 13 vom 19. 1. 1987, S. 201). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Morf Ernst, in Zürich, in Bassersdorf, Mitglied der Verwaltung und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lörtscher Erich, von Spiez, in Bassersdorf, Mitglied der Verwaltung und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

4. August 1993  
**Verein zur Förderung der Wasser- und Luftthygiene (VFWL)**, in Zürich, Verein (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1978, S. 3673). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Nusser Ernst, in Zürich, in Münchenstein, Vizepräsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eichenberger Hans, Dr., von Beinwil am See, in Wetzwil am Albis, Mitglied des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mauron-Scheidegger Erwin Johann, von St. Silvester und Freiburgen, in Ueberstorf, Vizepräsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widin Beat, von Möhlin, in Oberwil BL, Mitglied des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

4. August 1993  
**Calcomp Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Neuss (D)**, Zweigniederlassung Oberglatt, in Oberglatt, Herstellung und Vertrieb von elektronischen Geräten, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 104 vom 2. 6. 1993, S. 2811), mit Hauptsitz in: Neuss (D). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Scheiwiler Peter, von Waldkirch, in Wil SG, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift.

4. August 1993  
**Honegger Reinigungen AG**, in Zürich Zweigniederlassung (SHAB Nr. 89 vom 10. 5. 1993, S. 2324), mit Hauptsitz in: Muri bei Bern. Domizil neu: Seebachstrasse 53, 8052 Zürich.

4. August 1993  
**Creacard A.F. Hascher**, in Buchs, Meierwiesenstrasse 38, 8107 Buchs, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Gestaltung und Druck individueller Plastikkarten sowie Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Hascher Andreas F., deutscher Staatsangehöriger, in Buchs ZH, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

4. August 1993  
**Interiors Dorian Huber**, in Herrliberg, Dorf 38, 8704 Herrliberg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Innenarchitektur sowie Anfertigung von und Handel mit Inneneinrichtungsgegenständen. Eingetragene Personen: Huber Dorian, in Zürich, in Herrliberg, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

4. August 1993  
**Markthalle Wald R. Fenigstein**, in Wald, Jonastrasse 3, 8636 Wald, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Einzelhandel mit Textilien, insbesondere Oberbekleidung sowie von Schuhen, Spielwaren, Haushaltswaren und Geschenkartikeln; Verkauf von Waren aus Liquidationen. Eingetragene Personen: Fenigstein Rudolf, von Zürich, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Fenigstein Gisela, von Zürich, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

4. August 1993  
**Meddah Consulting**, in Bassersdorf, Kreuzstrasse 9, Baltenswil, 8303 Bassersdorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Informationsberatung. Eingetragene Personen: Meddah Ahmed, in Dietikon, in Bassersdorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

4. August 1993  
**MET Trading Dorian Huber**, in Herrliberg, Dorf 38, 8704 Herrliberg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Rohmaterialien und Fertigprodukten. Eingetragene Personen: Huber Dorian, von Zürich, in Herrliberg, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

4. August 1993  
**Jürg Neubert**, bisher in Winterthur, Ausführung von Rohbau- und Maurerarbeiten, Einzelfirma (SHAB Nr. 303 vom 27. 12. 1976, S. 3713). Sitz neu: Zelli ZH. Domizil neu: Schwendstrasse 5, 8487 Rikon. Zweck neu: Ausführung von Hoch- und Tiefbau-, Gipser-, Naturstein- und Gartenbauarbeiten; Kauf, Überbauung und Verkauf von Liegenschaften.

4. August 1993  
**Peter Miserowsky**, in Wetzikon, Praxis für Ergonomie, der Prophylaxe und physikalisch-therapeutische Anwendungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 138 vom 20. 7. 1993, S. 3778). Firma neu: Ergosan, Peter Miserowsky.

4. August 1993  
**Saglam, Kebab-Stand**, in Adliswil, Einzelfirma (SHAB Nr. 197 vom 11. 10. 1991, S. 4385). Firma neu: Fantasia-Mode, Mustafa Saglam. Zweck neu: Import und Export von Waren aller Art, insbesondere von Mode- und Lederartikeln sowie Textilien. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Aksu Ismail, türkischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Saglam Mustafa, von Zuzwil BE, in Adliswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift (bisher: türkischer Staatsangehöriger).

4. August 1993  
**Alfred Rüedi, Industrie-Lederwaren**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 130 vom 9. 6. 1986, S. 2234). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Altendorf (SHAB Nr. 146 vom 30. 7. 1993, S. 4001) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amts wegen gelöscht.

4. August 1993  
**Andreas R. Schlund, Produktionsberatung & Desktop Reproduction**, in Maur, Einzelfirma (SHAB Nr. 61 vom 30. 3. 1992, S. 1413). Diese Firma ist infolge Übergangs des Geschäfts mit Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1992 an die neue Aktiengesellschaft Digit AG, für digitale Reproduktion, in Maur, erloschen.

4. August 1993  
**Architektur und Planung Eli Balzani, dipl. Architekt ETH/SIA**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 9 vom 15. 1. 1991, S. 174). Diese Firma wird infolge Fehlens der gesetzlichen Voraussetzungen der Eintragungspflicht auf Begehren des Inhabers gelöscht.

4. August 1993  
**Frau A. Alig, Restaurant Krone**, in Embach, Einzelfirma (SHAB Nr. 229 vom 2. 10. 1985, S. 3720). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

4. August 1993  
**Leder Rüedi**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 44 vom 4. 3. 1993, S. 1070). Diese Firma wird infolge ihres Sitzes nach Altendorf (SHAB Nr. 146 vom 30. 7. 1993, S. 4001) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amts wegen gelöscht.

4. August 1993  
**Security & Detective Management, F. Garcia**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 206 vom 23. 10. 1992, S. 4957). Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Altendorf (SHAB Nr. 146 vom 30. 7. 1993, S. 4001) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amts wegen gelöscht.

4. August 1993  
**W. Meier + K. Lutziger, Inhaber W. Meier**, in Dietikon, Handel mit und Reparatur von Motorrädern, Einzelfirma (SHAB Nr. 250 vom 27. 10. 1986, S. 4078). Diese Firma ist infolge Übergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Aufteilungsbilanz per 31. 12. 1989 an die neuen Aktiengesellschaften Meier & Lutziger AG, in Spreitenbach, Yellow Point Dietikon AG, in Dietikon, sowie Yellow Point Zürich AG, in Zürich, erloschen.

4. August 1993  
**Blumenschopf Hans u. Hildegard Oberholzer-Hug**, in Neftenbach, Friedhofstrasse 4, 8413 Neftenbach, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 4. 5. 1991. Zweck: Blumenverkauf. Eingetragene Personen: Oberholzer-Hug Hans, von Goldingen, in Neftenbach, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Oberholzer-Hug Hildegard, von Goldingen, in Neftenbach, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

4. August 1993  
**Gourmetinsel Hauser & Boller**, in Zürich, Engelstrasse 61, 8004 Zürich, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 6. 8. 1993. Zweck: Verkauf über die Gasse von Lebensmitteln, Getränken und Waren aller Art. Eingetragene Personen: Hauser Maya, von Glattfelden, in Zürich, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Boller Sascha, von Uster, in Illnau-Effretikon, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

4. August 1993  
**Vivax-Sport, Pasoldt & Co**, in Winterthur, Organisation von Sportanlagen sowie Verkauf von Sportartikeln, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 24. 6. 1993, S. 3283). Domizil neu: Neuwiesenstrasse 71, 8400 Winterthur. Zweck neu: Verkauf von Sportartikeln.

4. August 1993  
**Venacora AG**, in Zürich, Zurlindenstrasse 193, 8003 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 5. 1993. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere Belieferung von ausgewählten Personen in bestimmten Branchen mit Verbrauchs- und Investitionsgütern; kann sich an Gesellschaften mit gleichen oder ähnlichen Zielsetzungen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben und verwalten. Aktienkapital: Fr. 250 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 50 000. Aktien: 50 Namenaktien zu Fr. 5000. Publikationsorgan: SHAB. Sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, erfolgen die Mitteilungen an die Aktionäre mittels Brief, andernfalls durch einmalige Publikation im SHAB. Eingetragene Personen: Egli Willy, von Schänis, in Jona, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Werner Rüttig, in Wollerau, Revisionsstelle.

4. August 1993  
**Socorex Handels- und Finanz AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 27. 7. 1993, S. 3921). Qualifizierte Tatbestände neu: Übernimmt auf dem Wege der Fusion die Intexag AG Textilagenturen, in Zürich, Aktiven und Passiven der Intexag AG Textilagenturen gehen gemäss Fusionsvertrag vom 14. 6. 1993 und Fusionsbilanz per 1. 1. 1993 im Sinne von Art. 748 OR auf die Socorex Handels- und Finanz AG über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.

4. August 1993  
**New Foto One AG**, in Zürich, Neumühlequai 6, 8001 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 7. 1993. Zweck: Betrieb von Foto- und Laborgeschäften, Kauf und Verkauf, Import und Export von Maschinen, Geräten und Materialien der Foto- und Filmbranche sowie von dafür verwendbaren Chemikalien und sonstigen Materialien; kann Patente und Lizenzen erwerben und verkaufen, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung von der Foto One AG, in Horgen, Apparate, Mobilien, Inventar und Warenlager in den Mietlokalitäten Zürich-Central, Zürich-Enge und Zürich-Orlikon aufgrund einer noch zu erstellenden Inventarliste zum Maximalpreis von Fr. 5000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern das Gesetz nicht zwingend eine andere Form bestimmt und Namen und Adressen aller Aktionäre der Gesellschaft bekannt sind. Eingetragene Personen: Rossi Arlette, von Allschwil, in Wädenswil, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Zahir Adelheid, von Amden, in Zürich, mit Einzelunterschrift; Stauffacher Treuhand AG, in Glarus, Revisionsstelle.

4. August 1993  
**Mediaprocess GmbH**, in Zürich, Falkenstrasse 4, 8008 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30. 7. 1993. Zweck: Handel mit Film- und Verlagsrechten sowie Herstellung und Vertrieb von Filmproduktionen; die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: Fr. 25 000. Liberierung: Fr. 25 000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 30. 7. 1993 einen Personenwagen zum Preis von Fr. 24 000, wovon Fr. 24 000 auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Scherrer Andreas, von Nessler, in Horgen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 24 000; Müller Donat, von Bern, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000.

4. August 1993  
**FEI Gesellschaft für Beteiligungen (FEI Investments Company) (FEI Société de Participations)**, in Zürich, Stadthausquai 1, 8001 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 7. 1993, 2. 8. 1993. Zweck: Finanzierung und Beratung betreffend Investitionen und Beteiligungen aller Art, insbesondere im Fernen Osten, und deren Durchführung; kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Verpflichtungen zugunsten Dritter eingehen. Aktienkapital: Fr. 200 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 200 000. Aktien: 2000 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Weber-Davi Karolina, von und in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.

4. August 1993  
**Polynorm Software AG**, in Rümlang, elektronische Datenverarbeitung, Soft- und Hardwaresysteme sowie Personalschulung und Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 4. 9. 1991, S. 3845). Statutenänderung: 26. 7. 1993. Aktienkapital neu: Fr. 200 000 (bisher: Fr. 50 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 200 000. Aktien neu: 200 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 50 Namenaktien zu Fr. 1000). Mitteilungen neu: Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldeten Adressen der Aktionäre. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ostschweizerische Treuhand Zürich AG, in Zürich, Revisionsstelle.

4. August 1993  
**Instinet AG**, in Zürich, c/o Dr. Hans-Jürg Schürmann, Limmatquai 3, 8001 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 7. 1993. Zweck: Handel mit Wertschriften sowie Erbringen finanzieller und finanztechnischer Dienstleistungen; die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 500 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 500 000. Aktien: 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die letztbekannten, im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Schürmann Hans-Jürg, Dr., von Werthenstein, in Wädenswil, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Raft Janusch Zbigniew, von Zürich, in Küssnacht ZH, Direktor, mit Einzelunterschrift; Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle.

4. August 1993  
**Periscope Fashion, Z. Vantuch**, in Zürich, Zurlindenstrasse 215, 8003 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Einkauf und Export von Textilien. Eingetragene Personen: Vantuch Zdenek, tschechischer Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

4. August 1993  
**The Vibe CD und Schallplatten GmbH**, in Zürich, Marktstrasse 13, 8001 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30. 7. 1993. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere Handel mit Tonträgern aller Art, sowie folgende Dienstleistungen: Versand von Tonträgern, Reinigen von Tonträgern, Vermittlung von Disc-Jockeys, Organisation und Vermittlung von Konzerten, Beratung und Betreuung der Kundschaft sowie Abschluss von Lizenz- und Kommissionsverträgen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder weiterveräußern. Stammkapital: Fr. 20 000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 28. 7. 1993 und Inventarliste per 16. 5. 1993 Büro- und Material, Büroeinrichtungen, Tonträger und Hi-Fi-Geräte zum Preis von Fr. 10 000, wovon Fr. 10 000 auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Buschor-Steiner Doris, von Alstätten, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000; Nussbaumer Daniel, von Oberägeri, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000.

4. August 1993  
**Kompexim Kooperation AG**, in Zürich, Export, Import und Durchführung von Kompensationsgeschäften, Transithandel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 15. 4. 1993, S. 1795). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Albert J. Manser AG, in Zürich, Revisionsstelle.

4. August 1993  
**Kuratli**, in Horgen, Wassergass 7, 8810 Horgen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Makler für Versicherungen. Eingetragene Personen: Kuratli Hans-Rudolf, von Küssnacht ZH, in Horgen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Berichtigungen  
**Industrial Marketing Consultancy Kroese**, in Volketswil (SHAB Nr. 148 vom 3. 8. 1993, S. 4055). Im Zweck muss es richtig heissen: Internationale (nicht Intentionale) Marktforschung im industriellen Umfeld.

**Lexmark (Schweiz) AG**, in Thalwil (SHAB Nr. 150 vom 5. 8. 1993, S. 4165). Das Mitglied des Verwaltungsrats heisst richtig: Wirth (nicht Wirtz) Theodor.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Bern

4. August 1993  
**Künzi AG Künzi**, in Künzi, Wahrnehmung von Geschäftsführungsmandaten im Umweltbereich usw. (SHAB Nr. 221 vom 14. 11. 1991, S. 4885). Infolge Todes aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden, Unterschrift erloschen: Künzi Paul, Präsident. Schaad-Künzi Eveline, bisher VR-Mitglied, führt weiterhin Einzelunterschrift, nun als VR-Präsidentin. Neues VR-Mitglied, ohne Unterschrift: Künzi Charlotte, von Schlosswil, in Bern.

4. August 1993  
**Adolf Künzi AG**, in Liebefeld, Gemeinde Künzi, Betrieb einer Strassen- und Tiefbauunternehmung usw. (SHAB Nr. 173 vom 6. 9. 1990, S. 3591). Infolge Todes aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden, Unterschrift erloschen: Künzi Paul, Präsident und Direktor. Künzi Rolf, bisher VR-Mitglied, führt weiterhin Unterschrift kollektiv zu zweien, nun als VR-Präsident.

4. August 1993  
**Ascom AG**, in Bern, operationelle, strategische und finanzielle Führung des Ascom-Konzerns und Erbringung von Dienstleistungen aller Art für die Konzerngesellschaften usw. (SHAB Nr. 112 vom 13. 6. 1991, S. 2570). Es wurden ernannt zu Direktoren: Hägeli Urs, von Hofstetten SO, in Therwil BL, und Arni Emanuel Lucas, von Biezwil SO, in Diegten BL; zum stellvertretenden Direktor: Hutson Edward, britischer Staatsangehöriger, in Ittigen; zum Vizedirektor: Schaffner Daniel, dessen Prokura erloschen ist; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Häubi Max, von Zollikofen, in Niederbipp, und Steiner René, von Benken SG, in Künzi.

4. August 1993  
**Institut Rosano N. Torokoff**, in Ostermündigen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Torokoff Norbert, deutscher Staatsangehöriger, in Ostermündigen. Zweck: Partnerwahlinstitut. Geschäftsdomicil: Untere Zollgasse 3, 3072 Ostermündigen.

4. August 1993  
**Kaspi Heizsysteme AG**, in Bern, Planung von alternativen Heizsystemen usw. (SHAB Nr. 166 vom 20. 7. 1993, S. 3019). Am 28. Juli 1993 hat der Konkursrichter von Bern über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist dadurch aufgelöst. Firma nun: **Kaspi Heizsysteme AG in Konkurs**.

4. August 1993  
**Sparag AG**, in Bollingen, Handel mit Brillen usw. (SHAB Nr. 85 vom 15. 4. 1982, S. 1146). Am 28. Juli 1993 hat der Konkursrichter von Bern über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist dadurch aufgelöst. Firma nun: **Sparag AG in Konkurs**.

4. August 1993  
**Cargotakt, Kurt Wenger Transport + Logistik AG**, in Bern, Ausübung aller Tätigkeiten im Strassentransport usw. (SHAB Nr. 94 vom 18. 5. 1992, S. 2272). Am 28. Juli 1993 hat der Konkursrichter von Bern über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist dadurch aufgelöst. Firma nun: **Cargotakt, Kurt Wenger Transport + Logistik AG in Konkurs**.

4. August 1993  
**Export-Import Rosgülnova AG**, in Bern (SHAB Nr. 9 vom 15. 1. 1990, S. 148). Am 21. Juli 1993 hat der Konkursrichter von Bern über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist dadurch aufgelöst. Firma nun: **Export-Import Rosgülnova AG in Konkurs**.

4. August 1993  
**Lunch & Dinner, Publishing & Advertising Broger AG**, in Bern, Publikation und Handel mit Führern, insbesondere für exotische Speiserestaurants in der Schweiz usw. (SHAB Nr. 243 vom 16. 12. 1991, S. 5386). Am 22. Juni 1993 hat der Konkursrichter von Bern über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist dadurch aufgelöst. Firma nun: Lunch & Dinner, Publishing & Advertising Broger AG in Konkurs.

4. August 1993  
**Metzag**, in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 12. 8. 1985, S. 3090). Am 13. Juli 1993 hat der Konkursrichter von Bern über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist dadurch aufgelöst. Firma nun: Metztag in Konkurs.

4. August 1993  
**Denova - Norm, Tür-Sicherungen, T. Studer**, in Ittigen, Verkauf und Montage von Türsicherungen (SHAB Nr. 95 vom 26. 4. 1983, S. 1386). Am 15. Juli 1993 hat der Konkursrichter von Bern über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet.

4. August 1993  
**Kurt Geser AG**, in K ö n i z, Handel mit und Vermittlung von Lebensmittelpezialitäten usw. (SHAB Nr. 3 vom 8. 1. 1992, S. 44). Am 28. Juli 1993 hat der Konkursrichter von Bern über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist dadurch aufgelöst. Firma nun: Kurt Geser AG in Konkurs.

4. August 1993  
**PB-Orga AG in Konkurs**, in Muri bei Bern, Ausführung von Planungsarbeiten usw. (SHAB Nr. 113 vom 15. 6. 1993, S. 3099). Der Konkurs wurde mangels Aktiven eingestellt. Firma nun: PB-Orga in Liquidation.

4. August 1993  
**Kurt Weder in Konkurs**, in Bern, Offsetdruck (SHAB Nr. 112 vom 14. 6. 1993, S. 3072). Der Konkurs wurde mangels Aktiven eingestellt. Firma nun: Kurt Weder in Liquidation.

4. August 1993  
**Aspira AG in Konkurs**, in Niederwangen, Gemeinde K ö n i z, Handel mit Leichtmetallkaminanzsätzen usw. (SHAB Nr. 135 vom 15. 7. 1993, S. 3695). Der Konkurs wurde mangels Aktiven eingestellt. Firma nun: Aspira AG in Liquidation.

4. August 1993  
**Gehrig AG in Konkurs**, in Bern, Betrieb eines Maler- und Gipsergeschäftes usw. (SHAB Nr. 112 vom 14. 6. 1993, S. 3072). Der Konkurs wurde mangels Aktiven eingestellt. Firma nun: Gehrig AG in Liquidation.

4. August 1993  
**Hanna Kohler, Architektin HTL/STV**, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Kohler Hanna, von Sumiswald, in Wohlen bei Bern. Einzelprokura führt Gyxax Walter, von Seeburg, in Hinterkappelen. Einzelunterschrift führt Weber Nicolas, von Basel und Reigoldswil, in Bern. Zweck: Architekturbüro. Domizil: Kappelenring 30 A, 3032 Hinterkappelen.

**Berichtigungen**  
**AEU-Studio AG**, in Bern, Betrieb eines mobilen Tonstudios usw. (SHAB Nr. 122 vom 28. 6. 1993, S. 3333). Statutenänderung vom 28. Mai 1993. Zweck nun: Betrieb von Ton- und Videostudios, von Studio-, Projektions- und akustischen Anlagen, Produktionen, Consulting und Engineering, Medientätigkeit und Handel mit elektrischen, elektronischen und EDV-Geräten sowie Zubehör. Aktienkapital von Fr. 50 000 nun vollständig durch Verrechnung liberiert. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000 um Fr. 100 000 durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Geleistete Einlagen: Fr. 100 000, davon Fr. 57 500 durch Verrechnung, Aktienkapital nun Fr. 150 000, voll liberiert, nun eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Revisionsstelle: Revag Revisions AG, in Bern.

**AWI Aussenwerbung Intensiv Bern AG**, in Bern (SHAB Nr. 131 vom 9. 7. 1993, S. 3582). Die Prokuristin heisst richtig: Ramsauer (nicht Ramsauer) Doris.

**Atag Ernst & Young AG, Zweigniederlassung in Bern** (SHAB Nr. 140 vom 22. 7. 1993, S. 3831). Name richtig: Herzberg (nicht Herberg) Hans Georg.

**Abbinck & Bertschi, Kindermodengeschäft**, in K ö n i z (SHAB Nr. 143 vom 27. 7. 1993, S. 3923). Die Firma heisst richtig: Abbinck & Bertschi, Kindermodengeschäft.

#### Büro Biel - Bureau de Bienne

4. August 1993  
**P. Reutsch Fluidtechnik AG**, in Biel, Handel in der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein mit Erzeugnissen für fluidtechnische Steuerungen usw. (SHAB Nr. 129 vom 8. 7. 1991, S. 2938). Firma zufolge Verlegung des Sitzes nach Ittigen von Amtes wegen gelöscht.

4 août 1993  
**Salvatore Quarta**, à B i e n n e, commerce de trousseaux (FOSC du 10. 3. 1992, no 47, p. 1091). Raison radiée par suite de cessation de commerce.

#### Büro Erlach

24. Juli 1993  
**Agia Informatik AG**, bisher in K ö n i z (SHAB Nr. 237 vom 5. 12. 1990, S. 4835). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. 12. 1992 hat die Gesellschaft ihre Statuten vom 5. 11. 1990 revidiert. Die Gesellschaft verlegt ihren Sitz nach G a l s. Zweck der Gesellschaft ist die Entwicklung, Herstellung und den Vertrieb von EDV-Soft- und -Hardware, mit oder ohne Übernahme von Wartungs- und Unterhaltsaufträgen, die Beratung von Unternehmen und Privatpersonen bei der Auswahl, Beschaffung, Entwicklung bzw. Herstellung und Vermarktung von EDV-Soft- und -Hardware, die Erstellung von Lösungsvorschlägen nach Kundenauftrag sowie Übernahme von Projektleitung und Projektmanagement für komplexe Problemlösungen, die Schulung bzw. Ausbildung des Fachpersonals von Anwendern, die Übernahme von Vertretungen für Soft- und Hardwareprodukte im EDV-Bereich. Sie kann Liegenschaften erwerben und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, voll liberiert, und ist eingeteilt in 1000 Namenaktien im Nennwert von je Fr. 100. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Die Verwaltungsratsmitglieder Armin Meier und Christina Meier-Senn sind zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Dem Verwaltungsrat gehören neu an: Peter Martin Bürki, von Lindern, in Utzigen, als Präsident; Elisabeth Sheila Goode-Burr, britische Staatsangehörige, in Gals, als Vizepräsidentin und Geschäftsführerin; beide führen Einzelunterschrift. Hans von Rotz bleibt im Verwaltungsrat; seine Unterschrift ist erloschen. Revisionsstelle: H. A. Jaggi, eidg. dipl. Buchhalter, Buchhaltungs-Treuhandbüro, Thunstrasse 21, 3125 Toffen. Domizil der Gesellschaft: Holzackerweg 3, c/o Goode-Burr.

#### Büro Frutigen

3. August 1993  
**Rindisbacher Daniel, Restaurant Panorama**, in Aeschried, Gemeinde Aeschi bei Spiez, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Daniel Rindisbacher, von Lauperswil, in Aeschried, Gemeinde Aeschi bei Spiez. Geschäftsnatur: Betrieb des Restaurants Panorama. Einzelunterschrift wird erteilt an Luzia Rindisbacher-Engel, von Lauperswil, in Aeschried, Gemeinde Aeschi bei Spiez.

#### Büro Langnau (Bezirk Signau)

3. August 1993  
**Reber AG, Langnau i. E.**, in Langnau im Emmental, Handel mit Fleisch und Fleischwaren (SHAB Nr. 40 vom 27. 2. 1991, S. 847). Revisionsstelle: Truvag Revisions AG, in Sursee.

#### Büro Laufen

3. August 1993  
**Verdol International AG**, in Nenzlingen (SHAB Nr. 76 vom 22. 4. 1992, S. 1779). Fred Theurillat ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Michel Theurillat, von Epauvillers, in Basel; er zeichnet kollektiv zu zweien.

4. August 1993  
**Kehrichtbeseitigung Laufental-Schwarzbubenland AG Kelsag**, in Liesberg (SHAB Nr. 212 vom 2. 11. 1992, S. 5101). Josef Währy ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Josef Christ-Lenzhofer, von und in Büsserach.

#### Büro Meiringen (Bezirk Oberhasli)

23. Juli 1993  
**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Meiringen** (SHAB Nr. 131 vom 9. 7. 1993, S. 3582). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Doerig Hans-Ulrich, Dr., von Appenzel, in Zumikon, Vizepräsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion); Jeker Robert A., von Mümliswil-Ramiswil, in Bottingen, Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Lipuner Heini, von Grabs, in Oberwil BL, Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Zeichnungsberechtigung; Tschopp Theodor M., von Waldenburg, in Zollikon, Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Zeichnungsberechtigung.

3. August 1993  
**Wohnbaugenossenschaft Feldli**, in Meiringen, Wohn- und Eigentumsförderung auf gemeinnütziger Basis usw. (SHAB Nr. 195 vom 8. 10. 1992, S. 4702). Statutenänderung: 27. Mai 1993. Publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt.

3. August 1993  
**Kraftwerke Oberhasli AG, in Innertkirchen** (SHAB Nr. 173 vom 8. 9. 1992, S. 4218). Robert Neukomm und Richard Straumann sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; sie waren nicht zeichnungsberechtigt. Neu in den Verwaltungsrat gewählt wurden Eduard Schumacher, von Luzern, in Basel, und Thomas Wagner, von Zürich und Bern, in Zürich; sie sind nicht zeichnungsberechtigt. Jürg Kaufmann ist nicht mehr Vizepräsident, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrats. Christoph Stutz, bisher Mitglied des Verwaltungsrats, ist nun Vizepräsident; die Genannten sind nicht zeichnungsberechtigt. Als Revisionsstelle wurde gewählt: Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, Bern.

#### Büro Nidau

3. August 1993  
**Destour Reisen AG (Destour Voyages SA)**, in Br ü g g (SHAB Nr. 15 vom 23. 1. 1991, S. 307). Gemäss öffentlicher Urkunde betreffend die ausserordentliche Generalversammlung und Sitzung des Verwaltungsrats wurden die Statuten total revidiert. Sitzverlegung nach 2560 N i d a u. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Förderung des Reiseverkehrs durch die Vermittlung und den Verkauf von Reiseangeboten und von Beförderungsausweisen aller Art sowie die Organisation von Einzel- und Gruppenreisen inkl. Vermittlung von Hotelreservierungen. Ferner wird der Handel und die Beratung im EDV-Bereich betrieben. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder weiterveräußern. Kapitalerhöhung um Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 durch Ausgabe von 500 Namenaktien zu Fr. 100 bzw. voll liberiert. Die Aktien sind gemäss näherer Umschreibung in den Statuten vinkuliert. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Kurt Baumann, bisher VR-Mitglied, ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die alten Statuten datieren vom 6. Januar 1986. Revisionsstelle: Thales Organisation AG, in Bern. Domizil: Hauptstrasse 103, in 2560 Nidau.

#### Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

4. August 1993  
**Radio TV Video Rüfli + Süsmilch AG**, bisher in Belp (SHAB Nr. 301 vom 27. 12. 1984, S. 4590). Statutenänderung: 29. Juli 1993. Firma neu: R. Süsmilch AG. Sitz neu: G r o s s h ö c h s t e t t e n. Domizil neu: Bahnhofstrasse 5, 3506 Grosshöchstetten. Zweck neu: Handel und Reparaturen aller Elektro- und Elektronikgeräte, Bau von Satelliten-Empfangsanlagen, Antennenanlagen; Beteiligung an anderen Unternehmen; Erwerb von Grundstücken usw. Datum der ursprünglichen Statuten: 11. Dezember 1984. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: Fr. 50 000), voll liberiert. Aktien neu: 200 Namenaktien zu Fr. 500 (bisher: 100 Inhaberaktien zu Fr. 500). Vinkulierung der Namenaktien: gemäss Bestimmungen in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre neu: schriftlich. Verwaltungsrat neu: 1 oder mehrere Mitglieder (bisher: 1 bis 3 Mitglieder). Verwaltungsratsmitglieder sind: Rudolf Süsmilch, Präsident, und Ursula Süsmilch, Sekretärin, beide von Lauperswil, beide in Grosshöchstetten (beide bisher). Weiterhin: je Einzelunterschrift. Revisionsstelle neu: René Ruchti, von Steffisburg, in Grosshöchstetten.

4. August 1993  
**Telmex AG**, in M ü n s i n g e n, Vermittlung von Anlagen und Dienstleistungen im Bereich der Telekommunikation usw. (SHAB Nr. 172 vom 6. 9. 1991, S. 3885). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Rosmarie Abolfathian-Hammer und Gabriel Heldner; Unterschriften erloschen. Neu VR mit Unterschriften je kollektiv zu zweien: Dr. Heinz Näni, von Zimmerwald, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern, und Walter Streit, von und in Zimmerwald. Revisionsstelle: Revisuisse Price Waterhouse AG, Münsingen.

4. August 1993  
**Pomdor AG**, in K i e s e n, Herstellung von und Handel mit Getränken aller Art (SHAB Nr. 247 vom 21. 12. 1992, S. 5930). Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: Ernst Hirsbrunner, Unterschrift erloschen; und Theodor Hauer, Revisionsstelle: Atag Ernst & Young AG, Bern. Domizil neu: Bahnhofstrasse 25, 3629 Kiesen.

4. August 1993  
**Beuter Uhren**, in Konolfingen, Einzelfirma (SHAB Nr. 74 vom 31. 3. 1987, S. 1247). Der Geschäftsinhaber wohnt neu in Konolfingen. Neues Geschäftsdomizil: Emmentalstrasse 8, 3510 Konolfingen.

4. August 1993  
**Bernische Grossmollerei Worb AG**, in W o r b (SHAB Nr. 211 vom 30. 10. 1992, S. 5073). Revisionsstelle: Columbus Treuhand AG, in Basel.

#### Büro Thun

9. Juli 1993  
**Tempac, Tschanz und Voumard**, in Th u n, Vermittlung von Temporär- und Dauerstellen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 18. 6. 1992, S. 2817). Gesellschaft per 30. 6. 1993 aufgelöst. Firma nun: Tempac, Tschanz und Voumard in Liq. Liquidatoren mit Einzelunterschrift: Hans-Jürg Tschanz und Jean-Daniel Voumard, beide Gesellschafter.

4. August 1993  
**Kiener + Stäger AG**, in Th u n, Sanitär- und Heizungsinstallationen usw. (SHAB Nr. 235 vom 3. 12. 1992, S. 5640). Statutenänderung: 29. 7. 1993. Firma neu: Stäger + Steiner AG.

4. August 1993  
**Hans G. Stucki Treuhand AG**, in Th u n (SHAB Nr. 41 vom 1. 3. 1993, S. 1000). Statutenänderung: 2. 7. 1993. Firma neu: Kutag Treuhand AG.

4. August 1993  
**Launer Engineering AG**, in Th u n, Entwicklung von techn. Verfahren für die spanlose Verformung von Metallen usw. (SHAB Nr. 26 vom 8. 2. 1993, S. 620). Aus (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Ivan Marsh. Neu in den VR als Mitglied gewählt worden ist Bobby V. Zachariah, Bürger der USA, in Golden, Colorado (USA). Revisionsstelle: Atag Ernst & Young AG, in Thun.

4. August 1993  
**Kehrl AG**, in Th u n, Transportunternehmung, Handel mit Mineralölprodukten (SHAB Nr. 250 vom 26. 10. 1988, S. 4329). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Ruth Kehrl, Sekretärin, und Mireille Kehrl-Gobat, Mitglied; Unterschriften erloschen. Jean-Pierre Kehrl, bisher Präsident, ist nun einziger VR und zeichnet wie bis anhin einzeln. Revisionsstelle: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Thun.

#### Büro Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

3. August 1993  
**Gebr. Berger AG, Spenglererei**, in Spiez (SHAB Nr. 127 vom 6. 7. 1992, S. 3100). Mit Entscheid des Gerichtspräsidenten von Niedersimmental als Konkursrichter wurde der Konkurs geschlossen und gleichzeitig widerrufen. Die Gesellschaft besteht entsprechend den früheren Eintragungen weiter.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

4. August 1993  
**Wohnbaugenossenschaft Sonnmatt Willisau**, in Willisau-L a n d, Geissburghalde 26, bei Dr. René Fessler, 6130 Willisau, Genossenschaft (Neueintragung). Statuten vom 15. 6. / 2. 8. 1993. Zweck: Beschaffung und Erstellung von gesunden und preisgünstigen Wohnungen zur Vermietung unter Ausschluss jeder spekulativen Absicht und in gemeinsamer Selbsthilfe; Förderung des Wohnungsbaus im Sinne des eidgenössischen Wohnbau- und Eigentumsförderungsgesetzes (WEG) sowie entsprechender kantonaler und kommunaler Erlasse; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften; Beteiligungen. Die Genossenschaft beabsichtigt, eine Teilfläche des Grundstücks Nr. 109, GB Willisau-Land, von der Einwohnergemeinde Willisau-Land im Baurecht zum maximalen jährlichen Baurechtszins von Fr. 90 000 zu übernehmen. Es werden Anteilsscheine zu Fr. 2000 und Fr. 5000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan: SHAB. Der Vorstand besteht aus 4-7 Mitgliedern. Präsident: Dr. René Fessler, von Willisau-Land und Hämkon, in Willisau-Land. Vizepräsident: Ueli Leisi, von Attiswil, in Willisau-Land. Aktuar/Kassier: Markus Bossert, von und in Willisau-Land. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar/Kassier. Die Mitglieder zeichnen nicht.

4. August 1993  
**A. Johnson & Co. International Ltd. in Liquidation**, in Luzern, Beteiligungen; aufgelöst (SHAB Nr. 34 vom 20. 2. 1992, S. 792). Die Liquidation ist durchgeführt. Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

4. August 1993  
**Cityphot AG**, in L u z e r n, Photo (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1965, S. 1830). Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Stadt hat mit Entscheid vom 30. Juni 1993 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst. Die Firma wird geändert in Cityphot AG, in Konkurs.

4. August 1993  
**Emporium S.A. (Emporium AG)**, in Luzern, Bekleidung, Mode (SHAB Nr. 123 vom 29. 6. 1993, S. 3363). Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Stadt hat mit Entscheid vom 7. Juli 1993 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst. Die Firma wird geändert in Emporium S.A. in Konkurs.

4. August 1993  
**Paper Investment AG**, in Luzern, Beteiligungen an der Papierindustrie (SHAB Nr. 89 vom 10. 5. 1991, S. 2006). Revisionsstelle: KPMG Fides Peat, in Luzern.

4. August 1993  
**Roth & Co. AG Zentralschweizerische Lack- und Farbenfabrik**, in Reussbühl, Gemeinde Littau (SHAB Nr. 204 vom 22. 10. 1991, S. 4526). Revisionsstelle: KPMG Fides Peat, in Luzern.

4. August 1993  
**Perco-Trade AG**, in S e m p a c h, Holz, Holz- und Verpackungsprodukte usw. (SHAB Nr. 51 vom 15. 3. 1993, S. 1252). Barbara Perucca, Mitglied des Verwaltungsrats, heisst nun zufolge Heirat Barbara Wismer und ist nun auch Bürgerin von Honau.

4. August 1993  
**Poma Informatik AG**, in S e m p a c h (SHAB Nr. 135 vom 16. 7. 1991, S. 3076). Hans C. Pontelli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Marie-Louise Pontelli, bisher Präsidentin, ist nun einzige Verwaltungsrätin; sie zeichnet weiterhin einzeln. Revisionsstelle: Käch Treuhand, in Sursee.

4. August 1993  
**Interpool Consulting AG**, in L u z e r n, Güter aller Art, Treuhandgeschäfte usw. (SHAB Nr. 241 vom 12. 12. 1991, S. 5334). Revisionsstelle: Acton Revisions AG, in Zug.

4. August 1993  
**Newap Trading AG**, in Luzern, Textilgewebe usw. (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1979, S. 2855). Revisionsstelle: Deloitte & Touche AG, in Zürich.

4. August 1993  
**Comic-Factory AG**, in **Weggis**, künstlerisch-grafische Arbeiten usw. (SHAB Nr. 147 vom 3. 8. 1992, S. 3637). Revisionsstelle: Lutrade AG, in Luzern.

4. August 1993  
**Sax und Kalt AG**, in **Sempach**, Lebensmittel, Fleisch- und Wurstwaren (SHAB Nr. 109 vom 10. 6. 1992, S. 2657). Der Amtsgerichtspräsident II von Sursée hat mit Entscheid vom 30. Juni 1993 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst. Die Firma wird geändert in **Sax und Kalt AG** in **Konkurs**.

4. August 1993  
**Ahlstrom Paper AG**, in **Megggen**, Leitung usw. von Gesellschaften der Ahlstrom Papier-KPMG (SHAB Nr. 183 vom 20. 9. 1990, S. 3773). Revisionsstelle: KPMG Fides Peat, in Luzern.

4. August 1993  
**Schneider & Partner AG**, in **Root**, installationstechnische Anlagen (SHAB Nr. 168 vom 23. 7. 1985, S. 2827). Statutenänderung vom 15. Juli 1993. Der Sitz der Gesellschaft wird nach **Inwil** verlegt. Neue Adresse: An der Reuss, Post 6038 Gisikon. Alphons Schneider ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. **Beat Burkhard**, bisher Mitglied, ist nun Präsident; er zeichnet weiterhin ein für das Gesamtunternehmen. Revisionsstelle: Lic. oec. HSG Peter O. Wolf, von Zug und Neuenkirch, in Zug.

4. August 1993  
**AS Electronic AG** in **Liquidation**, in **Luzern**, aufgelöst zufolge Konkurses (SHAB Nr. 67 vom 6. 4. 1993, S. 1663). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV mangels Einspruch von Amtes wegen gelöscht.

4. August 1993  
**Aldo Birrer AG Gartenbau und Baumschule**, in **Luzern** (SHAB Nr. 224 vom 28. 9. 1987, S. 3810). Revisionsstelle: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Luzern.

4. August 1993  
**York-Hannover AG**, in **Luzern**, Konzernführung usw.; aufgelöst zufolge Konkurses (SHAB Nr. 38 vom 24. 2. 1993, S. 921). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV mangels Einspruch von Amtes wegen gelöscht.

4. August 1993  
**Raffisenbank Malters**, in **Malters**, Genossenschaft (SHAB Nr. 112 vom 14. 6. 1993, S. 3074). Gregor Schneider, Verwalter-Stellvertreter, wohnt nun in Entlebuch.

4. August 1993  
**Milchverwertungsgenossenschaft Weggis-Dorf** in **Liq.**, in **Weggis**, aufgelöst (SHAB Nr. 137 vom 20. 7. 1992, S. 3390). Die Liquidation ist durchgeführt. Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma aufgelöst.

4. August 1993  
**Beat Dönni's Haushaltgeräte Kundenservice**, in **Ebikon**, Kaspar-Kopp-Strasse 5, 6030 Ebikon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Haushaltgeräten sowie Erbringung von Servicedienstleistungen an Haushaltgeräten und Sanitäranlagen. Inhaber ist **Beat Dönni**, von Wolfenschiessen, in Ebikon.

## Uri - Uri - Uri

4. August 1993  
**Urfag AG**, in **Altorf** (SHAB Nr. 235 vom 3. 12. 1992, S. 5640). Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrats ist **Irma Sidler**, von **Küssnacht am Rigi**, in **Brunnen**. Sie führt Einzelunterschrift.

## Schwyz - Schwyz - Svitto

3. August 1993  
**Sand- und Kieswerk AG Schwyz**, in **Ibach**, Gemeinde **Schwyz** (SHAB Nr. 148 vom 30. 6. 1982, S. 2122). Revisionsstelle: Convisa AG, in Schwyz.

3. August 1993  
**Spinnerei Ibach A.G.**, in **Ibach**, Gemeinde **Schwyz** (SHAB Nr. 195 vom 23. 8. 1988, S. 3477). Revisionsstelle: Convisa AG, in Schwyz.

3. August 1993  
**E. W. Müller AG**, in **Pfäffikon**, Gemeinde **Freienbach**, Produktion und Verkauf von Artikeln der Fördertechnik sowie von chemisch-technischen Produkten usw. (SHAB Nr. 213 vom 3. 11. 1992, S. 5127). Revisionsstelle: G. Stähli Treuhand- und Revisionsbüro, in Freienbach.

4. August 1993  
**Brüggemann GmbH, Gauting, Zweigniederlassung Küssnacht am Rigi**, in **Küssnacht am Rigi**. Unter dieser Firma hat die Gesellschaft mit beschränkter Haftung «Brüggemann GmbH» mit Sitz in **Gauting**, Landkreis **Starnberg**, welche am 30. April 1976 beim Amtsgericht München eingetragen wurde, gemäss Beschluss der Gesellschaftsversammlung vom 5. März 1993 in **Küssnacht am Rigi** eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt: Herstellung, Beratung und Vertrieb von medizinischen Geräten. Das Stammkapital beträgt DM 50 000. Gesellschafter sind: **Hans Brüggemann**, deutscher Staatsangehöriger, in **Gauting (D)** mit einem Stammanteil von DM 46 000 und **Cornelia Gillitzer**, deutsche Staatsangehörige, in **Odelzhausen (D)** mit einem Stammanteil von DM 4000. Die Zweigniederlassung wird mit Einzelprokura vertreten durch **Suzette Ackle**, von **Ueken AG**, in **Merlischachen**, Gemeinde **Küssnacht am Rigi**. Domizil: **Allmig**, 6402 **Merlischachen**.

4. August 1993  
**Garage Ulrich**, in **Goldau**, Gemeinde **Arth** (SHAB Nr. 29 vom 6. 2. 1981, S. 391). Die Firma wird infolge Geschäftsbüroanganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden gemäss Übernahmebilanz per 31. Dezember 1992 und Sacheinlagevertrag vom 8. Juni 1993 von der «Hans und Irma Ulrich Garage GmbH», in **Goldau**, Gemeinde **Arth**, übernommen.

4. August 1993  
**Security & Detective Management, F. Garcia**, in **Altendorf** (SHAB Nr. 146 vom 30. 7. 1993, S. 4001). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

4. August 1993  
**Attolini AG**, in **Schwyz**, Betrieb einer Bauunternehmung usw. (SHAB Nr. 172 vom 27. 7. 1988, S. 3117). Revisionsstelle: Convisa AG, in Schwyz.

4. August 1993  
**Polatech GmbH**, in **Altendorf**, Herstellung und Vertrieb von Maschinen usw. (SHAB Nr. 97 vom 21. 5. 1990, S. 2027). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an **Hans-Peter Lüthi**, von **Landswil**, in **Kriens**, Geschäftsführer.

4. August 1993  
**Milchgenossenschaft Büel Feusisberg**, in **Feusisberg** (SHAB Nr. 239 vom 7. 12. 1989, S. 4948). **Hans Kalin**, Präsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Aktuar, **Josef Stössel**, ist nun Präsident der Verwaltung und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde **Ueli Bürgi**, von und in **Feusisberg**, Aktuar, in die Verwaltung gewählt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: **Ebnet**, 8835 **Feusisberg** (bei **Josef Stössel**).

4. August 1993  
**Milchgenossenschaft Ingenbohl**, in **Ingenbohl** (SHAB Nr. 187 vom 12. 8. 1980, S. 2703). **Martin Reichlin**, Kassier, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurde in den Vorstand gewählt: **Willy Betschart**, von **Morschach**, in **Ingenbohl**, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten.

4. August 1993  
**Eggstein AG, Zweigniederlassung in Küssnacht am Rigi**. Betrieb einer Zimmerei, Schreinerei und eines Tiefbaugeschäftes usw. (SHAB Nr. 94 vom 17. 5. 1993, S. 2497). mit Hauptsitz in **Luzern**. Es wohnen nun: **Walter Gamma**, Prokurist, in **Hütten ZH**; **Daniel Schmid**, Prokurist, in **Kriens** und **Erhard Zürcher**, Prokurist, in **Luzern**.

4. August 1993  
**Baugenossenschaft Familia**, in **Goldau**, Gemeinde **Arth** (SHAB Nr. 124 vom 1. 7. 1991, S. 2835). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 27. April 1993 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Baugenossenschaft Familia Goldau**. Neue Zweckumschreibung: Förderung und Beschaffung von preisgünstigen Wohnungen im Miet- und Eigentumsverhältnis auf gemeinnütziger Grundlage; kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Es werden Anteilsscheine zu Fr. 500 (bisher) und neu Fr. 2000 ausgegeben. Die Verwaltung besteht nun aus 5 bis 7 Mitgliedern. **Fritz Herzog** ist nicht mehr Aktuar, bleibt Vizepräsident der Verwaltung und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Aktuar oder Kassier. Neu wurde **Albert Reichlin**, von **Arth**, in **Goldau**, Gemeinde **Arth**, als Aktuar in die Verwaltung gewählt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten.

4. August 1993  
**Stünzi Rohgewebe AG**, in **Buttikon**, Gemeinde **Schübelbach**, Entwicklung, Produktion und Verkauf von stuhlhohen Geweben usw. (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1993, S. 66). **Beat A. Stehl** ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde ohne Unterschrift in den Verwaltungsrat gewählt: **Robert Horat**, von **Schwyz**, in **Suhr**.

4. August 1993  
**Omida AG**, in **Küssnacht am Rigi**, Fabrikation und Vertrieb von biologischen Medikamenten usw. (SHAB Nr. 75 vom 20. 4. 1993, S. 1889). **Norbert Keller**, Direktor, wohnt nun in **Rheinsetten (D)**. Neue Revisionsstelle: **A & B Treuhand AG**, in **Luzern**.

4. August 1993  
**SM Engineering AG**, in **Wollerau**, Planung und Herstellung von Maschinen usw. (SHAB Nr. 39 vom 25. 2. 1993, S. 944). Neue Revisionsstelle: **Waldvogel & Partner**, in **Brunnen**, Gemeinde **Ingenbohl**.

4. August 1993  
**SM Maschinen AG**, in **Wollerau**, Planung und Herstellung von Maschinen usw. (SHAB Nr. 39 vom 25. 2. 1993, S. 944). Neue Revisionsstelle: **Waldvogel & Partner**, in **Brunnen**, Gemeinde **Ingenbohl**.

4. August 1993  
**Jost Ziegler GmbH**, in **Siebenen**, Gemeinde **Galgenen**, Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten usw. (SHAB Nr. 11 vom 18. 1. 1993, S. 243). Neues Domizil: **Wägitalstrasse 42**, 8854 **Siebenen**.

4. August 1993  
**Prodrom AG**, in **Gersau**, Verkauf von Möbeln jeglicher Art usw. (SHAB Nr. 212 vom 31. 10. 1990, S. 4312). Gemäss Verfügung des Einzelrichters des Bezirkes **Gersau** vom 19. Januar 1993 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Verfahren wurde mit Entscheid des gleichen Richters vom 4. Mai 1993 mangels Aktiven eingestellt. Firma nun: **Prodrom AG**, in **Konkurs**.

4. August 1993  
**Seehotel Schwert AG**, in **Gersau** (SHAB Nr. 189 vom 1. 10. 1991, S. 4231). Gemäss Verfügung des Einzelrichters des Bezirkes **Gersau** vom 10. Februar 1993 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Die Gesellschaft ist demnach aufgelöst. Firma nun: **Seehotel Schwert AG**, in **Konkurs**.

4. August 1993  
**Infogroup AG**, in **Lachen**, Entwicklung, An- und Verkauf von sowie Vergabe von Lizenzen an Software-Produkten usw. (SHAB Nr. 48 vom 9. 3. 1989, S. 935). Gemäss Verfügung des Einzelrichters des Bezirkes **March** vom 16. April 1992 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Verfahren wurde mit Entscheid des gleichen Richters vom 12. Mai 1993 mangels Aktiven eingestellt. Firma nun: **Infogroup AG**, in **Konkurs**.

4. August 1993  
**Status Pro Holding AG**, in **Wollerau** (SHAB Nr. 104 vom 1. 6. 1989, S. 2264). **Paul Bosshard** ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde **Peggy Albrecht**, von **Zürich** und **Meilen**, in **Richterswil**, ohne Unterschrift in den Verwaltungsrat gewählt. Revisionsstelle: **José Cantos**, spanischer Staatsangehöriger, in **Dübendorf**.

4. August 1993  
**Domino Baumontage AG**, in **Altendorf** (SHAB Nr. 161 vom 22. 8. 1991, S. 3680). Die Gesellschaft wird in Sinne von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

4. August 1993  
**Anton Laupper AG**, in **Siebenen**, Gemeinde **Schübelbach**, Herstellung und Vertrieb von technischen Anlagen aller Art usw. (SHAB Nr. 150 vom 2. 7. 1985, S. 2544). Die Gesellschaft wird in Sinne von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

4. August 1993  
**Strickler Import-Export-Verkauf-Marketing**, in **Lachen** (SHAB Nr. 144 vom 27. 7. 1990, S. 3019). Gemäss Verfügung des Einzelrichters des Bezirkes **March** vom 26. Januar 1993 wurde über den Firm inhaber der Konkurs eröffnet.

4. August 1993  
**Leonard Züger Bauunternehmung AG in Liquidation**, in **Altendorf** (SHAB Nr. 216 vom 7. 11. 1991, S. 4778). Die Firma wird nach beendigter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

4. August 1993  
**Badewa AG in Liquidation**, in **Brunnen**, Gemeinde **Ingenbohl**, Vermittlung und Ausleihung von Arbeitskräften usw. (SHAB Nr. 158 vom 19. 8. 1991, S. 3671). Die Gesellschaft wird nach beendigter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

4. August 1993  
**G. Schuler & Co.**, in **Rothen thurm**, Handel mit und Reparatur von Landmaschinen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1975, S. 1781). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

## Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

4. August 1993  
**RAM AG**, in **Hergiswil**, **Sonnhaldestrasse 38**, 6052 **Hergiswil**, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 21. Juli 1993. Zweck: Ausführung von Aufträgen für Beratungen im Finanzsektor, insbesondere im Anlagenbereich und im Börsensektor. Die Gesellschaft kann sich an finanzwirtschaftlichen und anderen Unternehmen beteiligen, solche finanzieren sowie Rechte erwerben und veräußern. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100 mit statutarischer Übertragungsbeschränkung. Publikationsorgan: **SHAB**. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: **Alfred Rickenbach**, von **Schwyz**, in **Galgenen**, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Revisionsstelle: **Levag Treuhand- und Steuerberatungs AG**, in **Arbon**.

4. August 1993  
**Gebr. Leuthold Metallbau AG**, in **Stans** (SHAB Nr. 186 vom 26. 9. 1991, S. 4172). **Bruno Leuthold**, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. **Paul Leuthold**, bisher Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrats, wie bisher mit Einzelunterschrift. **Max Leuthold**, 1959, bisher Mitglied, ist neu Delegierter des Verwaltungsrats, und **Max Leuthold-Achermann**, bisher Delegierter, ist nun Mitglied des Verwaltungsrats, beide mit Einzelunterschrift, wie bisher. Revisionsstelle neu: **Visura Treuhand-Gesellschaft Niederlassung Stans**, in **Stans**.

## Glarus - Glaris - Glarona

3. August 1993  
**Valvacances SA**, bisher in **Ayent** (SHAB Nr. 143 vom 27. 7. 1993, S. 3931). Statutenänderung: 29. Juli 1993. Ursprüngliche Statuten: 2. November 1979; revidiert: 17. Februar 1990. Sitz nun: **Glarus**, c/o **mag. oec. Adolf Fasser**, **Schiltstrasse 29**. Zweck nun: Handel, Import und Export von Waren aller Art; sie kann Beteiligungen an anderen Unternehmen im In- und Ausland erwerben und halten, Grundstücke erwerben, halten und veräußern sowie alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Weitere Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: **SHAB**. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: **lic. iur. Markus Gerber**, von **Schangnau**, in **Horgen**. Revisionsstelle: **Thomas Gerber**, von **Schangnau**, in **Lenzburg**.

3. August 1993  
**Capitol-Holding A.G. Glarus**, in **Glarus** (SHAB Nr. 198 vom 13. 10. 1992, S. 4771). Statutenänderung: 27. Juli 1993. Zweck nun: Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen; Finanzierung von Kreditbedürfnissen dieser und anderer Unternehmen; Abschluss von Handelsverträgen aller Art; sie kann Mobilien aller Art erwerben und verwerten sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Weitere Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Revisionsstelle: **Heinze + Co.**, in **Zürich**.

3. August 1993  
**Ceansian AG**, in **Glarus**, Erstellung und Verkauf von Bauvorhaben (SHAB Nr. 77 vom 5. 4. 1983, S. 1090). **Karl Stüssi-Trümpler**, dieser infolge Todes, und **Anna Stüssi-Trümpler** sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden, ihre Unterschriften sind erloschen. **Sybille Stüssi**, bisher Mitglied, heisst nun **Sybille Brunner-Stüssi**, nun von **Mollis** und **Bassersdorf**, in **Mollis**, ist neu Präsidentin des VR und zeichnet nun einzeln, ihre Kollektivunterschrift ist demnach erloschen. Neu in den VR als Mitglied mit Einzelunterschrift wurde gewählt: **Lukas Brunner-Stüssi**, von **Mollis** und **Bassersdorf**, in **Mollis**. Revisionsstelle: **Feldmann-Treuhand**, in **Zürich**. Neues Domizil: **Rathausgasse 23a**.

3. August 1993  
**Erlen Getränke-Service AG**, in **Glarus** (SHAB Nr. 7 vom 14. 1. 1992, S. 153). **Martin Hürliermann**, Vizepräsident, **Jürg C. Scherz**, Delegierter sowie **Edwin Leemann-Staub** und **Walter Suter** sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden, ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: **Heinrich Huwyler**, von **Mühlau**, in **Hünenberg**, als Delegierter; **Max E. Katz**, von **Zürich**, in **Adliswil**, und **Jakob Fergg**, Geschäftsführer, als Mitglieder. **Walter Suter**, bisher Mitglied des VR, führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien, Revisionsstelle: **Schweiz Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG**, in **Zürich**.

## Zug - Zoug - Zugo

3. August 1993  
**Dustour Computer Services SA**, in **Zug**, Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Betriebsberatung usw. (SHAB Nr. 217 vom 9. 11. 1992, S. 5223). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach **Cadenazzo** (SHAB Nr. 110 vom 10. 6. 1993, S. 3025) im Handelsregister des Kantons **Zug** von Amtes wegen gelöscht.

3. August 1993  
**CT Condor Treuhand AG**, in **Steinhäusern**, Betrieb eines Treuhandbüros usw. (SHAB Nr. 177 vom 14. 9. 1992, S. 4304). **Lic. iur. Andreas Rohrer** ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

3. August 1993  
**E. G. O. Elektro-Geräte AG**, in **Zug**, Beteiligung an andern Unternehmen usw. (SHAB Nr. 150 vom 5. 9. 1993, S. 4113). Statutenänderung: 30. Juli 1993. Neuer Zweck: Beteiligung an andern Unternehmen sowie Ausübung von Hilfsfunktionen für diese Unternehmen, Handel mit Elektrogeräten und deren Komponenten sowie Erwerb und Auswertung von gewerblichen Schutzrechten; kann Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Die 30 240 Namenaktien zu Fr. 50 sind vinkuliert. Die bisherige Statutenbestimmung betreffend Sachübernahme wurde aufgehoben. Nachdem die statutarische Bestimmung über die Anzahl der Verwaltungsräte geändert wurde, wird die diesbezügliche Eintragung im Hauptregister gelöscht. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

**Warnung:** Seit einiger Zeit bieten gewisse private Verlagsfirmen Angebote zur Eintragung in sogenannten Register für Handel und Industrie zu namhaften Preisen an. Diese privaten Eintragungsofferten werden in der Regel mit einem Publikationstext von Liquidations-SchuldnerInnen aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt zugestellt! Wir machen darauf aufmerksam, dass solche Angebote mit der Amtstätigkeit der Registerbüros nichts zu tun haben und zur Zahlung solcher «Eintragungskosten» keine Verpflichtung besteht. Eidg. Amt für das Handelsregister

3. August 1993

**L. u. K. Lüftungs- und Kühlungsprodukte AG**, bisher in Baar; Fabrikation, Import und Export von sowie Grosshandel mit technischen Anlagen usw. (SHAB Nr. 208 vom 28. 10. 1991, S. 4604). Statutenänderung: 30. Juli 1993. Neuer Sitz: Z u g. Domizil: Gotthardstrasse 20, c/o Mees Pierson Trust (Schweiz) AG, 6300 Zug. Danach Auflösung durch Generalversammlung vom 30. Juli 1993. Firma nun: **L. u. K. Lüftungs- und Kühlungsprodukte AG in Liquidation**. Liquidatoren mit Einzelunterschrift sind Dr. Guido Köhl, von Bergün/Bravuogn, in Zumikon, und Andreas Laki, von Neuenhof, in Baden. Heinz Saurenmann, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Revisionsstelle: KPMG Fides Peat, in Zug.

3. August 1993

**RC Trading AG**, in Z u g; Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 166 vom 28. 8. 1992, S. 4063). Revisionsstelle: Fidinter AG Treuhand-Gesellschaft, in Zürich.

3. August 1993

**Damos AG**, in Baar, Ausführung von Anlage- und anderen Finanzgeschäften usw. (SHAB Nr. 141 vom 23. 6. 1987, S. 2524). Heinrich Huber ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Revisionsstelle: Lucie Zumbstein-Feuz, von Zürich und Seeburg, in Oberengstringen, und Marcel A. Bobst, von Oensingen, in Dättwil, Gemeinde Baden.

3. August 1993

**Ibag Inter Betriebs Holding AG**, in Z u g; Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 41 vom 2. 3. 1992, S. 953). Das am 1. Dezember 1992 eröffnete Konkursverfahren ist durch Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 17. März 1993 mangels Aktiven eingestellt worden. Firma nun: **Ibag Inter Betriebs Holding AG in Liquidation**.

3. August 1993

**Tortuca AG**, in Z u g, Übernahme und Verwaltung von Beteiligungen an Personen- und Kapitalgesellschaften usw. (SHAB Nr. 137 vom 18. 7. 1991, S. 3126). Statutenänderung: 30. Juli 1993. Neuer Zweck: Übernahme und Verwaltung von Beteiligungen an Personen- und Kapitalgesellschaften; kann Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen, Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen sowie Grundeigentum erwerben.

3. August 1993

**Utiger Weine Baar**, in Baar, Sonnegg, 6340 Baar. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Xaver Utiger, von und in Baar. Weinhandel.

3. August 1993

**Coffee Clipper AG**, in Z u g, Import und Export von sowie Handel mit Kaffee usw. (SHAB Nr. 92 vom 14. 5. 1992, S. 2220). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach L u g a n o (SHAB Nr. 145 vom 29. 7. 1993, S. 3979) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

3. August 1993

**Ferrobras AG**, in Z u g, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 214 vom 5. 11. 1991, S. 4738). Neue Verwalter mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Hans-Peter Keller, deutscher Staatsangehöriger, in Ratingen (D), und Emil Schwitzer, von Näfels, in Au ZH, Gemeinde Wädenswil. Dr. Alex Düring, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrats, weiterhin mit Einzelunterschrift. Revisionsstelle: Compaudit AG, in Zug.

3. August 1993

**Dekorina AG in Liquidation**, in Z u g, Ein- und Verkauf von Innen- einrichtungsgegenständen usw. (SHAB Nr. 208 vom 28. 10. 1991, S. 4604). Das am 5. März 1993 eröffnete Konkursverfahren ist durch Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 19. März 1993 mangels Aktiven eingestellt worden.

3. August 1993

**Mathys Transport AG**, in U n t e r ä g e r i, Entgegennahme und Ausführen von Transportaufträgen aller Art usw. (SHAB Nr. 21 vom 3. 2. 1992, S. 478). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach S u r s e e (SHAB Nr. 144 vom 28. 7. 1993, S. 3948) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

3. August 1993

**Mehrex AG in Liquidation**, in Z u g, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen der Brauereibranche usw. (SHAB Nr. 223 vom 17. 11. 1992, S. 5359). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

3. August 1993

**Teruno AG**, in C h a m, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 48 vom 10. 3. 1993, S. 1170). Neue Mitglieder des Verwaltungsrats mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Silvia Inderbitzin, von Muotathal, in Baar, und Alfred Havjar, deutscher Staatsangehöriger, in Starzach (D).

3. August 1993

**Tri Tritot SA**, in Z u g, Handel mit Konfektionsbekleidung usw. (SHAB Nr. 46 vom 26. 2. 1987, S. 763). Geschäftsadresse nun: Poststrasse 9.

3. August 1993

**HW Hauswartungen AG**, in N e u e i m, Übernahme und Besorgung von Hauswartungsdiensten usw. (SHAB Nr. 178 vom 15. 9. 1992, S. 4328). Statutenänderung: 6. Juli 1993. Neue Firma: FH-Helwart AG. Revisionsstelle: Alfred Häcki, von Engelberg, in Zug.

3. August 1993

**Stuag Holding AG**, in Z u g, direkte oder indirekte Beteiligung an Unternehmen aller Art usw. (SHAB Nr. 203 vom 20. 10. 1992, S. 4884). Jean-Jacques Helfer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Michel Bonnard, von Arnex-sur-Nyon, in St-Sulpice VD.

3. August 1993

**Revidat Holding AG**, in Z u g, Grabenstrasse 8 c/o Online Treuhand AG, 6300 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 27. Juli 1993. Zweck: Beteiligung an Unternehmungen im In- und Ausland. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: 100 Namenaktien zu Fr. 1000 der «Treuhand für das Baugewerbe AG», in Reinach BL, gemäss Sacheinlagevertrag vom 27. Juli 1993 zum Preis von Fr. 100 000, wofür 100 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000 ausgegeben und den Sacheinlegern ausgehändigt werden. Publikationsorgan: SHAB. Dem Verwaltungsrat gehören an: Hans Paul Hunzeler, von Fischbach, in Rüschlikon, Präsident, und Urs Flury, von Basel und Balmthal, in Basel. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Revisionsstelle: Heinz Pulver, von Oberbalm und Basel, in Allschwil.

3. August 1993

**Richard Iten AG**, in U n t e r ä g e r i, Planung und Ausführung von Gipserarbeiten usw. (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1983, S. 2468). Revisionsstelle: Blöchliger Treuhand AG, in Unterägeri.

3. August 1993

**Aperformance SA**, in Z u g, Betrieb eines Reisebüros usw. (SHAB Nr. 222 vom 15. 11. 1991, S. 4907). Die Unterschrift von Hanno Wyss, Geschäftsführer, ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien führt neu Marcel Hausheer, von Zürich, in Oberwil, Gemeinde Zug. Revisionsstelle: Intactus Treuhand AG, in Zug.

3. August 1993

**Arta Promotion AG**, in B a a r, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Unternehmensführung usw. (SHAB Nr. 22 vom 29. 1. 1987, S. 358). Auflösung durch Generalversammlung vom 2. August 1993. Firma nun: **Arta Promotion AG in Liquidation**. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Dr. Max Sidler, einziges Mitglied des Verwaltungsrats. Liquidationsdomizil: Burgmatt 34, c/o Dr. Max Sidler.

3. August 1993

**Treuweg Treuhand und Wirtschaftsberatungs Aktiengesellschaft**, in Z u g, Ausübung von Wirtschaftsberatungs-, Treuhand-, Verwaltungs- und Revisionsmandaten usw. (SHAB Nr. 101 vom 27. 5. 1993, S. 2710). Statutenänderung: 23. Juli 1993. Umwandlung der 50 vinkulierten Namenaktien zu Fr. 1000 in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Danach Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

3. August 1993

**Arcatour SA**, in Z u g, Betrieb eines Reisebüros usw. (SHAB Nr. 222 vom 15. 11. 1991, S. 4907). Kollektivprokura zu zweien führt neu Marcel Hausheer, von Zürich, in Oberwil, Gemeinde Zug. Revisionsstelle: Intactus Treuhand AG, in Zug.

3. August 1993

**City Reisebüro Cham AG**, in C h a m, Betrieb eines Reisebüros (SHAB Nr. 222 vom 15. 11. 1991, S. 4907). Kollektivprokura zu zweien führt neu Marcel Hausheer, von Zürich, in Oberwil, Gemeinde Zug. Revisionsstelle: Intactus Treuhand AG, in Zug.

3. August 1993

**MC Mercantile Futures Corporation AG**, in Z u g, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an anderen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 11 vom 18. 1. 1993, S. 244). Neue Verwalter mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Paul Spier, niederländischer Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident, und Michael Trixl, von und in Zug, Ralph Klemenz, Mitglied des Verwaltungsrats, zeichnet nicht mehr einzeln, sondern kollektiv zu zweien. Michael Trixl ist nicht mehr Revisionsstelle. Neue Revisionsstelle: Prüfab, Wirtschaftsprüfungs- und Beratungs AG, in Dietikon.

4. August 1993

**Club Colombo Hotel Rosenhof AG**, in Z u g, Erwerb, Verwaltung und Nutzung von Hotel- und Appartementsanlagen usw. (SHAB Nr. 238 vom 6. 12. 1989, S. 4932). Statutenänderung: 2. August 1993. Neue Firma: **Rosenhof Beteiligungen und Auslandsimmobilien AG (Rosenhof Beteiligungen und Auslandsimmobilien Ltd)**. Neuer Zweck: Erwerb, Veräusserung, Vermittlung und Verwaltung von ausländischen Touristikimmobilien aller Art sowie Halten und Verwalten von Know-how und Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen; kann Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen, Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen, damit zusammenhängende kommerzielle, industrielle und finanzielle Transaktionen durchführende sowie Immaterialgüterrechte erwerben, auswerten und veräussern. Revisionsstelle: Consil Revisions- und Treuhand AG, in Zürich.

4. August 1993

**Financier Comcor SA**, in Z u g, Beteiligung an Finanzgeschäften usw. (SHAB Nr. 244 vom 16. 12. 1992, S. 5854). Domizil nun: Bahnhofstrasse 11, c/o Dr. Heiner Bernold.

4. August 1993

**Lagare Immobilien AG**, in Z u g; Kauf, Verkauf, Verwaltung und Vermittlung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 200 vom 15. 10. 1992, S. 4819). Statutenänderung: 30. Juli 1993. Zerlegung der 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Danach Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

4. August 1993

**Belhotel Management AG**, in Z u g, Überwachung von Geschäftsführungsfunktionen im Bereiche der Hotellerie usw. (SHAB Nr. 171 vom 26. 7. 1988, S. 3094). Revisionsstelle: Gregor Kupper, von Sempach, in Neuheim.

4. August 1993

**Fusto AG**, in Z u g, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 49 vom 11. 3. 1993, S. 1197). Statutenänderung: 30. Juli 1993. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

4. August 1993

**Moog AG**, in Z u g, Herstellung und Vertrieb von mechanischen Geräten und Apparaten usw. (SHAB Nr. 28 vom 10. 2. 1993, S. 674). Die Unterschrift von Joachim Dietz, Direktor, ist erloschen. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift ist Joe C. Green, amerikanischer Staatsangehöriger, in East Aurora, New York (USA).

4. August 1993

**Agos Aktiengesellschaft für Organisations-Systeme**, in Z u g, Entwicklung und Herstellung sowie Vertrieb von Computersystemen usw. (SHAB Nr. 104 vom 2. 6. 1992, S. 2528). Dr. Peter Käfer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Daniel Lisak, von und in Zürich. Revisionsstelle: KMU Treuhand AG, in Zug.

4. August 1993

**Harland Holdings AG**, in Z u g, Übernahme und Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 241 vom 11. 12. 1992, S. 5781). Statutenänderung: 23. Juli 1993. Neue Firma: **Cleveland Machine Controls Holding AG (Cleveland Machine Controls Holding Ltd)**. Jörg Abühl und Raymond Kaeser sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des Verwaltungsrats mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Urs Haegi, von Bachenbühl und Kappel am Albis, in Zürich, Sekretär, und Dr. Suzanne Wettenschwiler Bucher, von Jona, Luzern und Wolhusen, in Zug.

4. August 1993

**Satac Holding AG**, in Z u g, Überwachung, Leitung und Beratung von ausländischen Unternehmen der chemischen Branche usw. (SHAB Nr. 90 vom 22. 4. 1987, S. 1543). Statutenänderung: 27. Juli 1993. Neue Firma: **Kohli Associates AG (Kohli Associates SA) (Kohli Associates Ltd) (Kohli Associates Inc)**. Neuer Zweck: Erbringung von Dienstleistungen in internationalen geschäftlichen Angelegenheiten zur Förderung der Entwicklung, Kommunikation, Restrukturierung, Innovation und Zusammenarbeit im Bereich von kommerziellen, privaten und öffentlichen Investitionen und Projekten aller Art mit Schwergewicht auf den Gebieten strategische Planung, Informationsmanagement, Kontaktvermittlung, Handelsbeziehungen, Rechtsberatung, Konfliktverhinderung, Reengineering sowie Finanzen und Investments; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Nachdem die statutarische Bestimmung über die Anzahl der Verwalter geändert wurde, wird die diesbezügliche Eintragung im Hauptregister gelöscht. Ferner Änderung nicht publika-

tionspflichtiger Tatsachen. Revisionsstelle: Tharpex Treuhand- und Revisions AG, in Zug. Zufolge behördlicher Umbenennung Domizil nun: Untermüli 7, c/o Tharpex Treuhand- und Revisions AG, 6302 Zug.

4. August 1993

**Concordance Holding SA**, in Z u g, Beteiligung an anderen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 107 vom 7. 6. 1993, S. 2922). Statutenänderung: 26. Juli 1993. Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

4. August 1993

**City-Reisebüro Zug AG**, in Z u g, Betrieb eines Reisebüros usw. (SHAB Nr. 222 vom 15. 11. 1991, S. 4907). Kollektivprokura zu zweien führt neu Marcel Hausheer, von Zürich, in Oberwil, Gemeinde Zug. Revisionsstelle: Intactus Treuhand AG, in Zug.

4. August 1993

**Hans Utiger AG**, in Z u g, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 207 vom 26. 10. 1992, S. 4983). Die Revisionsstelle heisst nun Beat Lustenberger Treuhand AG, in Zug.

4. August 1993

**FF Fidelity Futures AG**, in Z u g, Vermittlung, Durchführung, Abwicklung und Beratung von Kapitalanlagen usw. (SHAB Nr. 63 vom 31. 3. 1993, S. 1545). Neue Verwalter mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Paul Spier, niederländischer Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident, und Michael Trixl, von und in Zug, Ralph Klemenz, Mitglied des Verwaltungsrats, zeichnet nicht mehr einzeln, sondern kollektiv zu zweien. MT Treuhand & Revisionsstellen AG ist nicht mehr Revisionsstelle. Neue Revisionsstelle: Prüfab, Wirtschaftsprüfungs- und Beratungs AG, in Dietikon.

4. August 1993

**Rigi-Ring AG**, in Z u g, Fabrikation von Heimtextilien usw. (SHAB Nr. 243 vom 15. 12. 1992, S. 5833). Das am 19. Mai 1993 eröffnete Konkursverfahren ist durch Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 22. Juni 1993 mangels Aktiven eingestellt worden. Firma nun: **Rigi-Ring AG in Liquidation**.

4. August 1993

**Transmidas Marketing und Promotion AG**, in Z u g, Handel, Import und Export mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 98 vom 24. 5. 1993, S. 2625). Neuer Verwaltungsrat und zugleich Präsident mit Einzelunterschrift ist Erich Sörensen, von Zürich, in Aeugsterthal, Gemeinde Aeugst a. A.

4. August 1993

**Chempro Holding AG**, in Z u g, Halten und Verwalten von Beteiligungen an Tochtergesellschaften usw. (SHAB Nr. 42 vom 3. 3. 1992, S. 978). Neue Geschäftsadresse: Untere Altstadt 10.

4. August 1993

**Albert Metz AG**, bisher in Z ü r i c h (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1988, S. 2625). Statutenänderung: 30. Juli 1993. Neuer Sitz: Z u g. Adresse: Baarerstrasse 23, 6300 Zug. Neue Firma: **AM Baumtreuhand + EDV AG**. Neuer Zweck: Betrieb einer Baummarketing- und Bauberatungsfirma sowie Erbringung von Dienstleistungen und Vertrieb von Datenverarbeitungssystemen für branchenspezifische Anwendungen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 50 vinkulierten Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 100 000, voll liberriert, 100 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage anlässlich der Gründung: Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Albert Metz Baummarketing und Bauberatung», in Zürich, gemäss Bilanz per 31. 12. 1987 zum Preise von Fr. 54 620.56; von dem Fr. 50 000 auf das Aktienkapital angerechnet wurden. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Ursprüngliche Statuten: 27. 5. 1988. Publikationsorgan: SHAB. Fritz Voigt ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Weiterhin gehören dem Verwaltungsrat an: Albert Metz, von und in Zürich, Präsident, und Monika Metz, von und in Zürich. Sie führen Einzelunterschrift. Revisionsstelle: Contex Treuhand und Revisions AG, in Zürich.

4. August 1993

**Inres AG**, in Z u g, Beteiligung an Firmen im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 191 vom 19. 8. 1986, S. 3232). Gaston Bloch ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Karl Imhof, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrats, weiterhin mit Einzelunterschrift. Revisionsstelle: Correcta AG, in Zürich.

4. August 1993

**Allimmobilien AG**, in Z u g, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 126 vom 17. 6. 1981, S. 1942). Kollektivprokura zu zweien führt neu Heinz Regenass, von Ramlsburg, in Zürich.

4. August 1993

**Schrade Holding AG**, in Z u g, Erwerb von Beteiligungen im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 94 vom 18. 5. 1992, S. 2274). Das am 12. Juni 1993 eröffnete Konkursverfahren ist durch Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 13. Juli 1993 mangels Aktiven eingestellt worden. Firma nun: **Schrade Holding AG in Liquidation**.

4. August 1993

**GEHAG, Gemeinschaftsantenne Hünenberg AG**, in H ü n e n - b e r g, Bau, Betrieb und Unterhalt einer Gemeinschafts-Antennenanlage in der Gemeinde Hünenberg usw. (SHAB Nr. 46 vom 8. 3. 1993, S. 1126). Neuer Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist lic.jur. Andreas Rohrer, von Sachseln, in Zug. René Baumgartner, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrats, weiterhin mit Einzelunterschrift.

4. August 1993

**Diodip AG in Liquidation**, in Z u g, Handel mit Diodengleichrichtern usw. (SHAB Nr. 233 vom 29. 11. 1989, S. 4832). Revisionsstelle: Revitrag Revisions- Treuhand AG, in Zug.

4. August 1993

**Dee Molinar AG**, in Z u g, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 245 vom 18. 12. 1991, S. 5436). Statutenänderung: 3. August 1993. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Revisionsstelle: Sigillum Treuhand- und Verwaltungs AG, in Herrliberg.

4. August 1993

**Hygrama AG**, in Rotkreuz, Gemeinde R i s c h, Beteiligungen an und Finanzierungen von Gesellschaften im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1993, S. 47). Die Unterschrift von Philip Robinson, Direktor, ist erloschen.

4. August 1993

**Origa Holding AG**, in Rotkreuz, Gemeinde R i s c h, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen und Vermögenswerten usw. (SHAB Nr. 119 vom 23. 6. 1993, S. 3259). Die Unterschrift von Philip Robinson, Direktor, ist erloschen.

4. August 1993

**Panasonic (Switzerland) AG**, in Z u g, Kauf von National-Panasonic- und Technics-Produkten usw. (SHAB Nr. 217 vom 9. 11. 1992, S. 5223). Mitsuru Morita ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Yutaka Okano, japanischer Staatsangehöriger, in Cham.

4. August 1993

**Sensoptic Optische Sensortechnik AG**, in Z u g, Kauf, Verwaltung und Verwertung sowie Verkauf von immateriellen Güterrechten usw. (SHAB Nr. 10 vom 16. 1. 1991, S. 200). Auflösung durch Generalversammlung vom 2. Juli 1993. Firma nun: **Sensoptic Optische Sensortechnik AG in Liquidation**. Liquidatorin: Aurevisa AG, in Zürich. Jürg Schoch, Präsident, Dr. Alfred J. Wiederkehr, Vizepräsident, Peter G. Schlegel, Delegierter, und Dr. Frank J. Furrer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Liquidationsdomizil: Bahnhofstrasse 46, c/o Aurevisa AG, 8001 Zürich.

Berichtigung

**Dow AG**, in Z u g, Beteiligung an anderen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 136 vom 16. 7. 1993, S. 3722). Yves Bobillier, Mitglied des Verwaltungsrats, ist Bürger von Möters, und wohnt in Küssnacht ZH (nicht von Küssnacht ZH, in Möters).

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

4 août 1993

**S.I. Everdes**, à Echarlens (FOSC du 16. 12. 1988, no 294, p. 5124). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 8 juin 1993, la société a modifié son but social. Nouveau but: construction, acquisition, vente, gérance de tous immeubles. Les statuts ont été modifiés en outre sur des points non soumis à publication. L'organe de révision de la société est la Fiduciaria Maurice Gremaud + Fils S.A., à Bulle.

4 août 1993

**Yendi S.A.**, à Bulle, exploitation d'un commerce de vêtements et accessoires (FOSC du 31. 3. 1993, no 63, p. 1545). Organe de révision: Fidugest S.A., à Bulle.

Bureau de Châtel-St-Denis

30 juillet 1993

**Logisnat S.A.**, à Châtel-St-Denis. Commercialisation de matériaux de construction, notamment d'articles de carrelage, d'articles sanitaires et robinetterie (FOSC du 24. 10. 1989, no 207, p. 4312). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par ordonnance du Président du tribunal civil du 12 juillet 1993. Nouvelle raison sociale: **Logisnat S.A.**, en faillite.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

2 août 1993

**Nefi SA**, à Estavayer-le-Lac, commerce international, prise et gestion de participations, etc. (FOSC du 23. 9. 1992, no 184, p. 4458). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce d'Estavayer-le-Lac par suite de transfert du siège de la société à **Morât** (FOSC du 27. 7. 1993, no 143, p. 3925).

2 août 1993

**Georges Musy**, à Dompierre, exploitation d'une entreprise de ferblanterie et installation sanitaire (FOSC du 11. 1. 1989, no 7, p. 118). Cette raison est radiée par suite de cessation de commerce.

3 août 1993

**La Plaine Domdidier SA**, à Domdidier, achat, vente, construction, exploitation d'immeubles en Suisse, etc. (FOSC du 30. 11. 1989, no 234, p. 4855). Jean Borgognon n'est plus président; il reste membre. Charles Rossier, de Montagny-les-Monts, à Lossy/Formangueres, a été nommé administrateur et président du conseil. Il engage la société par sa signature collective à deux. Organe de révision: **Norbert Chardonnes SA**, à Domdidier.

Bureau de Fribourg

15 juillet 1993

**Phantasme productions, Magnin Christophe & Cie**, à Givisiez, route de Jubindus 6. Sous cette raison sociale, Christophe Magnin, d'Estavayer-le-Gibloux, à Fribourg; Laurent Magnin, d'Estavayer-le-Gibloux, à Fribourg; Samuel Egli, de Fischenthal, à Matran; Denis Berset, de La Corbaz, à Matran, et Gabriel Vonlanthen, de Schmiten, à Prez-vers-Noréaz, ont constitué une société en nom collectif dont l'activité a débuté le 1. 1. 1992. But: animation, location, vente dans le domaine de l'éclairage et de la sonorisation.

2 août 1993

**Losinger (Fribourg) SA**, à Givisiez, exécution de constructions, etc. (FOSC du 26. 7. 1993, no 142, p. 3898). Franz Hayoz a démissionné; sa signature est radiée. Bernhard Strahm, de Niederwiltach, à Oberwiltach, est nommé administrateur avec signature collective à deux. Roger Corveo, de Cuarny, à Tinterin, et Philippe Barras, de Châtel-sur-Montsalvens, à Matran, avec procuration collective à deux.

2 août 1993

**Kiss Me, Macherel Maryline**, à Fribourg, route des Arsenaux 7. La titulaire est Maryline Mauricette Peggy Macherel, de Farvagny-le-Grand, à Posieux. Procuration est conférée à Michel Guisolan, de Vernier, à Dompierre. Location de vidéos.

2 août 1993

**Churfirnen AG**, à Fribourg, participations à d'autres entreprises, achat, vente et administration de papiers-valeurs, opérations financières en Suisse et à l'étranger (FOSC du 15. 10. 1992, no 200, p. 4819). Organe de révision: **Société Atag Ernst & Young**, succursale de Lausanne.

2 août 1993

**Solna - Rocher & Cie**, à Rosé, orchestre sol naciente, société en nom collectif (FOSC du 22. 10. 1992, no 205, p. 4934). La société a été dissoute le 1. 7. 1993. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

## Solothurn - Soleure - Soletta

Büro Lebern in Solothurn

30. Juli 1993

**Banado AG**, in B e l l a c h, Gurzelenstrasse 15, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 23. 6. 1993. Zweck: Import und Export von Gemüse, Obst und Südtfrüchten, Betrieb von Reifungsanlagen. Aktienkapital: Fr. 100 000, 10 000 Namenaktien zu Fr. 10, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: Louis Alois Wermelinger, von Ruswil, in Feldbrunnen-St. Niklaus, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Arnold Schweizer, von Basel und Reinach, in Reinach, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Mariette Schwab, von Arch, in Welschenrohr, zeichnet als Geschäftsführerin kollektiv zu zweien, jedoch nur mit einem Mitglied des Verwaltungsrats. Revisionsstelle: Grütter Treuhand Aktiengesellschaft, in Solothurn.

Büro Otten-Gösgen in Otten

3. August 1993

**Bachofen AG Niedergösgen in Liquidation**, in N i e d e r g ö s g e n, Ausführung von Sanitärinstallationen usw. (SHAB Nr. 293 vom 16. 12. 1986, S. 4801). Liquidation beendet. Firma gelöscht.

3. August 1993

**Apos Informatik AG**, in D ä n i k e n (SHAB Nr. 31 vom 15. 2. 1993, S. 749). Statutenänderung, auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen: 14. 7. 1993. Zweck nun: Entwicklung von EDV-Anwendungsprogrammen und deren Verkauf. Erbringt Dienstleistungen im Bereich der Informatik wie Projektleitungen, Einführung von Standardprogrammen, Anpassung von Standardprogrammen an Kundenbedürfnisse, Realisierung individueller Software-Lösungen, Schulung sowie Wartungs- und Unterhaltsservice. Vermittelt EDV-Hard- und Software. Kann sich an andern Unternehmungen mit gleichem oder ähnlichem Zweck im In- und Ausland beteiligen oder solche Unternehmungen übernehmen, Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 200 000 durch Ausgabe von 3000 Namenaktien zu Fr. 100 auf Fr. 500 000, voll liberiert, 5000 Namenaktien zu Fr. 100 (vinkuliert). Mitteilungen an die Aktionäre: Brief. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Mitglieder des VR (Verwaltungsrats), da nicht zur Eintragung gehörend. Aus VR ausgeschieden: Tobias Brunner; Unterschrift erloschen. Prokura Dietmar Meyer erloschen. Neues Mitglied und zugleich Vizepräsident des VR mit Unterschrift zu zweien: Hans Dietrich, von Basel und Bern, in Bolligen. Revisionsstelle: Dr. Röthlisberger AG, in Bern.

3. August 1993

**Schweizerische Kreditanstalt**, Zweigniederlassung in O t t e n (SHAB Nr. 143 vom 27. 7. 1993, S. 3926). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift Martin B. Witschi, Zeichnungsberechtigter, erloschen.

Büro Stadt Solothurn

2. August 1993

**Wyss Reisen AG**, in S o l o t h u r n (SHAB Nr. 167 vom 31. 8. 1992, S. 4087). Revisionsstelle: Egger & Egger AG, in Solothurn.

2. August 1993

**IMS Immobilien Solothurn AG**, in S o l o t h u r n (SHAB Nr. 5 vom 9. 1. 1991, S. 91). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach B e r n (unter gleichzeitiger Änderung der Firma in «Gevactiva AG») (SHAB Nr. 143 vom 27. 7. 1993, S. 3923) im Handelsregister von Solothurn von Amtes wegen gelöscht.

3. August 1993

**Elektro-Schmid**, in S o l o t h u r n, Ausführung elektrischer Installationen usw. (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1973, S. 446). Firma infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die Einzelfirma «Elektro-Schmid», in Solothurn, erloschen.

3. August 1993

**Elektro-Schmid**, in S o l o t h u r n, alte Bernstrasse 6, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: André Schmid, von Erlinsbach, in Zuchwil. Übernahme der Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Elektro-Schmid», in Solothurn. Einzelunterschrift führen: Hans Schmid und Karin Schmid, beide von Erlinsbach, in Zuchwil. Geschäftsnatur: Projektierung und Installation von Stark- und Schwachstromanlagen sowie R/TV-Empfangsanlagen. Handel mit elektrischen Apparaten und Telekommunikationssystemen.

3. August 1993

**Regionalverkehr Bern-Solothurn**, in S o l o t h u r n, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 20. 7. 1992, S. 3393). Ohne Zeichnungsbefugnis sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: Jakob Bärtschi, Walter Flückiger, und Willy Hirschi, und neu in diesen gewählt worden: Fritz Frey, von Röttenbach im Emmental, in Stettlen; Jürg Scheidegger, von Zürich, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlben bei Bern; Urs Schwendimann, von Pohlern, in Schälunen, und Roland Seiler, von Bönigen, in Moosseedorf. Neu führen Kollektivprokura zu zweien mit dem Direktor oder Vizedirektor: Hans Amacker, von Zürich und Ebnat-Kappel, in Biberist, und Hansjörg Schneider, von Signau, in Münchenbuchsee. Die Prokura von Hans Gerber ist erloschen.

3. August 1993

**Busbetrieb Solothurn und Umgebung**, in S o l o t h u r n, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 13. 1. 1992, S. 126). Ohne Zeichnungsbefugnis sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: Alois Müller und Fredy Schmitter und neu in diesen gewählt worden: Fritz Keller, von Pfäffikon ZH, in Oberdorf SO, und Fredy Krebs, von Rüggsberg und Halten, in Halten. Neu führen Kollektivprokura zu zweien, jedoch nicht mit einem Prokuristen: Hans Amacker, von Zürich und Ebnat-Kappel, in Biberist, und Hansjörg Schneider, von Signau, in Münchenbuchsee. Die Prokura von Hans Gerber ist erloschen.

## Basel-Stadt - Bäle-Ville - Basilea-Città

2. August 1993

**Schaffner & Conzelmann AG**, in B a s e l, graphisches Atelier usw. (SHAB Nr. 298 vom 21. 12. 1988, S. 5188). Statutenänderung: 16. 6. 1993. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe, sofern Adressen bekannt, sonst SHAB. Revisionsstelle: Belimo AG, in Basel. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

2. August 1993

**Aktienmühle Basel**, in B a s e l, Aktiengesellschaft, Handlungsmühle usw. (SHAB Nr. 242 vom 13. 12. 1991, S. 5362). Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Ernst Schefer, von Teufen AR, in Oberuzwil. Revisionsstelle: Testor Treuhand, in Basel.

2. August 1993

**BMH Bau- und Handwerk-Management AG**, in B a s e l (SHAB Nr. 104 vom 2. 6. 1993, S. 2814). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Lorenzo Carmine, von Bellinzona, in Birm. Herbert Alfred Stäheli, bisher einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln.

2. August 1993

**BH Steine AG in Liq.**, in B a s e l, Natursteine usw. (SHAB Nr. 80 vom 27. 4. 1993, S. 2038). Revisionsstelle: Adriano Mühlethaler, von Bolloddingen, in Losone.

2. August 1993

**Drachen AG Immobiliengesellschaft**, in B a s e l (SHAB Nr. 104 vom 2. 6. 1992, S. 2530). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Rosemarie Walther. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Jürg Müller, von und in Basel. Revisionsstelle: Hägi Revisions AG, in Basel.

2. August 1993

**Immorest AG**, in B a s e l, Immobilien usw. (SHAB Nr. 80 vom 28. 4. 1992, S. 1892). Domizil nun: Eulerstrasse 54, bei René Bitterlin.

2. August 1993

**SGP Schwergutpartnerschaft AG**, in B a s e l, Schwerguttransporte usw. (SHAB Nr. 20 vom 30. 1. 1990, S. 367). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Christian Aeschlimann, Präsident, desse Unterschrift erloschen ist, und Jörg Hauser, welcher weiterhin als Geschäftsführer zu zweien zeichnet. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Hans Ritt, von Zürich und Winterthur, in Therwil, Präsident, und Jacqueline Fendt, von Rümelingen, in Basel.

2. August 1993

**Staudt Isoliertechnik AG**, in B a s e l (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1985, S. 867). Matthias Staudt, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Bubendorf. Revisionsstelle: Ramseier Treuhand AG, in Pratteln.

2. August 1993

**Visura Treuhand-Gesellschaft, Niederlassung Basel**, in B a s e l (SHAB Nr. 53 vom 17. 3. 1993, S. 1301). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift Dr. Franz Hammer, Verwaltungsratspräsident, und Reto Müller, Zeichnungsberechtigter, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Bruno Hunziker, von Oberkulm, in Aarau, Verwaltungsratspräsident, und Werner Merian, von Basel, in Magden, Zeichnungsberechtigter.

2. August 1993

**Gaby Waltuch**, in B a s e l, Fotofachprodukte (SHAB Nr. 43 vom 4. 3. 1992, S. 1003). Domizil nun: Reussstrasse 70.

2. August 1993

**Gross Isolierungen AG**, in B a s e l (SHAB Nr. 152 vom 9. 8. 1993, S. 4164). Domizil nun: Uferstrasse 90. Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung von 13. 7. 1993. Firma nun: **Gross Isolierungen AG in Liquidation**. Wolf von Stauffenberg, welcher Verwaltungsratspräsident bleibt, zeichnet nun als Liquidator einzeln. Unterschriften Erna Bauer, Dr. Peter Uhlmann und Dr. Fritz Schaefer, welche Verwaltungsratsmitglieder bleiben, sowie Unterschriften Heinrich Bauer, Geschäftsführer, und Markus Staudenmann, Zeichnungsberechtigter, erloschen.

2. August 1993

**Selflevel Covers AG**, in B a s e l, Patente usw. (SHAB Nr. 112 vom 14. 6. 1993, S. 3078). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung von 19. 7. 1993. Firma nun: **Selflevel Covers AG in Liq.** (Selflevel Covers SA in Liq.) (Selflevel Covers Ltd in Liq.) Urs Gebhard, welcher einziger Verwaltungsrat bleibt, zeichnet nun als Liquidator.

2. August 1993

**Bispo Enterprise Thomas Heiniger**, in B a s e l, In den Ziegelhöfen 16, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Thomas Heiniger, von und in Basel. Geschäftsnatur: Herstellung und Vertrieb von essbaren Kaffee- und Teelöffeln.

2. August 1993

**Dünnebell Regio Immobilien**, in B a s e l, Burgfelderstrasse 24, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Gerhard Wilhelm Dünnebell, deutscher Staatsangehöriger, in Lörrach (D). Geschäftsnatur: Vermittlung von Immobilien.

2. August 1993

**GMS, Gazzoli Körner, Madöry und Stoeklin**, in B a s e l, Hammerstrasse 160 a, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 8. 1993. Gesellschafter mit Unterschrift zu dreien: Anita Gazzoli Körner, von Gudo, in Basel, Max Madöry, von Lausen, in Basel, und Christl Stoeklin, von und in Basel. Geschäftsnatur: Herstellung von Druckvorlagen (Typografie und Lithografie) über EDV-/EBV-Systeme. Film- und Papierbelichtungen ab Computerdaten.

2. August 1993

**H & P A G**, in B a s e l, Stadthausgasse 11, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 26. 7. 1993. Zweck: Herstellung von und Handel mit Schmuck. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, halten und veräußern und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000, mit statutarischer Übertragungsbeschränkung. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Briefe. Verwaltungsrat: Dieter Alexander Hirsig, von Amsoldingen, in Hofstetten SO, Präsident, und Jacques Albert Peter, von Basel, in Riehen, beide mit Unterschrift zu zweien. Revisionsstelle: Buchhaltungs- und Treuhandbüro Suzanne Kreis-Hofer, in Basel.

2. August 1993

**Sternschmuck Visirram**, in B a s e l, Lindenhofstrasse 30, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Itbal Visirram, portugiesischer Staatsangehöriger, in Therwil. Geschäftsnatur: Handel mit Edel- und Halbedelsteinen, echtem und Modeschmuck sowie mit Textilien.

2. August 1993

**VCH Verlags-AG**, in B a s e l, Bücher usw. (SHAB Nr. 137 vom 19. 7. 1993, S. 3753). Statutenänderung: 15. 7. 1993. Aktienkapital von Fr. 50 000 nun voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

Berichtigungen

**Patria Allgemeine Versicherungsgesellschaft**, in B a s e l, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 10. 8. 1993, S. 4189/4190). Name des gelöschten Prokuristen richtig: Beat E. Glesti. Wohnort von Jean-Paul Weiss richtig: Gommersdorf (F).

**Interplaning Basel in Liq.**, in B a s e l (SHAB Nr. 153 vom 10. 8. 1993, S. 4190). Firma richtig: **Interplaning Basel AG in Liq.**

## Basel-Landschaft - Bäle-Campagne - Basilea-Campagna

2. August 1993

**Dr. S. Farahmand**, in A l l i s c h w i l, Einzelfirma, Import, Export, Kommission von und mit Waren aller Art, Handel mit Lebensmitteln (SHAB Nr. 189 vom 18. 8. 1981, S. 2651). Firma infolge Wegzugs des Inhabers erloschen.

2. August 1993

**Hans Schweizer**, in E p t i n g e n, Einzelfirma, Bäckerei und Spezialeinzelhandlung (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1958, S. 1535). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

2. August 1993

**Heinis und Partner**, in T h e r w i l, Kommanditgesellschaft, Verwaltung von Vermögenswerten und Immobilien usw. (SHAB Nr. 114 vom 19. 5. 1988, S. 2063). Kommanditäre mit Fr. 20 000 neu: Markus J. Heinis, von Therwil, in Landikon, und Lucas E. Heinis, von und in Therwil; er zeichnet einzeln.

2. August 1993

**Ziegler AG**, in L i e s t a l, Bauarbeiten, insbesondere Tiefbau-, Strassenbau- und Belagsarbeiten (SHAB Nr. 172 vom 7. 9. 1992, S. 4200). Prokuren zu zweien neu: Ernst Niederhäuser, von und in Fullinsdorf; Arno Ruch, von Lutzelfühl, in Ramlingen; Jürg Wülser, von Linn, in Sissach, und Erhard Tanner, von Dintikon, in Hägendorf.

2. August 1993

**Asag Auto-Service AG, Zweigniederlassung in Liestal**, Autopflegestation, Reparaturwerkstätte und Garage usw. (SHAB Nr. 177 vom 14. 9. 1992, S. 4305), mit Hauptsitz in Basel. Unterschrift Peter Schneider, Zeichnungsberechtigter, erloschen. Zeichnungsberechtigter mit Unterschrift zu zweien neu: Nicolas Brodard, von La Roche, in Ettingen. Rolf Felix John, Prokurist, wohnt nun in Basel.

2. August 1993

**Ansys AG, in Muttenz**, Dienstleistungen auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung (SHAB Nr. 95 vom 19. 5. 1992, S. 2297). Prokura Esriel Sternbuch erloschen. Einzelprokura neu: René König, von Bottenwil, in Rümmling. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

2. August 1993

**Parventa Finanz- und Handelsgesellschaft, in Reinach**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 5. 8. 1991, S. 3386). Revisoren neu: KPMG Fides Peat, Aktiengesellschaft, in Basel, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

2. August 1993

**Schollenbrecher Verwaltungs AG, in Oberwil**, Verwaltung von Grundeigentum (SHAB Nr. 99 vom 25. 5. 1993, S. 2656). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Leo Ries, Unterschrift erloschen, und Gebhard Frei, ohne Unterschrift. Markus Haubensak, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als einziges Verwaltungsratsmitglied, weiterhin einzeln.

2. August 1993

**Resina AG, in Reinach**, Handel mit Harzen und Harzprodukten (SHAB Nr. 134 vom 15. 7. 1991, S. 3056). Revisoren neu: Treuhänder und Beratungsbüro Hermann Haidlauf, Einzelfirma, in Reinach BL. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

2. August 1993

**Suter, Joerin AG, in Arlesheim**, Handel mit festen und flüssigen Brennstoffen und Treibstoffen (SHAB Nr. 141 vom 24. 7. 1992, S. 3487). Revisoren neu: Itag Revision, Zweigniederlassung Basel, Aktiengesellschaft, in Basel, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

2. August 1993

**Sandoz Chemikalien AG, in Muttenz** (SHAB Nr. 66 vom 5. 4. 1993, S. 1632). Statutenänderung: 6. Juli 1993. Die Übertragung der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Revisoren neu: Schweizerische Treuhändergesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in Basel, Revisionsstelle.

2. August 1993

**Novalin AG, in Schweizerhalle, Gemeinde Pratteln**, chemisch-technische Produkte (SHAB Nr. 199 vom 12. 10. 1990, S. 4072). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Christoph Schmid; Unterschrift erloschen. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

2. August 1993

**«Le Patron» Andreas Rieder AG, in Böckten**, Fabrikation von und Handel mit Pasteten (SHAB Nr. 167 vom 31. 8. 1992, S. 4088). Domizil nun: Rohrmattstrasse 1. Revisoren neu: KPMG-Fides Peat, Aktiengesellschaft, in Basel, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

2. August 1993

**Entso Tech AG, in Sissach**, Sammeln, Transportieren, Verwerten, Behandeln und Beseitigen von Abfällen aller Art (SHAB Nr. 88 vom 8. 5. 1991, S. 1985). Revisoren neu: Hersberger Revisionsgesellschaft AG, in Seltisberg, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

2. August 1993

**VPM Verwaltungs AG, in Bottmingen**, Anlage-, Finanz- und Vermögensberatung, Anlage- und Vermögensverwaltung (SHAB Nr. 129 vom 8. 7. 1992, S. 3158). Revisoren neu: Treuhänder Thommen AG, in Allschwil, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

2. August 1993

**Dispoppharm AG, in Allschwil**, Handel mit pharmazeutischen Produkten (SHAB Nr. 158 vom 18. 8. 1992, S. 3891). Ursula Schoepfer-Bretscher, bisher Zeichnungsberechtigte, zeichnet nun als Geschäftsführerin, weiterhin einzeln. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

2. August 1993

**Sefaka AG, in Liestal**, Handel mit Motorfahrzeugen, Ersatzteilen und Zubehör (SHAB Nr. 7 vom 11. 1. 1991, S. 133). Revisoren neu: Hersberger Revisionsgesellschaft AG, in Seltisberg, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

2. August 1993

**Druckerei Hochuli AG, in Muttenz** (SHAB Nr. 117 vom 20. 6. 1989, S. 2562). Aus Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: Raymond Marti; Unterschrift erloschen. Revisoren neu: Peter Haller Treuhänder AG, in Magden, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

2. August 1993

**Alfred Lussi AG, in Binningen**, audiovisuelle Werbung und Instruktion usw. (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1979, S. 2723). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 23. Dezember 1992. Firma nun: Alfred Lussi AG in Lq. Liquidationsdomizil: Eulerstrasse 42 (bei KTB-Revisions AG), Basel. Liquidatorin: KTB-Revisions AG, in Basel. Unterschrift Alfred Lussi, welcher Verwaltungsrat bleibt, erloschen.

2. August 1993

**Schwitzer AG, in Allschwil**, Produkte der graphischen Branche (SHAB Nr. 120 vom 25. 6. 1992, S. 2934). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Josef P. Specker; ohne Unterschrift. Prokura Hans Bledner erloschen. Revisoren neu: Bilanz & Steuer AG Treuhändergesellschaft Baden, in Baden, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

2. August 1993

**Kaufhaus zur Rheinbrücke Liestal AG, in Liestal** (SHAB Nr. 207 vom 26. 10. 1992, S. 4985). Aus Verwaltungsrat infolge Todes ausgeschieden: Jacques Maus, Vizepräsident; Unterschrift erloschen. Didier Maus, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratsvizepräsident, weiterhin zu zweien. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

2. August 1993

**Mepha Pharma AG, in Aesch**, Arzneimittel und chemische Produkte (SHAB Nr. 224 vom 18. 11. 1992, S. 5382). Aus Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: Bruno Witschi; Unterschrift erloschen. Revisoren neu: Veritas Treuhänder AG, in Basel, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

2. August 1993

**Sandoz Produkte (Schweiz) AG, in Muttenz**, Verkauf von chemischen und verwandten Produkten des Sandoz-Konzerns (SHAB Nr. 104 vom 2. 6. 1993, S. 2815). Statutenänderung: 6. Juli 1993. Die Übertragung der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Revisoren neu: Schweizerische Treuhändergesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in Basel, Revisionsstelle.

2. August 1993

**Steiner Lamello AG, in Bubendorf**, Möbel und Inneneinrichtungen (SHAB Nr. 12 vom 18. 1. 1989, S. 218). Karl Steiner-Gysin, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratsvizepräsident, weiterhin zu zweien. Revisoren neu: Argus AG Liestal, Revisionsgesellschaft, in Liestal, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

2. August 1993

**E. Frech-Hoch AG, in Sissach**, Fahrzeugbau (SHAB Nr. 80 vom 28. 4. 1992, S. 1892). Prokuren Ruth Brönmimann-Blapp und Jean-Paul Feuermann-Christmayer erloschen. Heinz Frech-Peter, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Weggis. Revisoren neu: Hersberger Revisionsgesellschaft AG, in Seltisberg, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

2. August 1993

**Thuba-Holding AG, in Allschwil** (SHAB Nr. 146 vom 31. 7. 1990, S. 3065). Aus Verwaltungsrat infolge Todes ausgeschieden: Dr. Hans-Jakob Hug; Unterschrift gelöscht. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Martin Hug, von und in Basel. Revisoren neu: KTB-Revisions AG, in Basel, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

2. August 1993

**Novon Polymers AG, in Arlesheim**, thermoplastische und ähnliche Materialien (SHAB Nr. 199 vom 14. 10. 1992, S. 4795). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Keith Vincent Kiernan, ohne Unterschrift. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Johannes van den Donk, niederländischer Staatsangehöriger, in Basel, dessen Prokura erloschen ist. Revisoren neu: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Basel, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

2. August 1993

**IC Investment Consulting AG, in Lupsingen**, Vermögensverwaltung (SHAB Nr. 39 vom 27. 2. 1992, S. 906). Aus Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: Simone Nussbaumer-Knecht, einziges Mitglied; Unterschrift erloschen. Einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Daniel Aebly, von und in Basel. Revisoren neu: Frey Antenen Treuhänder- und Revisionsbüro, Einzelfirma, in Binningen, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

2. August 1993

**Gebr. Thurnherr AG, in Allschwil**, Verwaltung von Liegenschaften (SHAB Nr. 7 vom 11. 1. 1991, S. 133). Statutenänderung: 11. Juni 1993. Zweck: Betrieb der Liegenschaft Stockbrunnrain 9, in Allschwil. Die Übertragung der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebene Briefe. Revisoren neu: KTB-Revisions AG, in Basel, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

2. August 1993

**City-Disc AG, in Allschwil**, Handel mit Ton- und Bildträgern (SHAB Nr. 207 vom 26. 10. 1992, S. 4985). Aus Verwaltungsrat infolge Todes ausgeschieden: Jacques Maus, Präsident; Unterschrift erloschen. Philippe Nordmann, bisher Verwaltungsratsvizepräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident, weiterhin zu zweien. Didier Maus, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratsvizepräsident, weiterhin zu zweien. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

2. August 1993

**Mühle-Dietgen Immobilien AG, in Zunzgen**, Lasmatt 9, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 22. Juli 1993. Zweck: Erwerb, Veräußerung und Überbauung von Grundstücken, insbesondere von GB Dietgen Nr. 2266. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll libertiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Briefe. Verwaltungsrat: Peter Lehner-Buser, von Gränichen, in Zunzgen, Präsident, und Richard Wagner-Bernasconi, von und in Zunzgen, beide mit Einzelunterschrift. Revisoren: D. + H. Gröflin, in Zunzgen, Revisionsstelle.

2. August 1993

**Modal-Technik AG, in Arlesheim**, Vertretungen und Vertrieb von technischen Artikeln (SHAB Nr. 147 vom 3. 8. 1992, S. 3640). Statutenänderung: 18. Juni 1993. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 100 000 durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 200 000, voll libertiert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Übertragung der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebene Briefe. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

2. August 1993

**Litronic AG, in Bottmingen**, elektronische Geräte und Bauteile (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1988, S. 1596). Statutenänderung: 22. Juli 1993. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 100 000, voll libertiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebene Briefe oder gegen Empfangsbestätigung oder telegrafisch. Revisoren neu: Michel Chavanne Revisions AG, in Zwingen, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

2. August 1993

**Basler Eisenmöbelfabrik AG vormals Theodor Breunlin & Cie., in Zunzgen** (SHAB Nr. 225 vom 19. 11. 1992, S. 5412). Verwaltungsratspräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Fritz Kies, von Basel, in Bettingen. Theo Tschan-Fischer, bisher Verwaltungsratspräsident und Direktor, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied, weiterhin zu zweien. Prokura zu zweien neu: Sepp Bierbaum, von Baden, in Ennetbaden. Revisoren neu: Experta Revision AG, in Basel, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

2. August 1993

**Monetti Baunternnehmung AG, in Oberdorf** (SHAB Nr. 130 vom 9. 7. 1992, S. 3182). Statutenänderung: 23. Juli 1993. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 150 000 durch Ausgabe von 150 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 300 000, voll libertiert, 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Übertragung der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Revisoren neu: Treuhänder-Transacta AG, in Basel, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

2. August 1993

**Sandoz Agro AG, in Muttenz**, Produkte im Bereich des chemischen und biologischen Pflanzenschutzes (SHAB Nr. 59 vom 25. 3. 1993, S. 1446). Statutenänderung: 17. Juni 1993. Die Übertragung der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebene Briefe. Aus Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: Dr. Victor Bischoff und Dr. Hans-Peter Sigg; Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Jürgen Müller, deutscher Staatsangehöriger, in Oberwil BL. Revisoren neu: Schweizerische Treuhändergesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in Basel, Revisionsstelle.

2. August 1993

**Wohngenossenschaft Drei Birken, in Muttenz** (SHAB Nr. 139 vom 20. 7. 1989, S. 3034). Domizil nun: Rührbergstrasse 3. Aus Vorstand ausgeschieden: Robert Müller, Präsident, Felix Wehrle, Vizepräsident, Marcel Hendry, Verwalter, und Urs von Arx, Aktuar; Unterschriften erloschen. Vorstandsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Lambertus Noji, niederländischer Staatsangehöriger, in Muttenz, bisher Beisitzer, nun Präsident; Béda Bloch, von Aesch BL, in Muttenz, Vizepräsident; Michael A'Wengen, von Basel, in Muttenz, Verwalter, und Hans Käser, von Basel, in Muttenz, Aktuar.

2. August 1993

**HAC House Architecture Construction Holding AG, bisher in Aesch BL** (SHAB Nr. 22 vom 4. 2. 1992, S. 506). Statutenänderung: 16. Juni 1993. Sitz nun: Liestal, Büchelstrasse. Die Übertragung der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebene Briefe. Aus Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: Alice Lehner-Breuner; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratspräsidentin mit Unterschrift zu zweien neu: Doris Haubensak, von Basel, in Oberwil BL. Peter Lehner, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied zu zweien. Revisoren neu: Helios Treuhänder AG, in Liestal, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

2. August 1993

**Kriegel & Schaffner Holding AG, in Muttenz**, St. Jakobs-Strasse 42, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 16. Juni 1993. Zweck: Beteiligung an Unternehmen der Elektrobranche und anderen Unternehmungen; kann Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 750 000, voll libertiert, 750 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Übertragung der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Sacheinlage: Gemäss Sacheinlagevertrag vom 16. Juli 1993 von Doris Liliane Müller-Kriegel, in Immensee, 75 Aktien der Kriegel & Schaffner AG und 300 Aktien der Kriegel & Co. Inh. Th. Müller AG, in Muttenz, von Sibylle Müller, in Basel, von Peter Müller, in Arlesheim, und Urs Theodor Müller, in Basel, je 25 Aktien der Kriegel & Schaffner AG und je 100 Aktien der Kriegel & Co. Inh. Th. Müller AG, in Muttenz, zum Preis von total Fr. 750 000, welcher Betrag durch Ausgabe von 750 Namenaktien zu Fr. 1000 an das Aktienkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebene Briefe. Verwaltungsrat: Peter Müller-Ferr, von Basel und Langenbruck, in Arlesheim, Präsident; Doris Liliane Müller-Kriegel, von Basel und Langenbruck, in Immensee, und Urs Theodor Müller-Waldvogel, von Basel und Langenbruck, in Basel, alle mit Einzelunterschrift. Revisoren: Visura Treuhänder-Gesellschaft, Niederlassung Basel, Aktiengesellschaft, in Basel, Revisionsstelle.

2. August 1993

**K. Marti Zimmerei AG, in Diepflingen**, Im Löhr 6, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 23. Juli 1993. Zweck: Ausführung von Zimmer- und Holzbaubarbeiten, Bedachungen sowie Handel mit Roh-, Halb- und Fertigprodukten aus Holz; kann ihre Tätigkeit auf verwandte Branchen ausdehnen oder sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen, verkaufen und verwalten. Aktienkapital: Fr. 600 000, voll libertiert, 600 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Übertragung der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Sacheinlage und -übernahme: Aktiven von Fr. 3 091 583 (inkl. Liegenschaften GB Diepflingen Nrm. 18, 445 und 466, GB Laufelfingen Nrm. 909 und 910 sowie 1/2 Anteil an GB Murgenthal Nr. 1748) und Passiven von Fr. 2 059 634.70 der erloschenen Einzelfirma «Karl Marti», in Diepflingen, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1992 zum Preis von Fr. 1 031 948.30, wovon durch Ausgabe von 600 Namenaktien zu Fr. 1000 Fr. 600 000 an das Aktienkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebene Briefe. Verwaltungsrat: Karl Marti-Elia, von Engi, in Diepflingen, Präsident; Klara Marti-Elia, von Engi, in Diepflingen, Vizepräsidentin; beide mit Einzelunterschrift; Urs Marti-Dill, von Engi, in Diepflingen, und Rolf Marti-Ehrsam, von Engi, in Diepflingen; beide mit Unterschrift zu zweien. Revisoren: Schneeberger Treuhänder AG, in Thürnen, Revisionsstelle.

2. August 1993

**Imversa Immobilienverwaltungs AG, in Binningen**, Bruderholzstrasse 17, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 26. Juli 1993. Zweck: Verwaltung von Immobilien sowie den Handel mit und den Vertrieb von Einrichtungen für das Brauerei- und Gaststätten-gewerbe; kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen, solche erwerben oder errichten, Liegenschaften kaufen und verkaufen sowie gewerbliche Schutzrechte und Know-how erwerben und verwerten. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll libertiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebene Briefe, sofern die Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind. Verwaltungsrat: Werner Schürmann, von Oberwil BL, in Binningen, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Revisoren: Hans Müller Treuhänder, Einzelfirma, in Reinach BL, Revisionsstelle.

2. August 1993

**Silca Chemische Reinigung GmbH, in Bottmingen**, Baslerstrasse 6, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten: 27. Juli 1993. Zweck: Betrieb einer chemischen Reinigung und eines Schneideränderungs-service sowie Erbringung von Dienstleistungen in dieser Branche; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: Fr. 20 000. Sacheinlage und -übernahme: Aktiven von Fr. 72 448.45 und Passiven von Fr. 26 105.60 der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Silca chemische Reinigungen Hatic Bal», in Bottmingen, gemäss Bilanz per 15. Mai 1993 zum Preis von Fr. 46 342.85, wovon Fr. 20 000 an das Stammkapital angerechnet werden. Gesellschaft: Ali Bulut, türkischer Staatsangehöriger, in Basel, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000 und Rolf Altermatt, von Nunningen, in Basel, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Ali Bulut, vorgeannt.

2. August 1993  
**Prattler Anzeiger Verlags AG**, in Pratteln (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1988, S. 2808). Statutenänderung: 29. Juli 1993. Firma nun: **Lokalanzeiger Verlags AG Pratteln**. Zweck nun: Herausgabe und Vertrieb von Lokalanzeigern, insbesondere des Prattler Anzeigers und des Muttenzer Anzeigers, sowie Edition anderer Druckerzeugnisse; kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen beteiligen, solche erwerben oder errichten, Liegenschaften kaufen und verkaufen und gewerbliche Schutzrechte und Know-how erwerben und verwerten. Umwandlung der 100 Inhaberaktien zu Fr. 500 in Namenaktien. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 500 auf Fr. 100 000, voll liberriert, 200 Namenaktien zu Fr. 500. Die Übertragung der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebene Briefe. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Alphonse Masson, französischer Staatsangehöriger, in Muttenz; Hans Ulrich Jourdan, von Muttenz und Lupisingen, in Muttenz; Fritz Sutter, von Rapperswil BE, in Pratteln. Revisoren neu: Treuhander AG Liestal, in Liestal, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

2. August 1993  
**Lokalanzeiger Verlags AG Pratteln**, Zweigniederlassung in Muttenz, St. Jakobs-Strasse 8 (Neueintragung), mit Hauptsitz in Pratteln. Firma am Hauptsitz: Lokalanzeiger Verlags AG Pratteln. Eintragung im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft: 3. Dezember 1982 (letzte Publikation: SHAB Nr. 159 vom 18. 8. 1988, S. 4353). Zweck: Herausgabe und Vertrieb von Lokalanzeigern, insbesondere des Prattler Anzeigers und des Muttenzer Anzeigers, sowie Edition anderer Druckerzeugnisse; kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen beteiligen, solche erwerben oder errichten, Liegenschaften kaufen und verkaufen und gewerbliche Schutzrechte und Know-how erwerben und verwerten. Vertretung der Zweigniederlassung: Paul Rameser, von Trub, in Pratteln, Verwaltungsratspräsident; Emmy Elisabeth Honegger-Dannenberger, von und in Pratteln, Verwaltungsratsdelegierte; Alphonse Masson, französischer Staatsangehöriger, in Muttenz; Hans Ulrich Jourdan, von Muttenz und Lupisingen, in Muttenz; und Fritz Sutter, von Rapperswil BE, in Pratteln, Verwaltungsratsmitglieder, alle mit Unterschrift zu zweien.

2. August 1993  
**Treuhander Ruesch AG**, in Reinach (SHAB Nr. 212 vom 2. 11. 1992, S. 5104). Aus Verwaltungsrat infolge Todes ausgeschieden: Serge M. Keller; Unterschrift gelöscht. Willi Ruesch, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als einziges Verwaltungsratsmitglied, weiterhin einzeln. Prokuren zu zweien neu: Maurizio Lupica Rinato, italienischer Staatsangehöriger, in Basel, und Roger Widmer, von Basel und Sumiswald, in Reinach BL. Revisoren neu: KTB-Revisions AG, in Basel, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

2. August 1993  
**Entrax GmbH**, bisher in Basel (SHAB Nr. 51 vom 16. 3. 1992, S. 1183). Statutenänderung: 23. Juli 1993. Sitz nun: Bubendorf, Kirchstrasse 9. Ursprüngliche Statuten: 26. 4. und 28. 6. 1990. Zweck: Ausföhrung von Bau- und Industriemontagen. Stammkapital: Fr. 20 000. Gesellschafter: Erwin von Burg, in Lommiswil, nun in Bubendorf, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000, und Heidi von Burg, von Basel und Lommiswil, nun in Bubendorf, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000 (beide bisher). Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsföhrer mit Einzelunterschrift: Erwin von Burg und Heidi von Burg, beide vorgeordnet (beide bisher).

2. August 1993  
**Delicarna AG**, in Bökten, Handel mit Lebensmitteln, insbesondere Fleisch (SHAB Nr. 21 vom 31. 1. 1990, S. 387). Aus Verwaltungsrat infolge Todes ausgeschieden: Traugott Bohny, Präsident; Unterschrift gelöscht. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Nelly Bohny-Pfund, von Basel, Hallau und Frenkendorf, in Bottmingen. Claude Fischer, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident, weiterhin zu zweien. Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Hans Emmenegger, von Escholzmatt, in Heggföhren. Revisoren neu: Atag Ernst & Young AG, in Bern, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

2. August 1993  
**B.L. Beton-Import AG**, in Bottmingen, Zehntenfreistrasse 45, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 22. Juli 1993. Zweck: Handel mit Baumaterialien aller Art, insbesondere Beton und Kies; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Vertretungen übernehmen. Aktienkapital: Fr. 100 000, mit Fr. 50 000 liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebene Briefe, sofern sämtliche Adressen der Aktionäre bekannt sind. Verwaltungsrat: Adrian Michel, von Basel, in Bottmingen, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Pirjo Michel, von Basel, in Bottmingen, mit Unterschrift zu zweien. Revisor: Dr. Robert I. Egger, von Wetzikon ZH, in Basel, Revisionsstelle.

2. August 1993  
**Reckitt et Colman France (R.C.F.)**, Massy, Finance Branch Allschwil, in Allschwil, Hegenheimermatweg 65, Zweigniederlassung (Neueintragung), Aktiengesellschaft nach französischem Recht mit Hauptsitz in Massy (F). Errichtung der Zweigniederlassung: Verwaltungsratsbeschluss vom 25. Juni 1993. Firma am Hauptsitz: Reckitt et Colman France (R.C.F.). Eintragung im Handelsregister von Corbeil Essonnes: 5. November 1991. Zweck des Hauptsitzes: Fabrikation, Import und Export, Kauf und Verkauf sowie Vertrieb von Produkten für Haushalt und Reinigung, von Hygiene- und Toilettenartikeln und von Haushaltapparaten. Zweck der Zweigniederlassung: Finanzierung von Darlehen an Gruppengesellschaften, Zentralverwaltung von Zahlungen unter Gruppengesellschaften sowie Devisenbewirtschaftung. Aktienkapital: FF 6 002 500, voll liberriert, 34 300 Namenaktien zu FF 175. Verwaltungsrat: Lukas Beyeler, von Bern, in Paris (F), Präsident; Allan Chandler, britischer Staatsangehöriger, in Le Chesnay (F); Claude Fauveu, französischer Staatsangehöriger, in Verneuil sur Avre (F); Société Reckitt et Colman, in Massy (F), und Airwick Industrie, in Massy (F). Vertretung der Zweigniederlassung: Dieter Thommen, von Riehen, in Pfeffingen, Direktor, mit Einzelunterschrift.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

3. August 1993  
**Kadetten Handball GmbH**, in Schaffhausen. Adresse: Vordergasse 3, c/o BDS Consulting AG, 8200 Schaffhausen, neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung laut Statuten vom 9. Juni 1993. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Leistungssport, insbesondere im Handballsport; kann Spieler und Trainingsfachleute anstellen und Handballvereine, insbesondere der Handballabteilung der «Kadetten Schaffhausen», zur Verfügung stellen. Stammkapital: Fr. 20 000, bestehend aus einer Stammeinlage zu Fr. 10 000 und fünf Stammeinlagen zu Fr. 2000. Gesellschafter: Kadetten Schaffhausen, Handballabteilung, in Schaffhausen, mit Fr. 10 000 Stammeinlage; ferner mit je Fr. 2000 Stammeinlage: Dr. Giorgio Behr, von Hofen, in Buchberg; Peter Vogelsanger, von Beggingen, in

Uhwiesen; Markus Amstutz, von Sigriswil, in Schaffhausen; Daniel Bernet, von Gommiswald, in Neunkirch; Urs Frei, von Diepoldsau, in Schaffhausen. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsföhrer mit Einzelunterschrift: Gesellschafter Peter Vogelsanger.

3. August 1993  
**Instalpan E. Graf AG**, in Schaffhausen, Sanitär-, Heizungs- und Lüftungsprojekte (SHAB Nr. 69 vom 25. 3. 1987, S. 1161). Revisionsstelle: Kull + Co., in Amriswil.

3. August 1993  
**Roederstein Elektronische Bauelemente AG**, in Schaffhausen (SHAB Nr. 92 vom 13. 5. 1993, S. 2428). Drew Murdoch ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Erich Schädlich, deutscher Staatsangehöriger, in Selb (D), gehört neu dem VR an als Präsident, mit Einzelunterschrift.

3. August 1993  
**Dyntrade AG**, in Schaffhausen, Beteiligung an Unternehmen (SHAB Nr. 205 vom 22. 10. 1992, S. 4935). Revisionsstelle neu: BDS Wirtschaftsprüfungs AG, in Schaffhausen (anstelle von Peter Steiger).

3. August 1993  
**Isocut Marco Lucignoli**, in Schaffhausen. Adresse: Solenbergstrasse 35, 8207 Schaffhausen, neue Einzelfirma. Inhaber: Marco Lucignoli, von Alt St. Johann, in Schaffhausen.

3. August 1993  
**Tankstelle Möve A. M. Kälin**, in Stein am Rhein. Adresse: Oehningerstrasse 651, 8260 Stein am Rhein, neue Einzelfirma. Inhaber: Anne Mette Kälin, von Einsiedeln, in Stein am Rhein. Einzelprokura führt Daniel Kälin, von Einsiedeln, in Stein am Rhein. Betrieb einer Tankstelle und Verkauf von Waren aller Art.

## Appenzell A.Rh. - Appenzell Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

2. August 1993  
**Heriko AG, Herisau**, in Herisau, Erstellung von Neubauten usw. (SHAB Nr. 57 vom 23. 3. 1993, S. 1403). Statutenänderung: 16. 3. 1993. Herabsetzung des Nennwertes der 300 Inhaberaktien von Fr. 1000 auf Fr. 500 (Rückzahlung) und damit Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 300 000 auf Fr. 150 000, voll liberriert, 300 Inhaberaktien zu Fr. 500. Beachtung der gesetzlichen Vorschriften gemäss Art. 734 OR durch öffentliche Urkunde vom 23. 6. 1993 festgestellt.

2. August 1993  
**Pharmag Aktiengesellschaft**, in Herisau, Herstellung und Vertrieb pharmazeutischer Produkte und Nahrungsmittel usw. (SHAB Nr. 299 vom 22. 12. 1975, S. 3399). Firma neu: **Pharmag Aktiengesellschaft in Liquidation**. Übersetzung neu: **Pharmag Société Anonyme en liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 26. Juli 1993. Liquidationsdomizil: c/o Bättig Treuhander AG, Obergundstrasse 17, 6002 Luzern. Rieckje Meyer-Grossenbacher ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Die Unterschrift von Joachim Meyer-Grossenbacher, welcher neu einziges Mitglied des VR ist, ist erloschen. Liquidatorin: Bättig Treuhander AG, in Luzern.

2. August 1993  
**Näf Tiefbau**, in Herisau (SHAB Nr. 65 vom 5. 4. 1989, S. 1354). Firma neu: **Konrad Näf**. Geschäftsnatur neu: Betrieb des Restaurants Sedel sowie Handel mit Liegenschaften. Übergang von Teilen der Aktiven und Passiven an die Aktiengesellschaft «Näf Tiefbau AG», in Herisau.

2. August 1993  
**Paracelse-Klinik Lustmühle AG**, in Teufen, Zentrum für Ganzheitsmedizin (SHAB Nr. 125 vom 1. 7. 1993, S. 3423). Personalangaben neu: Dr. Thomas Rau, Mitglied des Verwaltungsrats, wohnt nun in Teufen AR.

2. August 1993  
**Pro Cura Sana Praxis für Kurmedizin und Stoffwechselregulationen**, in Walzenhausen, Betrieb einer Kurarztpraxis usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 11. 7. 1991, S. 3006). Personalangaben neu: Dr. Thomas Rau, nun einziges Mitglied des Verwaltungsrats, wohnt nun in Teufen AR.

2. August 1993  
**Haueti Bedachungen AG**, in Urnäsch, Ausführung sämtlicher Dachdeckerarbeiten sowie Fassadenverkleidungen usw. (SHAB Nr. 150 vom 4. 8. 1989, S. 3263). Revisionsstelle neu: Fässler Treuhander AG, in Appenzell.

3. August 1993  
**BBZ AG**, in Herisau, Herstellung von und Handel mit Betonzubehör usw. (SHAB Nr. 1 vom 6. 1. 1992, S. 7). Statutenänderung: 3. 8. 1993. Domizil neu: Föhrenstrasse 2, 9100 Herisau. Zweck neu: Herstellung von und Handel mit Betonzubehör sowie insbesondere Beratung, Planung und Ausführung im Bereich der Bauwerkabdichtung. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, solche erwerben oder errichten, gewerbliche Schutzrechte, Know-how und Grundstücke erwerben, verwerten und veräussern. Umwandlung der 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000 in Namenaktien. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 250 000 auf Fr. 350 000 durch Ausgabe von 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Aktienkapital neu: Fr. 350 000, voll liberriert, 250 Namenaktien zu Fr. 1000 und 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Vinkulierung neu: Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Mitteilungen neu: Mitteilungen und Einladungen erfolgen mit Brief, Telefax oder anderen Übertragungsmitteln. Neuer Zeichnungsberechtigter: Peter Bee, von Einsiedeln, in Jenins, Geschäftsföhrer, mit Einzelunterschrift. Revisionsstelle neu: Atag Ernst & Young AG, Zweigniederlassung in St. Gallen, Hauptsitz in Basel.

3. August 1993  
**Machoi GmbH**, in Grub, Unterrethstein 294, 9035 Grub AR, Post: 9038 Rehetobel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten: 3. 8. 1993. Zweck: Übernahme und Ausführung von baugewerblichen Arbeiten aller Art; Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Sacheinlage und -übernahme: Übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Christian Machoi», in Grub AR, gemäss Sacheinlage- und -übernahmevertrag vom 3. August 1993 und Übernahmehilanz per 1. April 1993 mit Aktiven von Fr. 37 652.67 und Passiven von Fr. 16 831.50 (Aktivenüberschuss Fr. 20 821.17), wofür 1 Stammeinlage zu Fr. 19 000 und 1 Stammeinlage zu Fr. 1000 ausgegeben und Fr. 821.17 als Forderung gutgeschrieben werden. Stammkapital von Fr. 20 000, eingeteilt in 1 Stammeinlage zu Fr. 19 000 und 1 Stammeinlage zu Fr. 1000. Gesellschafter sind Christian Machoi, österreichischer Staatsangehöriger, in Grub AR, mit 1 Stammeinlage zu Fr. 19 000, und Nicole Machoi-Imhof, von Altnau, in Grub AR, mit 1 Stammeinlage zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsföhrer sind die Gesellschafter Christian Machoi und Nicole Machoi-Imhof, beide mit Einzelunterschrift.

3. August 1993  
**Strasser Kunststofftechnik AG**, in Herisau, Herstellung von Kunststoffprodukten usw. (SHAB Nr. 36 vom 22. 2. 1993, S. 881). Domizil neu: c/o BBZ AG, Föhrenstrasse 2, 9100 Herisau.

3. August 1993  
**Sheco AG**, in Wolfhalden, Erwerb und Verwaltung von immateriellen Rechten mittels Lizenzverträgen usw. (SHAB Nr. 140 vom 23. 7. 1992, S. 3465). Die Unterschrift von Armin Schnüriger, Mitglied des VR (Verwaltungsrats), ist erloschen. Dem VR gehören neu an: Arno Walter Latzke, bisher Direktor, neu Präsident des VR und Direktor, weiterhin mit Einzelunterschrift; Heinz König, von Bühler, in St. Gallen, ohne Zeichnungsberechtigung; Ralf Latzke zeichnet neu als Prokurist, mit Einzelprokura; seine Einzelunterschrift ist erloschen. Gert Latzke, deutscher Staatsangehöriger, in Heiden, zeichnet neu als Prokurist, mit Einzelprokura.

3. August 1993  
**Boschag AG**, in Schwellbrunn, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 12 vom 18. 1. 1990, S. 210). Revisionsstelle neu: Atag Ernst & Young, Zweigniederlassung St. Gallen, Hauptsitz in Basel.

3. August 1993  
**Christian Machoi**, in Grub, Erstellen von Leichtbautrennwandsystemen usw. (SHAB Nr. 13 vom 20. 1. 1993, S. 295). Firma infolge Überganges der Aktiven und Passiven an die Gesellschaft mit beschränkter Haftung «Machoi GmbH», in Grub AR, erloschen.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

3. August 1993  
**Big Transport AG**, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 4. 3. 1993, S. 1076). Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPMG Fides Peat, in St. Gallen, Revisionsstelle.

3. August 1993  
**BMC AG Treuhander und Finanzberatung**, in Gossau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 29. 12. 1992, S. 6053). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Altegra EDV-Beratung AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

3. August 1993  
**Brügger & Partner Risk Engineering AG**, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 26. 11. 1992, S. 5524). Statutenänderung: 2. 8. 1993. Aktienkapital neu: Fr. 150 000 (bisher: Fr. 50 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 150 000. Aktien neu: 150 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 50 Namenaktien zu Fr. 1000). Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Weiteres Geschäftslokal: Theaterstrasse 1, 8400 Winterthur (bisher: weiteres Geschäftslokal: Gallusstrasse 47, 9500 Wil).

3. August 1993  
**Brügger & Partner Versicherungs-Treuhander AG**, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 17. 12. 1992, S. 5883). Statutenänderung: 2. 8. 1993. Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 300 000. Weiteres Geschäftslokal: Theaterstrasse 1, 8400 Winterthur (bisher: weiteres Geschäftslokal: Gallusstrasse 47, 9500 Wil). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Krapf Erich, von Amriswil, in St. Gallen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. August 1993  
**Burghof Schule Wil**, in Wil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 24. 2. 1992, S. 838). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kellenberger + Partner Treuhander AG, in Flawil, Revisionsstelle.

3. August 1993  
**Gallifca Immobilien AG**, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 22. 9. 1992, S. 4437). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Forster Arthur, von Berneck, in Abtwil (Gaiserwald), Geschäftsföhrer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bolthaler Robert, von Alt St. Johann, in St. Gallen, Geschäftsföhrer, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: PF, mit Kollektivprokura zu zweien); Nussbaumer René, von Oberägeri, in Mogelsberg, mit Kollektivprokura zu zweien.

3. August 1993  
**M & M Multimodal Transport AG**, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 7. 4. 1989, S. 1392). Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPMG Fides Peat, in St. Gallen, Revisionsstelle.

3. August 1993  
**Masino AG**, in St. Gallen, Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1989, S. 39). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revisions- und Treuhander AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

3. August 1993  
**Mecatool AG**, in Flawil, Herstellung und Vertrieb von Spannsystemen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 19. 5. 1992, S. 2298). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nigg Treuhander AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

3. August 1993  
**Mecatool Verwaltungs AG**, in Flawil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 4. 9. 1991, S. 3851). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nigg Treuhander AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

3. August 1993  
**Mühlehof Gewürze AG**, in Uzwil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 2. 3. 1989, S. 858). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT Revision AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

3. August 1993  
**Oetdi Bau AG**, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 22. 4. 1993, S. 1943). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhander AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

3. August 1993  
**Remund Nutzfahrzeug AG**, in Uzwil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 20. 2. 1989, S. 691). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revisora Revisionsgesellschaft AG Wattwil, in Wattwil, Revisionsstelle.

3. August 1993  
**Schenker Transport AG**, in Buchs SG, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 18. 3. 1992, S. 1230). Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.

3. August 1993  
**Stauffler & Lenz AG**, in Oberbüren, Betrieb einer Schreinerei usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1988, S. 3240). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kellenberger + Partner Treuhander AG, in Flawil, Revisionsstelle.

3. August 1993  
**TTS Transport und Terminal Services AG**, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 22. 11. 1991, S. 5016). Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPMG Fides Peat, in St. Gallen, Revisionsstelle.

3. August 1993  
**Audioelektronik Jäger**, in St. Gallen, Walenbühlstrasse 21, 9004 St. Gallen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Professionelle Studio- und Tontechnik. Eingetragene Personen: Jäger Christoph, von Urnäsch, in St. Gallen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

3. August 1993

**Walter Frei AG**, in Jona, Fabrikation von und Handel mit Elektromotoren und Motoren usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 14. 7. 1992, S. 3276). Statutenänderung: 29. 6. 1993. Qualifizierte Tatbestände neu: (Die Sacheinlagebestimmungen werden gestrichen.) (Bisher: Die Gesellschaft beabsichtigt nach erfolgter Gründung sämtliche Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft «Frei & Co.» in Jona, gemäss einer noch zu erstellenden Bilanz per 31. Dezember 1972 zum Höchstbetrage von Fr. 150 000 zu übernehmen.) Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

3. August 1993

**Novamaq GmbH**, in Jona, c/o Paul Blöchliger, Hummelbergstrasse 85, 8645 Jona, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 29. 7. 1993. Zweck: Handel mit Gütern aller Art und Erbringung damit zusammenhängender Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften in In- und Ausland erwerben, veräußern und belasten sowie Zweigniederlassungen in In- und Ausland errichten. Stammkapital: Fr. 52 000. Liberierung: Fr. 52 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Blöchliger Paul, von Goldingen, in Jona, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 13 000; Blöchliger Helga, von Goldingen, in Jona, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 13 000; Brand Jürg, von Trachselwald, in Zug, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 26 000.

3. August 1993

**Fernsehgesellschaft Schmerikon**, in Schmerikon, Ausbau und Betrieb der im Eigentum der Genossenschaft stehenden Gemeinschaftsantenne usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 101 vom 27. 5. 1992, S. 2454). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Wespe Jost, von und in Schmerikon, Vizepräsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stucki-Nachbaur Fritz, von Linden, in Schmerikon, Vizepräsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. August 1993

**Strässle Consulting**, in Wil SG, Einzelfirma (SHAB Nr. 200 vom 16. 10. 1991, S. 4447). Firma infolge Sitzverlegung nach Wilen bei Wil (SHAB Nr. 145 vom 29. 7. 1993, S. 3979) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

2. August 1993

**Bau-Farsu AG**, in Chur, Überbauungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB 95 vom 26. 4. 1988, S. 1649). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Renggli Hans, von Chur und Entlebuch, in Chur, Mitglied des Verwaltungsrats und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift (bisher: Geschäftsführer); Confina Treuhand AG, in Chur, Revisionsstelle.

2. August 1993

**Baucsch AG**, in Ilanz, in Ilanz, Handel mit Baumaterialien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 18. 8. 1988, S. 3423). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Confidar Treuhand AG, in Ilanz, Revisionsstelle.

2. August 1993

**Bodanwaggon AG**, in Chur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 20. 7. 1989, S. 3034). Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.

2. August 1993

**Passagger Heilquellen AG**, in Churwalden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 253 vom 30. 12. 1992, S. 6075). Statuten geändert am: 24. 6. 1993. Mitteilungen neu: Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten.

2. August 1993

**Rhäticom AG**, Kommunikationstechnik, in Celerina/Schlarigna, Funksysteme usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 15. 3. 1993, S. 1258). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Peter Leuthold AG für Wirtschaftsprüfung und Beratung, in Zürich, Revisionsstelle.

2. August 1993

**Substantia AG für Finanzierungen und Beteiligungen**, in Chur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 6. 4. 1993, S. 1666). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schait Richard, von Zürich, in Utetikon, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

2. August 1993

**TRC Treuhand & Revisions AG** Chur, in Chur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1978, S. 1396). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hutter Karin, von Vilters-Wangs, in Sevelen, mit Einzelprokura.

2. August 1993

**Iberomec AG in Liquidation**, in Chur, Warenhandel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 23. 12. 1991, S. 5509). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft ist erloschen.

2. August 1993

**Lago Alpina AG in Liquidation**, in Chur, Boutiquen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 2. 10. 1991, S. 4251). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft ist erloschen.

2. August 1993

**Genossenschaft Phönix**, in Igis, Hotel Rütli, Russhofstrasse, 7302 Landquart, Genossenschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2. 7. 1993. Zweck: Betreiben eines oder mehrerer gastronomischer Betriebe, die im Kollektiv selbstverwaltet geführt werden; sie fördert die Kultur und die Solidarität sowie ein ökologisches Handeln. Anteilscheine: Fr. 100, Fr. 500 und Fr. 1000. Haftung/Nachschusspflicht: Ohne persönliche Haftung und ohne Nachschusspflicht. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Peer-Wegerer Ruth, von Sent, in Chur, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nyffenegger Fredi, von Oberthal, in Untervaz, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Steiger-Schneller Renate, von Felsberg und Oberriet SG, in Tumejl/Tomils, Kasserin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

2. August 1993

**Bündner Heimatwerk Chur**, in Chur, Genossenschaft (SHAB Nr. 98 vom 29. 4. 1974, S. 1149). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Senn Peter, von Buchs SG, in Domat/Em, Präsident der Verwaltung, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baer Alfred, von Ottenbach, in Felsberg, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sulser Duri, von und in Domat/Em, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Schorta Maja, von Zerneu und Versam, in Chur, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

2. August 1993

**X-Immobilien & Verwaltungs AG**, in Chur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 292 vom 15. 12. 1982, S. 4003). Statuten geändert am: 1. 6. 1993. Firma neu: SFB Sonnenberg Finanz + Beteiligungs AG. Zweck neu: Die Firma bezweckt Finanzierungen und Beteiligungen sowie treuhänderische Geschäftstätigkeiten; sie kann auch einzelne Handelsgeschäfte in eigenem Namen tätigen und Grundeigentum im In- und Ausland erwerben, verwalten und veräußern. Mitteilungen neu: Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief an die dem Verwaltungsrat bekannten Adressen. Weitere Änderungen der Statuten betreffen keine publikationspflichtige Tatsachen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reinhardt Sebastian, deutscher Staatsangehöriger, in München (D), Direktor, mit Einzelunterschrift.

2. August 1993

**Innkraftwerke AG**, in Scuol, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 21. 8. 1992, S. 3955). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Venzin Erich, von Medel (Lucmagn), in Schleikon, Revisionsstelle; Vögeli Michel, von Hägendorf, in Olten, Revisionsstelle.

2. August 1993

**Hug AG Tankrevisionen-Tanksanierungen**, in Untervaz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 10. 10. 1990, S. 4042). Statuten geändert am: 12. 7. 1993. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Weitere Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

Berichtigung

**Wohnbaugenossenschaft Stampagarten in Chur**, in Chur, Genossenschaft (SHAB Nr. 140 vom 22. 7. 1993, S. 3838). Firma richtig: **Wohnbaugenossenschaft Stampagarten in Chur**.

## Aargau - Argovie - Argovia

3. August 1993

**Soft & Game AG**, in Neuenhof, Zürichstrasse 22, 5432 Neuenhof, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 7. 1993. Zweck: Handel mit Hard- und Software sowie entsprechendem Zubehör und Computerliteratur. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung: Fr. 100 000. Aktien: 67 Namenaktien zu Fr. 1000 und 33 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Eingetragene Personen: Allgöwer Rolf, von St. Gallen, in Neuenhof, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Althaus Gisela, von Walkringen, in Haut-Vully, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zehnder Peter, von Birmenstorf, in Buchs ZH, Revisionsstelle.

3. August 1993

**Argovia AG**, in Melligen, Geflechte, Lützen, Hüte und andere Kleidungsstücke usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 29. 7. 1982, S. 2464). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treureva AG, in Zürich, Revisionsstelle.

3. August 1993

**Bautech Montagen + Handels AG**, in Reinach, technische Baumontagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 30. 6. 1992, S. 3008). Ausgeschiedene Persönlichkeiten und erschene Unterschriften: Steiger Yves, von Schlierbach, in Reinach AG, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gautschi Frederico, von Gontenschwil und Basel, in Lugano, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Marcel Widmer, Treuhand, Unternehmensberatung, in Reinach AG, Revisionsstelle.

3. August 1993

**Fromm AG**, in Spreitenbach, Fabrikation von und Handel mit zeitparenden Verpackungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 4. 10. 1989, S. 4051). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Interrest Revisions- und Wirtschaftsberatungs AG, in Baden, Revisionsstelle.

3. August 1993

**Galler & Co AG**, in Wettingen, Betrieb einer Bauschreinerei usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 29. 1. 1992, S. 418). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Büchi Thomas, von und in Unterendingen, mit Kollektivprokura zu zweien.

3. August 1993

**H. Hächler Generalunternehmung AG**, in Baden, Betrieb einer Generalunternehmung, nämlich Erstellung schlüsselfertiger Bauten. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 29. 1. 1992, S. 418). Domizil neu: c/o Notter & Partner, Badstrasse 17, 5401 Baden. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Zimmermann Heinz, von Bellikon, in Baden, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Büchi Thomas, von und in Unterendingen, mit Kollektivprokura zu zweien.

3. August 1993

**Hans Hächler Holding AG**, in Baden, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 28. 6. 1991, S. 2815). Domizil neu: c/o Notter & Partner, Badstrasse 17, 5401 Baden.

3. August 1993

**Hans Schuler AG**, in Widen, Werbearbeit und Druckerzeugnisse. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 16. 7. 1982, S. 2313). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wiget Treuhand AG, in Oberentfelden, Revisionsstelle.

3. August 1993

**Heso Herzog & Sonderegger AG**, in Buchs, Montage technischer Produkte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 23. 2. 1993, S. 902). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Widmer Anton, von St. Gallenkappel, in Würenlos, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Spinnler Peter, von Seltisberg, in Luzern, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. August 1993

**Imnopta AG**, in Magden, Verwaltung, Vermittlung, Kauf von Grundstücken usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 26. 6. 1992, S. 2958). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Lamberti Roberto, von Olten, in Egerkingen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Waldmeier Markus Peter, von Möhlin, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien).

3. August 1993

**Morena AG** Baden, in Baden, An- und Verkauf von Liegenschaften und Bauland usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 3. 4. 1991, S. 1342). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wisto Administrations AG, in Zürich, Revisionsstelle.

3. August 1993

**J & C Intersonic AG**, in Villigen, Handel mit Elektronikprodukten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17. 7. 1992, S. 3363). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Cheng Yungang, chinesischer Staatsangehöriger, in Düringen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Häfliger Treuhand, in Brugg, Revisionsstelle.

3. August 1993

**Schneider AG**, Stahl- und Metallbau, in Oberentfelden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 30. 7. 1991, S. 3320). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Haldmann Roland, von Bowil, in Oberentfelden, mit Kollektivprokura zu zweien.

3. August 1993

**Zehnder & Poletti AG**, Wand- und Bodenbeläge, in Baden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1984, S. 353). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Poletti-Schuler Vincenzo, von Brusio, in Neuenhof, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Concepta Treuhand Villiger AG, in Baden, Revisionsstelle.

3. August 1993

**Eupractic AG**, bisher in Hochfelden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 30. 1. 1991, S. 414). Ursprüngliche Statuten/letztes Statutendatum/Statuten geändert am: 16. 10. 1990, 29. 7. 1993. Sitz neu: Rheinfelden. Domizil neu: Stadtweg 4, 4310 Rheinfelden. Zweck: Koordination und Organisation der klinischen Erforschung neuer Medikamente, Auswertung von Forschungsergebnissen sowie weitere Dienstleistungen im Bereiche der pharmazeutischen Forschung; die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundstücke erwerben, verwalten und verkaufen sowie Patente und Lizenzen erwerben und veräußern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Prins Elsbeth, von Embrach, in Hochfelden, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Smith James R., Dr., britischer Staatsangehöriger, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (wie bisher); Sidney Jevons, Dr., britischer Staatsangehöriger, in Old Barn Coaley (GB), Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Prins Peter, von Embrach, in Hochfelden, Vizepräsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: britischer Staatsangehöriger, Direktor); Herzog Thomas, Dr., von Basel und Thal, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Refidar Treuhand-Gesellschaft, in Opfikon, Revisionsstelle.

3. August 1993

**Gmües-Chratte**, Paul Niffeler, in Zofingen, Ochsenengasse, 4800 Zofingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Gemüsen, Früchten und anderen Lebensmitteln aus kontrolliert biologischem Anbau sowie mit Ökoprodukten. Weiterführung der Kollektivgesellschaft «Gmües-Chratte Niffeler & Balke», in Zofingen, gemäss Art. 579 OR. Erste Eintragung der Kollektivgesellschaft im HR: 20. 7. 1990 (SHAB Nr. 148 vom 2. 8. 1990, S. 3103). Eingetragene Personen: Niffeler Paul, von Triengen, in Zofingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

3. August 1993

**Gmües-Chratte**, Paul Niffeler, in Zofingen, Ochsenengasse, 4800 Zofingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Gemüsen, Früchten und anderen Lebensmitteln aus kontrolliert biologischem Anbau sowie mit Ökoprodukten. Weiterführung der Kollektivgesellschaft «Gmües-Chratte Niffeler & Balke», in Zofingen, gemäss Art. 579 OR. Erste Eintragung der Kollektivgesellschaft im HR: 20. 7. 1990 (SHAB Nr. 148 vom 2. 8. 1990, S. 3103). Eingetragene Personen: Niffeler Paul, von Triengen, in Zofingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

3. August 1993

**Enrico Cottonaro**, bisher in Windisch, Handel mit Textilien, Einzelfirma (SHAB Nr. 298 vom 19. 12. 1980, S. 4117). Firma neu: **Italian Fashion**, Enrico Cottonaro. Sitz neu: Schinz nach-Bad. Domizil neu: Scherzstrasse 1b, 5116 Schinznach-Bad. Zweck neu: Handel mit Textilien, insbesondere italienische Damen- und Herrenkonfektion.

3. August 1993

**Gmües-Chratte Niffeler & Balke**, in Zofingen, Handel mit Gemüse usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 15. 8. 1990, S. 3283). Gesellschaft aufgelöst, Firma erloschen. Fortsetzung des Geschäftes gemäss Art. 579 OR als Einzelfirma «Gmües-Chratte Paul Niffeler», in Zofingen. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Balke Christian, von Strengelbach und Zürich, in Rothrist, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

3. August 1993

**Winner's Pool-Billard AG**, in Brugg, Wildschachen, 5200 Brugg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9. 7. 1993. Zweck: Betrieb einer Billard-Halle sowie eines darin integrierten Restaurants/betriebes; die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, nutzen, veräußern und belasten. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Eingetragene Personen: Maier Daniel, von Zürich, in Rimik, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Egli Daniel, von Wildberg, in Zofingen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hänggi Barbara, von Grindel, in Rimik, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Graber Edith, von Rohrbachgraben, in Mellingen, Revisionsstelle.

3. August 1993

**Art Satz AG**, in Wettingen, Atelier für Druckvorbereitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 14. 1. 1993, S. 192). Statuten geändert am 28. 7. 1993. Aktienkapital neu: Fr. 175 000 (bisher: Fr. 100 000). Liberierung neu: Fr. 175 000. Aktien neu: 175 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 100 Namenaktien zu Fr. 1000). Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Joseph Meier Treuhand, in Wettingen, Revisionsstelle.

3. August 1993

**BVC Vakuumtechnik AG**, in Gebenstorf, Reussgustrasse 5, 5412 Gebenstorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 7. 1993. Zweck: Vertrieb von Industriesaugern, Gebläsen und Turbinen und die damit verbundenen Service-Arbeiten (inkl. Reparaturen usw.) sowie Handel mit den in diese Branche fallenden Produkten; die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung telegrafisch oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Veröffentlichung im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Eingetragene Personen: Fügister Gregor, von Obersigenthal, in Gebenstorf, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Furbach Treuhand AG, in Würenlos, Revisionsstelle.

## Ticino - Tessin - Tessin

## Ufficio di Bellinzona

2 agosto 1993  
**Risacem SA**, in Bellinzona, studio opere di risanamento, ecc. (FUSC del 17. 11. 1989, n. 225, p. 4674). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio a seguito del trasferimento della sede a Melide (FUSC del 21. 7. 1993, n. 139, p. 3810).

2 agosto 1993  
**Risca di Murrone Giampiero**, in Sant'Antonino, impianti sanitari, ecc. (FUSC del 27. 4. 1993, n. 80, p. 2041). Questa ditta è radiata d'ufficio in applicazione dei disposti di cui all'art. 66 cpv. 1 ORC.

2 agosto 1993  
**Edilriscio SA**, in Giubiasco, impresa generale di costruzione, ecc. (FUSC del 27. 4. 1993, n. 80, p. 2041)  
**Pavimex SA**, in Cadena, commercio all'ingrosso pavimenti, ecc. (FUSC del 6. 5. 1993, n. 87, p. 2263)  
**Ca' alimentari di Porta e Navarra**, in Cadena.

Queste ragioni sociali sono radiate d'ufficio in applicazione dei disposti di cui all'art. 66 cpv. 1 ORC.

2 agosto 1993  
**Gicata SA**, in Cadena, acquisto part. 879 RFD Cadena, ecc. (FUSC del 11. 8. 1987, n. 183, p. 3230)  
**Mogaidea SA**, in Sant'Antonino, commercio all'ingrosso pavimenti, ecc. (FUSC del 11. 8. 1986, n. 184, p. 3130)  
**Gembi SA**, in Cadena, assunzione mandati a nome proprio, ecc. (FUSC del 17. 7. 1987, n. 162, p. 2882).

Queste ragioni sociali sono radiate d'ufficio in applicazione dei disposti di cui all'art. 89 ORC.

## Ufficio di Mendrisio

2 agosto 1993  
**Bretex SA**, in Riva San Vitale. Nuova società anonima con statuti in data 30. 7. 1993. Scopo: la consulenza, lo sviluppo, il commercio e la manutenzione di sistemi nei rami delle tecniche di comunicazioni ed affini. La società può acquistare, amministrare, affittare e vendere immobili, nonché costruire su di essi. Essa può comperare, vendere o realizzare in altro modo brevetti e licenze e qualsiasi altro diritto di procedimento industriale. Essa può inoltre partecipare direttamente o indirettamente o in qualsiasi forma ad altre aziende. La società intende assumere attivi e passivi della ditta individuale «Bretex di Richard Bregenzner», in Riva San Vitale, al valore zero, con effetto a partire dal 1. 7. 1993, come risulta dal bilancio chiuso al 30. 6. 1993, che presenta attivi per fr. 262 663.50 e passivi per fr. 262 663.50. Capitale azionario: fr. 100 000, suddiviso in 90 azioni nominative da fr. 1000 cadauna e 100 azioni nominative da fr. 100 cadauna (azioni con diritto di voto privilegiato). Le azioni sono interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: 1 o più membri. Otto Bregenzner, da Ingenbohl, in San Gallo, presidente; Richard Bregenzner, da Ingenbohl, in Riva San Vitale, amministratore delegato; Christian Bregenzner, da Ingenbohl, in Sursee, membro. Tutti con firma individuale. Organe di revisione: RCI Revision AG, in Lucerna. Recapito: via Fornaci 1, 6826 Riva San Vitale.

2 agosto 1993  
**Stream SA**, in Capolago, fabbricazione di apparecchi e macchine a comando elettronico, ecc. (FUSC del 9. 1. 1992, n. 4, p. 78). Organo di revisione: Roberto Bassi & Partners SA, in Lugano.

2 agosto 1993  
**Dr. Francesco Agostoni**, in Mendrisio. Titolare della ditta individuale a Dott. Francesco Agostoni, da ed in Morbio Inferiore. Gestiodella farmacia «Ferregutti». Piazza del Ponte 7, 6850 Mendrisio.

2 agosto 1993  
**Materada S.A. Holding in liquidazione**, in Chiasso, la partecipazione a società, ecc. (FUSC del 2. 7. 1992, n. 125, p. 3052). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

2 agosto 1993  
**Multitime Trading SA**, in Chiasso, commercio di parti di orologi, ecc. (FUSC del 20. 3. 1989, n. 55, p. 1123). Nuovo recapito: corso San Gottardo 20, 6830 Chiasso.

2 agosto 1993  
**GVF Services SA**, precedentemente in Balerna, la gestione di distributori di benzina, ecc. (FUSC del 17. 2. 1993, n. 33, p. 807). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del Distretto di Mendrisio per trasferimento della sede a Lugano (FUSC del 29. 7. 1993, n. 145, p. 3979).

## Vaud - Waadt - Vaud

## Bureau de Cossonay

2 août 1993  
**Ch. Pittet**, à Pampigny, plâtrerie-peinture (FOSC du 15. 6. 1992, p. 2745). La faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

2 août 1993  
**Tie-Break Diffusion SA**, à Sullens, société anonyme en faillite, commerce des produits et collections «Björn Borg» ou autres produits (FOSC du 15. 6. 1992, p. 2745). La faillite a été clôturée le 15 juillet 1993, la raison est radiée d'office.

2 août 1993  
**Jean-Claude Andrey Installations sanitaires SA**, à Penthalaz, installations sanitaires (FOSC du 12. 1. 1989, p. 144). Réviseur: Fiduciaire Francis Favre SA, à Lausanne.

## Bureau de Cully (district de Lavaux)

2 août 1993  
**Atelier Photo Luca Carnagnola**, à Grandvaux, photographe (FOSC du 31. 7. 1992, p. 3614). Raison radiée d'office par suite de transfert du siège à La Tour-de-Peilz.

2 août 1993  
**Rodel SA en liquidation**, à Lutry, exploitation, gestion et organisation de tous établissements publics, notamment de restaurant, société dissoute par suite de faillite (FOSC du 30. 7. 1993, p. 4006). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 29 juillet 1993.

## Bureau de Grandson

Complément  
**Téléseau de Grandson SA**, à Grandson (FOSC du 10. 8. 1993, p. 4194). Organe de révision: Heiz Experts-Comptables SA, à Grandson.

## Bureau de Morges

2 août 1993  
**Pietro Santisi et Altat Hussain**, à Morges, société en nom collectif, transactions immobilières (FOSC du 3. 11. 1992, p. 5131). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Complément  
**Teproma SA en liquidation**, à Morges (FOSC du 21. 7. 1993, p. 3812). Adresse de la société en liquidation: chez Cédric Rochat, avenue Marcelin 23, à Morges.

Rectifications  
**Uvavins (Cave de la Côte)**, à Tolochenaz, société coopérative (FOSC du 21. 7. 1993, p. 3812). Yvette Pignat est fondée de pouvoir et non de procuration comme publié par erreur.

**Acces communications SA**, succursale de Morges, à Morges (FOSC du 21. 7. 1993, p. 3812). Raison sociale exacte: Acces communications SA, succursale de Morges et non «Acces communications SA, succursale de Morges», comme publié par erreur.

## Bureau de Nyon

3 août 1993  
**Antoine Henny**, à Nyon, Rue de la Gare 19. Titulaire: Antoine Henny, du Mont-sur-Lausanne, à Nyon. Commerce de tabacs, journaux et tous produits.

3 août 1993  
**Fiduciaire Heller SA**, à Nyon, bureau fiduciaire (FOSC du 21. 10. 1992, p. 4919). Réviseur: Philippe Heller, de et à Nyon.

3 août 1993  
**Refico SA**, à Nyon, bureau fiduciaire (FOSC du 27. 11. 1991, p. 5086). Réviseur: Philippe Heller, de et à Nyon.

3 août 1993  
**S.I. Valvue**, à Commugny, affaires immobilières (FOSC du 17. 9. 1986, p. 3589). Réviseur: Véronique Schöchlin, de Schlosswil, à Genève.

3 août 1993  
**Makhzani & Co SA**, à Commugny, c/o Monsieur et Madame Mahyar Makhzani, Chemin Vy-des-Mores 1. Nouvelle société anonyme selon statuts du 2 août 1993. But: commerce et expertise de bijoux, de montres, d'antiquité, d'œuvres d'art, organisation d'expositions et de ventes aux enchères publiques. Capital-actions de fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur, libérées à concurrence de 50%. Publications: FOSC. Conseil d'un ou plusieurs membres. Administrateurs avec signature individuelle: Mahyar Makhzani, des Etats-Unis, à Commugny, nommé président; Brigitte Makhzani, d'Onex, à Commugny, nommée secrétaire, et Arlette Racine, de Meyrin, à L'Orient. Réviseur: Réthore & Associés Fintrust SA, succursale à Genève.

## Bureau de Rolle

2 août 1993  
**Fantaisy, M. Mretsuan-Schenk**, à Rolle, confection enfants, cadeaux (FOSC du 6. 4. 1990, p. 1356). Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité.

3 août 1993  
**Conception, recherche et travaux CRT SA r.l.**, à Bursins, c/o Pierre-Alain Georges, Les Utins. Nouvelle société à responsabilité limitée selon statuts du 30 juillet 1993. But: toutes activités en relation avec les travaux de construction et génie civil, d'architecture, d'ingénieur et d'informatique. Capital de fr. 20 000, divisé en deux parts sociales, entièrement libérées. Associés: Pierre-Alain Georges pour une part de fr. 15 000, et Isabelle Georges pour une part de fr. 5000, tous deux de Saint-Marcel VS, à Bursins. Publications: FOSC. Pierre-Alain Georges est nommé gérant avec signature individuelle.

## Bureau de Vevey

2 août 1993  
**Restaurant Kim Long, Hung Pham**, à Montreux. Titulaire: Hung Pham, du Vietnam, à Vevey. Restaurant chinois, vietnamien et thaïlandais. Rue de la Gare 5.

2 août 1993  
**Zuliani SA**, à Montreux, travaux de reproduction de documents au moyen de tous systèmes, matériel d'impression, procédés de reproduction pour l'imprimerie (FOSC du 23. 3. 1993, p. 1406). Procuration collective à deux avec un administrateur est conférée à Marianne Howald, de Thörigen, à La Tour-de-Peilz. Organe de révision: SRC Société de révision SA, succursale de Lausanne.

2 août 1993  
**Trummer SA**, à Vevey, commerce de tous combustibles solides et liquides (FOSC du 23. 8. 1990, p. 3404). Organe de révision: René Guignard, de Vaulion, à Vevey. Nouvelle adresse: rue du Midi 13.

2 août 1993  
**The 2000 Management Corporation**, à Montreux, société anonyme (FOSC du 11. 6. 1993, p. 3049). L'administrateur Georges Müller est nommé président, il signe désormais collectivement à deux. Raymond Stuber, de Lausanne, à La Tour-de-Peilz, est nommé secrétaire avec signature collective à deux.

2 août 1993  
**Vesca SA**, à Saint-Légier-La Chièsa, fabrication et commerce d'articles et d'appareils spéciaux de chauffage et d'autres appareils techniques (FOSC du 2. 3. 1993, p. 1032). Organe de révision: ATAG Ernst & Young SA, Zurich.

2 août 1993  
**Assurcontacts SA**, à Montreux, représentation indépendante d'assurances (FOSC du 5. 7. 1991, p. 2918). Organe de révision: Office de contrôle et d'expertise SA, succursale de Lausanne.

## Valais - Wallis - Vallesse

## Büro Brig

2. August 1993  
**Torrent-Bahnen Leukerbad-Albinen AG**, in Leukerbad (SHAB Nr. 152 vom 8. 8. 1990, S. 3187). Walter Hermann, Armin Mathieu und Gregor Schnyder, alle Mitglieder ohne Unterschrift, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu wurden als Mitglieder ohne Unterschrift in den VR gewählt: Oskar Mathieu, Daniel Grand; beide von und in Albinen, und Paul Griching, von und in Leukerbad. Revisionsstelle: Kurt Roten und Hansruedi Griching; beide in Leukerbad.

2. August 1993  
**Restaurant-Pizzeria Terminus**, Werner H. Meister, in Glis, Gemeinde Brig-Glis (SHAB Nr. 234 vom 2. 12. 1992, S. 5621). Der Instruktionsrichter II des Bezirkes Brig hat mit Entscheid vom 21. 7. 1993 über das Vermögen des Inhabers den Konkurs eröffnet.

## 3. August 1993

**Café Aletsch, Scherrer Heinz**, in Naters, Landstrasse 54, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Heinz Scherrer, von Birwil, in Fiesch. Restaurant mit Kegelbahn.

3. August 1993  
**Lexpa Squaratti & Co.**, in Zermatt, Diebstahlsicherungen usw. (SHAB Nr. 170 vom 1. 9. 1989, S. 3640). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist beendet. Die Firma ist erloschen.

3. August 1993  
**Gadia AG**, bisher in Muri AG (SHAB Nr. 204 vom 21. 10. 1992, S. 4918). Statutenänderung: 29. 7. 1993. Sitz nun: Varen. Ursprüngliche Statuten: 28. 9./5. 10. 1992. Zweck: Handel mit Waren aller Art insbesondere von Beschreibungen jeglicher Ausführung. Kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck zu fördern; Beteiligung an oder Zusammenschluss mit anderen Unternehmungen. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500. Fr. 58 500 sind einbezahlt. Vinkuliert gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Dem VR (Verwaltungsrat) gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Hugo Mathieu, von Albinen, in Varen. Revisionsstelle: Reviag AG, in Zürich.

3. August 1993  
**Verkehrsverein Leuk-Susten**, in Leuk, Verein im Sinne von ZGB Art. 60 ff. (Neueintragung). Statutendatum: 12. 5. 1976. Zweck: Förderung des Fremdenverkehrs, Verschönerung der Ortschaft, sowie Wahrung der Interessen aller seiner Mitglieder. Ausübung der ihm von Gesetzes wegen zukommenden Kompetenzen und die Erhebung von Jahresbeiträgen seiner Mitglieder. Mittel: Mitgliederbeiträge und freiwillige Zuwendungen, Erträge von Veranstaltungen. Organe: Generalversammlung, Vorstand: 3 bis 7 Mitglieder, und Kontrollstelle. Dem Vorstand gehören an: Gustav Schmid, von Niederwald, Präsident; Heinrich Kössler, von Leuk, Vizepräsident; Ferdinand Steffen, von Reckingen, Aktuar; Irma Andenmaten geb. Willa, von Leuk; Hugo Amühl, von Leuk; Gabriel Locher, von Bratsch, und Bernhard Fux, von Embd; alle Mitglieder; alle in Leuk. Präsident oder Vizepräsident führt Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied.

Berichtigung  
**Société Anonyme de Produits en Ciment, Finges**, in Salgesch (SHAB Nr. 112 vom 14. 6. 1993, S. 3082). Brigitte Marti Vymazal ist Vizepräsidentin des VR (Verwaltungsrats), nicht Mitglied des VR.

## Bureau de St-Maurice

3 août 1993  
**Jacques Bovet**, à Martigny. Titulaire: Jacques Bovet, d'Arrex-sur-Orbe, aux Marécottes s/Salvan. Commerce de meubles, literie, boutique-cadeaux sous l'enseigne «La Marmotte». Adresse: rue des Finettes 54, 1920 Martigny.

3 août 1993  
**R. Constantin & L. Ruffini**, Garage de St-Martin, à Leytron. Nouvelle société en nom collectif commencée le 1er janvier 1993. Associés: Roger Constantin, d'Ayen, à Leytron; Luciano Ruffini, d'Italie, à Leytron. Exploitation d'un garage-automobile, réparation et vente de véhicules. Représentation: signature collective à deux des associés. Adresse: route de l'Industrie 2, 1912 Leytron.

3 août 1993  
**Michellod-Clausen SA**, à Martigny, travaux techniques dans les domaines chauffage, sanitaire et ventilation (FOSC du 14. 1. 1991, p. 160). Organe de révision: Fiduciaire Dini & Chappot, à Martigny.

## Bureau de Sion

3 août 1993  
**Mecaproject, Serge Baillifard**, à Ardron, atelier mécanique, en faillite (FOSC du 3. 11. 1992, n. 213, p. 5132). Par jugement du 2. 8. 1993, le Tribunal de Sierre a prononcé la révocation de la faillite. Le titulaire continue l'exploitation de son entreprise. L'inscription subsiste.

3 août 1993  
**Chrysopa C.I. Engelhardt + Studer**, à Grône. Etude de sélectivité des produits phytosanitaires, etc. Société en nom collectif (FOSC du 15. 7. 1993, n. 134, p. 3678). L'associé Fabian Studer s'est retiré de la société dès le 31. 7. 1993. La société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée. L'associée restante, Margrit Engelhardt, de nationalité allemande à Grône, continue les affaires au sens de l'art. 579 CO sous la raison individuelle **Chrysopa C.I. Engelhardt**. Etude sur la sélectivité des produits phytosanitaires en pleins champs et essais extérieurs en milieu protégé. Exploitation d'un second bureau à Granges, commune de Sierre, à la rue de la Forge. Adresse: 3979 Daillet, commune de Grône.

3 août 1993  
**Sutech SA**, à Sion. Traitement technique de surfaces de toute nature, etc. (FOSC du 20. 5. 1988, n. 115, p. 2085)  
**Sutech Travaux S.A. Sion**, à Sion. Travaux de sablage, etc. (FOSC du 15. 9. 1988, n. 215, p. 3787)

L'administrateur unique Aldo Ladetto a démissionné, sa signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Quentin Ladetto, de Grimsuat, à Sion, président; Marie-Marguerite Mooser, de Täsch, à Sion, secrétaire. Organe de révision: Société Fiduciaire Suisse Coopers & Lybrand SA, à Sion.

3 août 1993  
**Armand Bourbon SA en liquidation**, à Salins. Installations sanitaires, etc. (FOSC du 28. 7. 1992, n. 143, p. 3551). Par jugement du 22. 7. 1993, le Tribunal de Sion a homologué le concordat par abandon d'actifs intervenu entre la société et ses créanciers. La liquidation sera opérée sous la raison sociale **Armand Bourbon SA**, en liquidation concordataire, par Raphaël Girard, de Martigny, à Conthey, nommé liquidateur unique avec signature individuelle. Les pouvoirs de la liquidatrice ordinaire Fiduciaire Trefida, Société Fiduciaire, à Sion, sont éteints. Adresse de la société en liquidation concordataire: c/o le liquidateur, rue de la Dent-Blanche 12, 1950 Sion.

Rectification  
**Laboratoires Biologiques Arval SA**, à Conthey (FOSC du 2. 8. 1993, n. 147, p. 4035). Capital-actions actuel: fr. 500 000 et non pas fr. 300 000 comme publié par erreur.

## Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

## Bureau de Boudry

2 août 1993  
**CS Automation SA**, à Bevaix, conception, réalisation et commercialisation de systèmes d'automatisation électronique, etc. (FOSC du 13. 12. 1991, n. 242, p. 5367). Réviseurs: D & D Fiduciaire SA, à Neuchâtel.

2 août 1993  
**Imetco SA**, à Bevaix, acheter, vendre, louer et distribuer des motocycles, etc. (FOSC du 30. 7. 1993, n. 146, p. 4007). Modification des statuts sur un point non soumis à publication le 27 juillet 1993.

2 août 1993

**S.I. Le Foulon S.A.**, à **Colombier**, acquisition, construction, gérance et vente de tous les immeubles, etc. (FOSC du 6. 11. 1989, n° 216, p. 4497). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 50 actions de fr. 1000 nominatives, entièrement libérées en espèces. Capital actuel: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 nominatives, avec restriction quant au droit de transmissibilité et privilèges quant au droit de préemption. Communications et convocations aux actionnaires par avis inséré dans la FOSC ou par pli recommandé. Statuts entièrement révisés, modifiés en conséquence ainsi que sur des points non soumis à publication le 22 juillet 1993. Réviseurs: Fiduciaire Gefid S. à r. l., à Peseux, organe de révision.

Bureau de Neuchâtel

2 août 1993

**Restaurant «Le Jura»**, **Marlyse Jobin**, à **Neuchâtel**, rue de la Treille 7. Titulaire: **Marlyse Sonia Jobin née Krall**, de **Pleujouse**, à **Neuchâtel**. Procuration individuelle est conférée à **Philippe Jobin**, de **Pleujouse**, à **Neuchâtel**. Exploitation d'un café-restaurant.

2 août 1993

**Chez Vlado**, **Vladimir Jacot-Descombes**, à **Neuchâtel**, exploitation d'un kiosque à journaux, vente de cigarettes (FOSC du 10. 3. 1993, n° 48, p. 1178). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

2 août 1993

**Globe Commodities Exchange & Distribution S.A.**, à **Neuchâtel**, achat, vente, courtage de tous métaux bruts et raffinés, etc. (FOSC du 2. 12. 1992, n° 234, p. 5622). Gianluigi Iacovino, de **Zurich** et **Berne**, à **Lutry**, est administrateur avec signature collective à deux.

3 août 1993

**Alimentation «Aux Gourmets S.A.»**, à **Neuchâtel** (FOSC du 26. 10. 1990, n° 209, p. 4270). Organe de révision: **Société Fiduciaire Vigilis S.A.**, à **La Chaux-de-Fonds**.

3 août 1993

**Institut Juvena M.-Ch. Paul**, à **Neuchâtel**, soins esthétiques (FOSC du 11. 1. 1983, n° 8, p. 103). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

3 août 1993

**Prisme, agence de publicité, infographie, A. Ruprecht**, à **Neuchâtel**, rue de l'Evole 10a. Titulaire: **André Ruprecht**, de et à **Neuchâtel**. Agence de publicité.

3 août 1993

**Kuhn & Cie Service**, à **Marin-Epagnier**, chemin des Marais 12, nouvelle société en nom collectif du 1. 7. 1993. Associés avec signature collective à deux: **Christophe Marc Kuhn**, de **Waltenschwil**, à **Corcelles NE**, et **Werner Alois Kuhn**, de **Waltenschwil**, à **Saint-Blaise**. Service d'affûtage et vente d'outillages.

3 août 1993

**Starkey SA**, à **Neuchâtel**, fabrication, commerce d'appareils acoustiques, etc. (FOSC du 21. 8. 1990, n° 161, p. 3373). **René Jayet**, vice-président, a démissionné; sa signature est radiée. **Laurence Bartholot**, du **Peuchapatte**, à **Savagnier**, est administratrice avec signature collective à deux. Organe de révision: **SRC Société de revision SA**, succursale à **Neuchâtel**.

## Genève - Genf - Ginevra

2 août 1993

**P. Carlier, R. Menghetti succ.**, à **Genève**, entreprise de béton armé translucide (FOSC du 15. 10. 1982, p. 3293). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Continuation des affaires à l'exclusion du passif par l'entreprise individuelle «**Michel Menghetti**, successeur de **Pierre Carlier**», à **Genève**.

2 août 1993

**Michel Menghetti**, successeur de **Pierre Carlier**, à **Genève**, rue de **Zurich 36**. Chef de la maison: **Michel Menghetti**, de **Genève**, à **Collex-Bossy**. Entreprise de béton armé translucide. Continuation des affaires à l'exclusion du passif de l'entreprise «**P. Carlier, R. Menghetti succ.**», à **Genève**.

2 août 1993

**Mic Mac Assistance, Gregory Zurcher**, à **Bernex**, **Bernex-Encombes 11**. Chef de la maison: **Zurcher**, de **Veyrier**, à **Bernex**. Dépannage et assistance dans le domaine micro-informatique; commerce, courtage et réparations de matériel informatique.

2 août 1993

**Christian Bouchet-Lassale**, à **Chêne-Bougeries**, chemin de la **Bride 2-4**. Chef de la maison: **Christian Bouchet-Lassale**, de **France**, à **Anières**. Exploitation d'un commerce d'alimentation générale à l'enseigne «**La Gradelle**».

2 août 1993

**Messieurs Yvan et Jean Rossier**, à **Genève**, rue du **Clos 6**. Société en nom collectif qui a commencé le 1er août 1993. Associés: **Yvan Rossier**, de **Avry-sur-Matran**, à **Promasens**, et **Jean Rossier**, de **Avry-sur-Matran**, à **Bex**. **Snack Bar Restaurant à l'enseigne «Le Petit Clos»**.

2 août 1993

**Vitor Peixoto**, à **Meyrin**, rue du **Cardinal-Jourmet 16**. Chef de la maison: **Vitor Peixoto**, du **Portugal**, à **Meyrin**. Procuration collective à deux a été conférée à **Maria Fernanda Peixoto**, du **Portugal**, à **Meyrin**. Boucherie-charcuterie et vente de produits alimentaires.

2 août 1993

**W.-H. Sunier, expert-comptable diplômé**, à **Genève**, boulevard **Georges-Favon 2**. Chef de la maison: **William Henri Sunier**, de **Nods**, à **Lancy**. Révision, fiscalité, gestion d'entreprises, fiduciaire.

2 août 1993

**Alimentation «La Gradelle»**, **Yves d'Andiran**, à **Chêne-Bougeries**, commerce de produits alimentaires (FOSC du 24. 4. 1989, p. 1656). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

2 août 1993

**Regest, Roger Ehrler**, à **Genève**, bureau fiduciaire (FOSC du 15. 2. 1993, p. 758). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation. La procuration de **Jean-Pierre Hochstaetter** et **Florence Grimm** est radiée.

2 août 1993

**Bonjour, Jean-Pierre Minod**, à **Genève**, lingerie et commerce de confection (FOSC du 21. 3. 1991, p. 1193). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

2 août 1993

**GBS, A. Trächslin**, à **Vernier**, entreprise d'expéditions par voie rapide (FOSC du 30. 4. 1986, p. 1660). Adjonction à l'objet: travaux d'entretien nettoyage d'immeuble, entretien de parcs et jardins.

2 août 1993

**Yoela SA**, à **Genève**, exploitation d'un pressing et commerce de produits s'y rapportant, etc. (FOSC du 22. 12. 1992, p. 5961). **Tindaro Sottile** n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

2 août 1993

**Alarain Services SA**, à **Genève**, services dans la gestion de contrats, etc. (FOSC du 26. 4. 1993, p. 2011). Nouveau siège à **Meyrin**, route de **Pré-Bois 20**. Statuts modifiés le 29. 7. 1993.

2 août 1993

**Rotang Romang SA**, succursale à **Genève**, commerce et fabrication de matériaux de construction (FOSC du 18. 3. 1993, p. 1330). Entreprise ayant son siège à **Vevey**. **Pierre Milliet**, de **Bonwillard**, à **Lutry**, membre du conseil d'administration, signe collectivement à deux.

2 août 1993

**Crédit Suisse, succursale à Genève** (FOSC du 10. 8. 1993, p. 4196), société anonyme ayant son siège à **Zurich**. Les pouvoirs de **Willy-André Ohlmeyer**, **Olivier Paschoud**, **Gaston Arnoux**, **Linus Monn**, **Othmar Stolz**, et **Imad Hatem**, de même que la procuration de **Serge Bernet**, **Michèle Gay**, **Peter Hofer**, **Ruedi Millisits**, **Michel Monnier**, **Anthony Newcastle**, **Maryvonne Partouche**, **Beat Ulrich** et **Alvise Chiari Gaggia**, sont radiés.

2 août 1993

**Crédit Suisse, succursale de Carouge**, à **Carouge** (FOSC du 11. 8. 1993, p. 4222), société anonyme ayant son siège à **Zurich**. Les pouvoirs de **Willy Ohlmeyer**, **Othmar Stolz** et **Linus Monn** sont radiés.

2 août 1993

**Crédit Suisse, succursale de Genève-Charmales**, à **Genève** (FOSC du 11. 8. 1993, p. 4221), société anonyme ayant son siège à **Zurich**. Les pouvoirs de **Willy Ohlmeyer**, **Othmar Stolz** et **Linus Monn** sont radiés.

2 août 1993

**Crédit Suisse, succursale de Genève-Champel**, à **Genève** (FOSC du 11. 8. 1993, p. 4221), société anonyme ayant son siège à **Zurich**. Les pouvoirs de **Willy Ohlmeyer**, **Othmar Stolz** et **Linus Monn** sont radiés.

2 août 1993

**Crédit Suisse, succursale de Genève-Eaux-Vives**, à **Genève** (FOSC du 11. 8. 1993, p. 4221), société anonyme ayant son siège à **Zurich**. Les pouvoirs de **Willy Ohlmeyer**, **Othmar Stolz** et **Linus Monn** sont radiés.

2 août 1993

**Crédit Suisse, succursale de Thônex**, à **Thônex** (FOSC du 11. 8. 1993, p. 4222), société anonyme ayant son siège à **Zurich**. Les pouvoirs de **Willy Ohlmeyer**, **Othmar Stolz** et **Linus Monn** sont radiés.

2 août 1993

**Crédit Suisse, succursale de Vésenez**, à **Collonge-Bellerive** (FOSC du 11. 8. 1993, p. 4222), société anonyme ayant son siège à **Zurich**. Les pouvoirs de **Willy Ohlmeyer**, **Othmar Stolz** et **Linus Monn** sont radiés.

2 août 1993

**Crédit Suisse, succursale de Cointrin-ICC**, à **Meyrin** (FOSC du 11. 8. 1993, p. 4222), société anonyme ayant son siège à **Zurich**. Les pouvoirs de **Willy Ohlmeyer**, **Othmar Stolz** et **Linus Monn**, de même que la procuration de **Jean-Pierre Rochat**, sont radiés.

2 août 1993

**Crédit Suisse, succursale de Versoix**, à **Versoix** (FOSC du 11. 8. 1993, p. 4222), société anonyme ayant son siège à **Zurich**. Les pouvoirs de **Willy Ohlmeyer**, **Othmar Stolz** et **Linus Monn**, de même que la procuration de **Jean-Pierre Rochat**, sont radiés.

2 août 1993

**Crédit Suisse, succursale Holiday Inn**, au **Grand-Saconnex** (FOSC du 11. 8. 1993, p. 4221), société anonyme ayant son siège à **Zurich**. Les pouvoirs de **Willy Ohlmeyer**, **Othmar Stolz** et **Linus Monn**, de même que la procuration de **Jean-Pierre Rochat**, sont radiés.

2 août 1993

**Crédit Suisse, succursale de Genève-CS Gare Cornavin**, à **Genève** (FOSC du 11. 8. 1993, p. 4222), société anonyme ayant son siège à **Zurich**. Les pouvoirs de **Willy Ohlmeyer**, **Othmar Stolz**, **Linus Monn** et **Hans Rudolf Kappeler**, de même que la procuration de **Jean-Pierre Rochat** et **Fabienne Rabiller**, sont radiés.

2 août 1993

**Crédit Suisse, succursale de Genève-Grand-Casino**, à **Genève** (FOSC du 11. 8. 1993, p. 4221), société anonyme ayant son siège à **Zurich**. Les pouvoirs de **Willy Ohlmeyer**, **Othmar Stolz** et **Linus Monn**, de même que la procuration de **Jean-François Tanner** et **Jean-Pierre Rochat**, sont radiés.

2 août 1993

**Crédit Suisse, succursale Praille-Acacias**, à **Carouge** (FOSC du 11. 8. 1993, p. 4221), société anonyme ayant son siège à **Zurich**. Les pouvoirs de **Willy Ohlmeyer**, **Othmar Stolz** et **Linus Monn**, de même que la procuration de **Janine Raymonde Horvat**, sont radiés.

2 août 1993

**Crédit Suisse, succursale du Petit-Lancy**, à **Lancy** (FOSC du 11. 8. 1993, p. 4221), société anonyme ayant son siège à **Zurich**. Les pouvoirs de **Willy Ohlmeyer**, **Othmar Stolz** et **Linus Monn**, de même que la procuration de **Janine Raymonde Horvat**, sont radiés.

2 août 1993

**Cœur Image - HC Colors SA**, à **Bernex**, activités dans le domaine de photocopies (FOSC du 18. 3. 1992, p. 1233). Nouvelle adresse: rue **Gustave-Revilliod 3**.

2 août 1993

**Voyages Kuoni SA succursale de Meyrin**, à **Meyrin** (FOSC du 19. 3. 1993, p. 1353), entreprise ayant son siège à **Zurich**. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à **Elise Vazquez**, d'Espagne, à **Commugny**. Par suite du changement officiel de la dénomination l'adresse est: route de l'Aéroport 10.

2 août 1993

**Cap Gemini (Suisse) SA, succursale de Genève**, à **Genève**, tous travaux relatifs à la gestion de l'entreprise (FOSC du 20. 4. 1990, p. 1525), entreprise ayant son siège à **Genève**. Les pouvoirs de **Werner Brodt**, de même que la procuration de **Jean-Yves Gillet-Collin**, sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à **Alain Wilbois**, de **France**, à **Meudon (F)**, directeur général adjoint. Signature individuelle, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à **Werner Züllig**, d'Amriswil, à **Wettswil am Albis**, directeur général.

2 août 1993

**Société de Banque Suisse, succursale à Genève** (FOSC du 21. 10. 1992, p. 4921), société anonyme ayant son siège à **Bâle**. Les pouvoirs de **Franz Galliker**, **Malcom E. Summers**, **Marcel Ribl**, **Jean-Marie Brandt**, **Jean-Marie Nusbaumer**, **Max Bärtsch** et **Mohamed Kamel Braik**, de même que la procuration de **Marten Eisses**, **Heidy Liechti** et **Ivana Durante**, sont radiés. **Walter Frehner**, maintenant originaire de **Riehen BL**, nommé membre et président du conseil d'administration, continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à **François Gaille**, de **Provence**, à **Genève**. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à **Philippe Rudaz**, de **Vex**, à **Lausanne**, et **Romeo Schmidlin**, de **Laufon**, à **Nyon**. Par suite de changement d'état civil, **Françoise Privat Akeret** porte désormais le nom de **Françoise Akeret**, et **Corinne Villard** le nom de **Corinne Villard Batardon**, et elle est maintenant domiciliée à **Onex**. **Ivo Schaffter** est maintenant domicilié à **Nyon**, et **Christian Rosset** à **St-Sulpice VD**.

2 août 1993

**Lauric Promotion SA**, à **Meyrin**, services en matière de promotion commerciale (FOSC du 3. 2. 1989, p. 473). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Lauric Promotion SA, en liquidation**. Liquidatrice: l'administratrice **Véronique Bigio**, avec signature individuelle. **Edwige Bigio** n'est plus administratrice; ses pouvoirs, de même que la procuration de **Machtild Vibe-Rheymer**, sont radiés.

2 août 1993

**EWL East-West Link SA**, à **Veyrier**, conseils et services techniques (FOSC du 23. 2. 1984, p. 663). Par suite du transfert de son siège à **Fribourg**, la société a été inscrite au registre de **Fribourg** (FOSC du 23. 7. 1993, p. 3862). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de **Genève**.

2 août 1993

**Galerie Analix B & L Polla SA**, à **Carouge**, commerce d'œuvres d'art (FOSC du 2. 12. 1992, p. 5622). La société exploite une galerie, rue de l'Arquebuse 24.

2 août 1993

**Sofomat SA**, à **Genève**, commerce de toutes marchandises (FOSC du 22. 2. 1993, p. 885). **Alex Raccach** et **Luc Robert** ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. **Sonja Carlu**, de **Granges SO**, à **Collonge-Bellerive**, est administratrice unique, avec signature individuelle. Signature individuelle a été conférée à **Pascal Carlu**, de **France**, à **Collonge-Bellerive**, directeur. Nouvelle adresse: rue **Amat 28**.

2 août 1993

**Salimat Finance SA**, à **Genève**, financement de toutes opérations d'importation et d'exportation (FOSC du 22. 5. 1980, p. 1747). La société dissoute de fait, n'a plus d'actif ni activité; par conséquent, elle est radiée.

2 août 1993

**Paddy SA**, à **Genève**, société immobilière (FOSC du 18. 4. 1991, p. 1605). Réviseur: «**Société Fiduciaire et de Gérance SA, Genève**», société anonyme à **Genève**.

2 août 1993

**Modus Videndi SA**, à **Genève**, distribution et vente de toutes œuvres d'art, etc. (FOSC du 16. 11. 1990, p. 4574). La société dissoute de fait, n'a plus d'actif ni activité; par conséquent, elle est radiée d'office conformément à l'art. 89 ORC.

2 août 1993

**Garage Voltaire SA**, à **Genève** (FOSC du 6. 11. 1987, p. 4336). La société, dissoute de fait, n'a plus d'actif ni activité; par conséquent, elle est radiée d'office.

2 août 1993

**Ch. Schaub SA**, à **Genève**, fabrication, vente et pose de tableaux électriques, etc. (FOSC du 6. 8. 1990, p. 3148). Réviseur: «**Ceefiges Associés SA**», à **Genève**.

2 août 1993

**Proserto SA**, à **Genève**, sertissage et taille de pierres, etc. (FOSC du 10. 2. 1993, p. 680). Administration: **Ramon Iso**, jusqu'ici secrétaire, nommé président, **Raphaël Cohen**, vice-président, et **Ludwig Muller**, jusqu'ici président, nommé secrétaire. Réviseur: «**Fiduciaire J. Antonio Mendez**», à **Genève**.

2 août 1993

**Capital Guidance SA**, à **Genève**, exécuter tout mandat, etc. (FOSC du 5. 7. 1993, p. 3485). Réviseur: «**Price Waterhouse SA**», succursale à **Genève**.

2 août 1993

**Corporate Finance Services, Corpofina SA**, à **Genève**, gestion de portefeuilles, etc. (FOSC du 21. 10. 1991, p. 4509). Réviseur: «**Fiduciaire P.-E. Forjallaz Experco SA**», à **Genève**.

2 août 1993

**Bionostics SA**, à **Genève**, toutes études, expériences et commerce dans le domaine de la biologie, etc. (FOSC du 20. 2. 1986, p. 664). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Bionostics SA, en liquidation**. Liquidateur: **Franco N. Croce** jusqu'ici administrateur avec signature individuelle.

2 août 1993

**Castala SA, en liquidation**, à **Lancy**, commerce de tous produits et articles de lingerie, etc. (FOSC du 11. 5. 1992, p. 2145). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

2 août 1993

**Textrust SA, en liquidation**, à **Genève**, administration de participations, etc. (FOSC du 24. 4. 1992, p. 1838). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

2 août 1993

**Objectif Cadres SA**, à **Genève**, recherche et recrutement de personnel stable, etc. (FOSC du 26. 1. 1993, p. 404). Le capital-actions de fr. 100 000, est maintenant entièrement libéré. Capital-actions: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 500, nominatives. Statuts modifiés le 25. 6. 1993. Réviseur: «**François Cochet**, Bureau de gestion comptable», à **Genève**.

2 août 1993

**Lechner Publishing Group SA**, à **Genève** (FOSC du 19. 11. 1991, p. 4956). But modifié: assistance et conseil à des sociétés du groupe dans le domaine de la production, la publication, l'édition et la distribution de livres et de périodiques. Les 50 actions de fr. 1000, nominatives, sont liées selon statuts et munies d'un droit de préemption statutaire. Capital-actions: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives liées selon statuts et munies d'un droit de préemption statutaire. Nouveaux statuts du 17. 6. 1993.

2 août 1993

**Gérard Truan**, à **Genève**, boulevard **Carl-Vogt 80**. Chef de la maison: **Gérard Truan**, d'Onex, à **Genève**. Débit de tabacs, vente de journaux et de produits alimentaires.

2 août 1993

**Duong Fleuve d'Asie SARI**, à **Genève**, rue des **Pierres-du-Nitons 5**. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 30. 7. 1993. But: exploitation du restaurant à l'enseigne «**Fleuve d'Asie**» rue des **Pierres-du-Nitons 5**, à **Genève**. Capital: fr. 20 000. Associés: **Thi Kim Oahn Duong**, du **Vietnam**, à **Genève** et **Kim Kyriazis**, de **Genève**, à **Vernier**, chacun pour une part de fr. 10 000. Gérantes: les associés: **Thi Kim Oahn Duong** et **Kim Kyriazis**; lesquels signent collectivement à deux. Organe de publicité: **FOSC**.

2 août 1993

**René Bonot**, à **Thônex**, chemin des **Verchères 16** d. Chef de la maison: **René Bonot**, de **France**, à **Messery (F)**. Courtage en impressions.

2 août 1993

**Everbalance SA**, à **Genève**, production et commerce de produits chimiques, etc. (FOSC du 29. 6. 1993, p. 3372). Capital-actions porté de fr. 50 000 à fr. 5 000 000, par l'émission de 4950 actions de fr. 1000, nominatives. Capital-actions: fr. 5 000 000, entièrement libéré, divisé en 5000 actions de fr. 1000, nominatives. Statuts modifiés le 26. 6. 7. 1993. «**Atag Ernst & Young SA**» n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: «**Audiconsult SA**», à **Genève**.

## Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Freitag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Montag 8 Uhr bzw. Mittwoch 8 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et vendredi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale, 3001 Bern, le lundi et le mercredi jusqu'à 8 heures au plus tard.

I fallimenti e i concordati sono pubblicati il mercoledì e il venerdì. Gli avvisi devono pervenire al Foglio ufficiale svizzero di commercio, casella postale, 3001 Bern, al più tardi alle ore 8 di lunedì e mercoledì.

### Konkurrenzeröffnung - Ouverture de faillite Dichiarazione di fallimento

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)  
(LP 231, 232; OR I del 23 avril 1920, art. 29 et 123)  
(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gesamtschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gesamtschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen und Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gesamtschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gesamtschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gesamtschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfändtät auf den Liegenschaften des Gesamtschuldners weitverpfändet worden sind, haben die Pfändtät und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gesamtschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Zürich (9430)

**Konkursamtliche Nachlassliquidation**  
Gemeinschuldner: **Aeppli Roy Patrick**, geboren 5. Juli 1965, von Zürich, gestorben 23. April 1993, wohnhaft gewesen in der Ey 60, 8047 Zürich.

Datum der Konkursöffnung: 22. Juni 1993.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 7. September 1993.

8048 Zürich, 10. August 1993 Konkursamt Altstetten-Zürich  
Postfach 1385, Zürich

Zürich (9431)

Gemeinschuldnerin: **Tok Sevdije**, geboren 1. September 1969, türkische Staatsangehörige, Vulkanstrasse 64, 8049 Zürich.

Datum der Konkursöffnung: 22. Juli 1993.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 7. September 1993.

8048 Zürich, 10. August 1993 Konkursamt Altstetten-Zürich  
Postfach 1385, Zürich

Zürich (9432)

Gemeinschuldner: Nachlass des **Edelmann Ernst Michael**, geboren 29. Januar 1958, von Richterswil ZH, gestorben 15. Januar 1993, wohnhaft gewesen Widumweg 4, 8049 Zürich.

Datum der Konkursöffnung: 4. Mai 1993.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 7. September 1993.

8049 Zürich, 11. August 1993 Konkursamt Högge-Zürich  
Postfach, Zürich

Bern (9407)

Gemeinschuldnerin: **IBS Integrated Business Support AG**, Speicher-  
gasse 5, 3011 Bern.

Datum der Eröffnung: 18. Mai 1993.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 7. September 1993.

3011 Bern, 10. August 1993 Konkursamt Bern

Bern (9433)

Gemeinschuldnerin: **Sparag AG**, Kirchstrasse 22, 3065 Bolligen.

Datum der Eröffnung: 28. Juli 1993.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 7. September 1993.

Verwertung der Aktiven:  
Die Konkursverwaltung hat, unter Vorbehalt der Zustimmung der Gläubiger, bereits einen Kaufvertrag über das gesamte Massagut abgeschlossen. Zusätzlich hat sich die Käuferin verpflichtet, ab 1. August 1993 einen Mietvertrag für die Betriebsräumlichkeiten abzuschliessen.

Der Kaufvertrag gilt als genehmigt, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis am 28. August 1993 bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Die Gläubiger können innert der gleichen Frist höhere Kaufofferten einreichen. Allfällige Eigentumsansprüche sind ebenfalls bis zu diesem Termin anzumelden.

3011 Bern, 11. August 1993 Konkursamt Bern

Berne (9434)

Faillie: **Etablissement galvanique de Sorvilier S.A.**, galvanoplastie,  
2736 Sorvilier.

Propriétaire des immeubles suivants: Ban de Sorvilier.  
Feuillelet no 172, «Les Auvattes», atelier-station épuration no 5,  
garage-remise no 5 Q, assise, aisance de 11 a 24 m<sup>2</sup>  
Feuillelet no 173, «Les Auvattes», habitation-atelier-remise no 5 C,  
assise, aisance de 12 a 65 m<sup>2</sup>  
Feuillelet no 349, «Les Auvattes», terrain de 2 a 26 m<sup>2</sup>

Date de l'ouverture de la faillite: 23 juillet 1993.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 7 septembre 1993, pour l'indication des servitudes: 7 septembre 1993.

Les créances produites doivent être chiffrées en capital, intérêts et frais au 23 juillet 1993, par les créanciers.  
Les déclarations de grossiste émises sous no 290151 sont révoquées par cette publication.

2740 Moutier, 11 août 1993 Office des faillites de Moutier:  
F. Voirel, préposé

Berne (9435)

Faillie: **Röthlisberger Patrick**, 1960, mécanicien, originaire de Lang-  
nau im Emmental, rue A. Charpiloz 16, 2735 Bévillard.

Propriétaire de l'immeuble suivant: Ban de Bévillard.  
Feuillelet no 727, «Rue Aimé Charpiloz», habitation-atelier no 16,  
assise, aisance de 5 a 65 m<sup>2</sup>.

Date de l'ouverture de la faillite: 9 août 1993.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 7 septembre 1993, pour l'indication des servitudes: 7 septembre 1993.

Les créances produites doivent être chiffrées en capital, intérêts et frais au 9 août 1993, par les créanciers.

2740 Moutier, 11 août 1993 Office des faillites de Moutier:  
F. Voirel, préposé

Bern (9530)

Gemeinschuldner: **Neuer Stil Möbel Pinocchio GmbH**, Vorstadt 4,  
4705 Wangen an der Aare.

Konkursöffnung: 11. August 1993.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 7. September 1993 für Forderungen und Ansprüche unter Beilage von Beweismitteln.

4705 Wangen an der Aare, 13. August 1993 Konkursamt Wangen

Glarus (9436)

Gemeinschuldnerin: **Schweinezucht AG**, Hauptstrasse 57, 8865  
Bilten.

Die Schuldnerin ist Eigentümerin des folgenden Grundstückes: In der  
Gemeinde Kaltbrunn, Grundstück Nr. 808, Kirnen, Schweine-  
stall, Assek. Nr. 1131.

Datum der Konkursöffnung: 18. Juni 1993.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis am 6. September 1993.

8750 Glarus, 18. August 1993 Betriebs- und Konkursamt  
des Kantons Glarus:  
Christof Störi

Basel-Stadt (9531)

Über die **Herlak AG**, Durchführung von Bauarbeiten als Unter-  
nehmer, General- oder Totalunternehmer sowie Verwaltung von Immo-  
bilien usw., Giornicostrasse 238, Basel, ist durch Verfügung des  
Zivilgerichtspräsidenten vom 10. Juni 1993 der Konkurs eröffnet, das  
Verfahren aber mit Verfügung des Dreiergerichts am 12. Juli 1993  
mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Nachdem innert der gemäss Publikation vom 21. Juli 1993 gesetzten  
Frist ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens  
begehrt und den entsprechenden Kostenvorschuss geleistet hat, wird  
das Verfahren durchgeführt.

Die Gesamtschuldnerin ist Eigentümerin folgender Grundstücke:  
Grundbuch Basel-Stadt:  
Sektion V, Parzelle 21021, haltend 4 a 34 m<sup>2</sup>, Wohnhaus, Engelgasse  
94, Basel.

Sektion VII, Parzelle 2068, haltend 2 a 65,5 m<sup>2</sup>, Wohnhaus, Offen-  
burgerstrasse 50, Basel.  
Summarisches Konkursverfahren.  
Eingabefrist bis 7. September 1993.

Die Gläubiger, die ihre Forderung bereits im früheren Konkursver-  
fahren eingereicht haben, sind einer nochmaligen Eingabe entoben.

4001 Basel, 18. August 1993 Konkursamt

Basel-Landschaft (9532)

Gemeinschuldner: **Diggelmann-Albisser Max**, geb. 5. April 1958,  
Maurer, von Pfäffikon ZH, Fichtenweg 4, 4153 Reinach.

Datum der Konkursöffnung: 29. Juli 1993.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 7. September 1993 (Wert: 29. Juli 1993).

Verwertung der Aktiven:  
Sofern die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 30. August  
1993 beim Konkursamt Arlesheim nicht schriftlich Einsprache  
erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die vor-  
handenen Aktiven vorzeitig freihändig, en bloc oder stückweise zu  
verkaufen oder zu versteigern. Stillschweigen gilt als Zustimmung.  
Innert der gleichen Frist können schriftliche Kaufangebote einge-  
reicht werden.

4144 Arlesheim, 18. August 1993 Konkursamt Arlesheim

Appenzell A. Rh. (9437)

**Wiedereröffnung des Konkursverfahrens**

Die Einstellungsverfügung vom 23. Juni 1993 im Konkursverfahren  
**Gsell-Spiess Alfred**, geboren 9. Juli 1961, von Zihlschlacht TG,  
Alpsteinstrasse 21, 9100 Herisau, Mitglied der Kollektivgesellschaft  
Tagetes Refill-Service Gsell & Co. in Liquidation, Alpsteinstrasse 21,  
9100 Herisau, wurde zufolge Zahlung des verlangten Kostenvor-  
schusses durch einen Gläubiger vom Kantonsgerichtspräsidenten von  
Appenzell A. Rh. aufgehoben.

Konkursöffnung: 29. April 1993.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom  
10. August 1993).

Eingabefrist für Forderungen: 7. September 1993.  
Der Gesamtschuldner ist zu 1/2 Mitgläubiger der folgenden Lie-  
genschaft:

- Grundstück Nr. 1371/831, Grundbuchplan 31 Grundbuchamt  
Herisau,  
bestehend aus 3 a 67 m<sup>2</sup> Hofraum mit Wohnhaus Nr. 642,  
Alpsteinstrasse 121, 9100 Herisau.

Verwertungsauftrag: Das Konkursamt erachtet sich als ermächtigt,  
die zur Konkursmasse gehörenden Aktiven sofort freihändig zu ver-  
kaufen oder zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger  
innert 10 Tagen, d. h. bis am 30. August 1993 beim Konkursamt  
Appenzeller Hinterland dagegen schriftlich Einsprache erhebt. Still-  
schweigen gilt als Zustimmung.

Innert derselben Frist können die Gläubiger schriftliche Kaufs-  
offerten beim Konkursamt einreichen und sind allfällige Eigentums-  
ansprüche unter Vorlegung der Beweismittel schriftlich geltend zu  
machen.

9107 Urnäsch, 11. August 1993 Konkursamt Appenzeller Hinterland:  
H. Müller

St. Gallen (9492)

**Vorläufige Konkursanzeige**

Gemeinschuldnerin: **Kuratli & Fiechter AG**, Dorfstrasse 32, 9425  
Thal.

Konkursöffnung: 26. Juli 1993.

Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. werden später bekanntgege-  
ben.

9001 St. Gallen, 11. August 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
Sutter

Valais (9533)

Faillie: **Philippe-Bertrand Dallinge**, boulangerie, rue du Bourg 5, 1920  
Martigny.

Date de l'ouverture de la faillite: 13 juillet 1993.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions 20 jours.

1920 Martigny, 12 août 1993 Office des faillites de Martigny:  
B. Perrier, préposé-substitut

Valais (9438)

Faillie: **Favre Marcel, St-Luc**.

Date de l'ouverture de la faillite: 13 juillet 1993.  
Liquidation sommaire.  
Délai de production: vingt jours dès la présente publication.

3960 Sierre, 11 août 1993 Office des faillites de Sierre:  
P.-A. Albasini, préposé

Neuchâtel (9493)

Faillie: **Detik SA**, conception, fabrication, achat et vente d'appareils  
électriques, St-Honoré 10, à Neuchâtel.

Date de l'ouverture de la faillite: 17 mai 1993. Liquidation suspendue  
faute d'actifs suffisants le 16 juillet 1993. Continuation de la liqui-  
dation sur demande de créanciers, art. 230 LP.

Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: mardi 7 septembre 1993, inclusivement.

2001 Neuchâtel, 18 août 1993 Office des faillites, Neuchâtel:  
J.-D. Mayor, 1er substitut

Neuchâtel (9156<sup>2</sup>)

Faillie: **Donax S.A.**, société anonyme ayant son siège à Neuchâtel,  
avenue des Portes-Rouges 30, fabrication et vente de constructions  
métalliques, serrurerie, ferronnerie d'art et tôle.

Propriétaire de l'immeuble suivant: art. 6834 du cadastre de Neuchâ-  
tel.

Date de l'ouverture de la faillite: 19 juillet 1993.  
Délai pour les productions: lundi 13 septembre 1993, pour l'indica-  
tion des servitudes: mardi 31 août 1993.

Première assemblée des créanciers: mercredi 18 août 1993, à 14 h.,  
salle 203, 2e étage, Ponts & Chaussées, Poutalès, 13, à Neuchâtel.

2001 Neuchâtel, 11 août 1993 Office des faillites de Neuchâtel  
Pour le préposé:  
J.D. Mayor, substitut

Neuchâtel (9439)

Faillie: **Préto Michèle Josette**, née le 14 décembre 1963, originaire du  
Noirmont JU, vendeuse, domiciliée Polonais 12, 2016 Cortailloz,  
exploitation d'un kiosque à Cortailloz, Courtils 1.

Date de l'ouverture de la faillite: 20 juillet 1993.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP, ordonnée le 6 août 1993.

Délai pour les productions: mardi 7 septembre 1993 inclusivement.

2017 Boudry, 18 août 1993 Office des faillites, Boudry  
Pour le préposé: P.-A. Huser, subst.

Neuchâtel (9534)

Faillie: **Polizzi Claudio**, 1960, domicilié rue de la Concorde 43, Le  
Loche, anciennement exploitation du Garage et Carrosserie C. Polizzi,  
rue de France 59, au Loche.

Date de l'ouverture de la faillite: 8 juillet 1993.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP ordonnée le 12 août 1993.  
Délai pour les productions 7 septembre 1993 (inclusivement).

Les déclarations de grossiste émises par le failli sous no 544 160 sont  
révoquées par cette publication.

2400 Le Locle, 18 août 1993 Office des faillites:  
Le préposé

Genève (9494)

Faillit:  
930917-TE-48074-o, **Bétrissey Armand SA**, tous transports de matériaux de construction et de génie civil et toutes activités annexes, notamment dans le domaine du transport, ayant son siège chemin de Merdisel 17, à **Genève**.  
Date de l'ouverture de la faillite: 28 juin 1993.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 16 août 1993.  
Délai pour les productions: 7 septembre 1993.  
921404-VD-3772d-o, **IPG SA (IPG AG) (IPG Ltd)**, vente d'articles et d'accessoires de savoir-vivre de haute gamme, ayant son siège place Longemalle 19, à **Genève**.  
Date de l'ouverture de la faillite: 2 octobre 1992.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 16 août 1993.  
Délai pour les productions: 7 septembre 1993.  
930610-JR-4625d-o, **Love in Blue SA**, exploitation de cafés, bars, restaurants et dancings; la société exploite à Collex-Bossy, route des Fayards, 55 un café-bar-restaurant à l'enseigne «Les Jardins du Beaujolais», ayant son siège route des Fayards 55, à **Collex-Bossy** GE.  
Date de l'ouverture de la faillite: 3 mai 1993.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 16 août 1993.  
Délai pour les productions: 7 septembre 1993.  
921731-ZE-4049d-o, **Oasis Auto SA**, exploitation de garages, commerce et construction de véhicules de transport, importation et exportation de véhicules et commerce de pièces détachées ayant son siège route de Thonon 83, à **Collonge-Bellerive** GE.  
Date de l'ouverture de la faillite: 30 novembre 1992.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 16 août 1993.  
Délai pour les productions: 7 septembre 1993.  
911254-VD-2382d-o, **Gavillet Bernard**, né le 6 juin 1956, Presinge GE, expert-comptable, ayant son domicile rue des Falaises no 4, à **Genève**, exploitant un bureau de comptabilité sis rue des Falaises 4, à **Genève**.  
Date de l'ouverture de la faillite: 23 septembre 1991.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 16 août 1993.  
Délai pour les productions: 7 septembre 1993.  
1211 Genève 3, 18 août 1993 Office des faillites  
Le préposé: D. Grosbéty

Genève (9495)

Failli: 930177-ZE-4237d-o, **Mimani SA en liquidation**, achat, vente, location, courtage, mise en valeur et exploitation d'immeubles; prise de participations dans le domaine de l'immobilier, ayant son siège carrefour de Rive 1, à **Genève**.  
Propriétaire des immeubles suivants sur la commune de Saint-Cergue VD au lieu dit «Les Tencoy-Dessous»: parcelle no 257, plan 8 d'une superficie totale de 1948 m<sup>2</sup>, dont il dépend:  
- Prés-Champs pour 1409 m<sup>2</sup>  
- Bois pour 539 m<sup>2</sup>  
Parcelle no 259, plan 8 d'une superficie totale de 4280 m<sup>2</sup>, dont il dépend:  
- Prés-Champs pour 4280 m<sup>2</sup>  
Parcelle no 267, plan 8 d'une superficie totale de 2000 m<sup>2</sup>, dont il dépend:  
- Prés-Champs pour 872 m<sup>2</sup>  
- Bois pour 1128 m<sup>2</sup>  
Date de l'ouverture de la faillite: 5 février 1993.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 16 août 1993.  
Délai pour les productions: 7 septembre 1993.  
Délai pour l'indication des servitudes: 7 septembre 1993.  
1211 Genève 3, 18 août 1993 Office des faillites  
Le préposé: D. Grosbéty

Jura (9408)

Failli: **Bossy Roland**, né le 7 juin 1962, originaire d'Avry-sur-Matran, 2942 Alle, en fait rue du Séminaire 5, 2900 Porrentruy.  
Date de l'ouverture de la faillite: 2 août 1993.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 7 septembre 1993.  
2900 Porrentruy, 9 août 1993 Office des faillites de Porrentruy  
La préposée: Sylviane Liniger Odiet

**Einstellung des Konkursverfahrens**  
**Suspension de la liquidation**  
**Sospensione della procedura**

(SchKG-LP-LEF 230)

Zürich (9409)

Über **Aksu Ismail**, geboren 1. 1. 1951, türkischer Staatsangehöriger, Geschäftsführer, Im Kratz 9, 8047 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 29. Juni 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 6. August 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 30. August 1993 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
8048 Zürich, 10. August 1993 Konkursamt Altstetten-Zürich  
Postfach 1385, Zürich

Zürich (9440)

Über **Citak Hüseyin**, geboren 11. Juli 1950, türkischer Staatsangehöriger, Freischützgasse 14, 8004 Zürich, Inhaber der Einzelfirma Citak Impex, mit Sitz in Zürich, Freischützgasse 14, 8004 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 1. Juli 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 6. August 1993 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 23. August 1993 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
8026 Zürich, 11. August 1993 Konkursamt Aussersihl-Zürich  
Postfach 407, Zürich 4

Zürich (9441)

Über **Marti Giuseppe**, geboren 16. Dezember 1969, italienischer Staatsangehöriger, Ackersteinstrasse 28, 8049 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 26. Mai 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 23. Juli 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 30. August 1993 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
8049 Zürich, 11. August 1993 Konkursamt Höngg-Zürich  
Postfach, Zürich

Zürich (9535)

Über **Leiser Therese**, geb. 22. Dezember 1947, von Grossaffoltern BE, Geschäftsfrau, Im Bungere 4, 8955 Oetwil an der Limmat, im Handelsregister des Kantons Zürich als Inhaberin der Einzelfirma Boutique Tonhil, Therese Leiser, mit Sitz in Zürich, Badenerstrasse 662, eingetragen, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 28. Juni 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 10. August 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 28. August 1993 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
8953 Dietikon, 13. August 1993 Konkursamt Dietikon

Basel-Landschaft (9497)

Über Frau **Bürki-Baeriswyl Anita**, geb. 26. Juni 1942, von Langnau im Emmental BE, Inhaberin der Einzelfirma Anita Bürki Schweisstechnik, Birkenstrasse 5, 4104 Oberwil, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 27. Juli 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 11. August 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 30. August 1993 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben mindestens einen Vorschuss von Fr. 4000.- (Mehrforderungen vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
4102 Binningen, 18. August 1993 Konkursamt Binningen

Basel-Landschaft (9498)

Über die **Radio TV Honegger High Tech AG**, Binningerstrasse 7, 4123 Allschwil, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 3. August 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 11. August 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 30. August 1993 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben mindestens einen Vorschuss von Fr. 4000.- (Mehrforderungen vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
4102 Binningen, 18. August 1993 Konkursamt Binningen

Basel-Landschaft (9536)

Über die **Prim AG**, Balkenweg 23, 4460 Gelterkinden, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Gelterkinden vom 17. September 1992 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 6. August 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 31. August 1993 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben ein Betrag von Fr. 8000.- Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
4450 Sissach, 12. August 1993 Konkursamt Sissach

Appenzell A.Rh. (9496)

Mit Verfügung des Kantonsgerichtspräsidenten von Appenzell A.Rh. vom 29. April 1993, wurde über die **VIB Promotion AG**, Klusmühle, 9427 Wolfhalden, der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 10. August 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt.  
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen ab Veröffentlichung die Durchführung des Verfahrens verlangt, unter gleichzeitiger Leistung eines Kostenvorschusses von Fr. 4000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten), wird das Verfahren als abgeschlossen erklärt.  
9410 Heiden, 11. August 1993 Konkursamt Appenzeller Vorderland:  
H. Frauenknecht

St. Gallen (9442)

Über die **Persote AG i. L.**, Aktiengesellschaft mit Sitz in der Gemeinde Rapperswil, Spinnerstrasse 29, 8640 Rapperswil, ist am 23. Juni 1993 das Konkursverfahren eröffnet, dieses aber mit Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht See vom 9. August 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger innert zehn Tagen, von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 18. August 1993 an gerechnet, die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran einen vorläufigen Barvorschuss von Fr. 5000.- leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.  
8722 Kaltbrunn, 11. August 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle Kaltbrunn: H. Scheuble

Ticino (9410)

Faillita: **Imezart S.A., Lugano**.  
Data dei decreti di apertura del fallimento e sospensione della procedura per mancanza d'attivo: 21 luglio 1993 e 3 agosto 1993 decreti della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
La procedura di liquidazione del fallimento sarà definitivamente chiusa per mancanza d'attivo se nessun creditore, entro il termine di 10 giorni dalla presente pubblicazione, ne chiederà la continuazione anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese. Nel caso in cui le spese risultassero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).  
6962 Viganello, 17 agosto 1993 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello:  
L. Bizzozero, uff.

Ticino (9411)

Faillita: **NC Campionina S.A., Caslano**.  
Data dei decreti di apertura del fallimento e sospensione della procedura per mancanza d'attivo: 7 luglio 1993 e 5 agosto 1993 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
La procedura di liquidazione del fallimento sarà definitivamente chiusa per mancanza d'attivo se nessun creditore, entro il termine di 10 giorni dalla presente pubblicazione, ne chiederà la continuazione anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese. Nel caso in cui le spese risultassero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).  
6962 Viganello, 17 agosto 1993 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello:  
L. Bizzozero, uff.

Vaud (9443)

Par décision du 30 juillet 1993, le président du Tribunal du district du Pays-d'Enhaut a ordonné la suspension de la liquidation, pour défaut d'actif, de la faillite de **Gobet Roland Michel**, fils de Bernard, né le 20 juin 1962, originaire de Massonnens, domicilié à 1839 Flendruz, titulaire de la raison de commerce «Primeurs en gros, fruits et légumes». Si aucun créancier ne demande, d'ici au 28 août 1993, la continuation de la liquidation en faisant une avance de fr. 3000.-, la faillite sera clôturée.  
1837 Château-d'Oex, 11 août 1993 Office des faillites du Pays-d'Enhaut:  
Chautems, subst. itin.

Valais (9537)

Faillie: **Résidence Vie SA, 1906 Charraz**.  
Par décision du 9 août 1993, le juge-instructeur du Tribunal de Martigny a prononcé la suspension de la liquidation de la faillite susmentionnée faute d'actif.  
Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation dans les 10 jours en faisant une avance de frais de fr. 20 000.- sous réserve d'avances futures, la faillite sera clôturée.  
1920 Martigny, 11 août 1993 Office des faillites de Martigny:  
P. Troillet, préposé

Neuchâtel (9444)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre **Jacot Claude-Alain**, rue Numa-Droz 81 à **La Chaux-de-Fonds**, titulaire de la raison individuelle Claude-Alain Jacot, café-restaurant «Au Britcheon», rue de la Serre 68 à **La Chaux-de-Fonds**, prononcée le 28 juin 1993 par le président du Tribunal du district de La Chaux-de-Fonds, a été, ensuite de constatation du défaut d'actif suffisant, suspendue le 10 août 1993 par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 30 août 1993, la continuation de la liquidation par voie sommaire, en faisant une avance de frais de fr. 5000.- (frais ultérieurs réservés), la faillite sera clôturée.  
2301 La Chaux-de-Fonds, 18 août 1993 Office des faillites, La Chaux-de-Fonds  
Le préposé: J.-P. Gailloud

Genève (9489)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée. Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.  
Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office. Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.  
Faillit:  
911848-VD-2839d-s, **Baroud SA**, coordination des travaux du bâtiment, entreprise générale et réception de mandats du Maître de l'ouvrage; promotion et commercialisation de produits ou matériaux du bâtiment et réalisation de bâtiments, ayant son siège rue des Volandes 24, à **Genève**.  
Date de l'ouverture de la faillite: 9 décembre 1991.  
Date de la suspension de la liquidation: 16 août 1993.  
Délai pour l'avance des frais: 30 août 1993.  
Montant de l'avance: fr. 3500.-  
910655-VD-2016d-s, **Genevestore SA, en liquidation**, importation, exportation de produits alimentaires, textiles, activité dans le domaine des voyages, de transports, des assurances et du trading, ayant son siège avenue Krieg 44, à **Genève**.  
Date de l'ouverture de la faillite: 10 juin 1991.  
Date de la suspension de la liquidation: 16 août 1993.  
Délai pour l'avance des frais: 30 août 1993.  
Montant de l'avance: fr. 3500.-  
921637-VD-3984d-s, **Gesthall SA**, gestion et exploitation d'ensembles commerciaux; administration, location et exécution d'opérations en relation avec le développement de son but social, ayant son siège route de Chêne 141, à **Chêne-Bougeries** GE.  
Date de l'ouverture de la faillite: 9 novembre 1992.  
Date de la suspension de la liquidation: 16 août 1993.  
Délai pour l'avance des frais: 30 août 1993.  
Montant de l'avance: fr. 3500.-  
911253-VD-2669d-s, **Gestifinance SA**, opérations de gestion de patrimoine, d'investissements, de courtage, participations dans toutes opérations financières, ayant son siège route de Frontenex 86, à **Genève**.  
Date de l'ouverture de la faillite: 23 septembre 1991.  
Date de la suspension de la liquidation: 16 août 1993.  
Délai pour l'avance des frais: 30 août 1993.  
Montant de l'avance: fr. 3500.-  
910647-VD-2667d-s, **Interface Ressources SA, en liquidation**, toute activité dans le domaine de l'informatique, notamment dans la gestion de banques de données, ainsi que dans la commercialisation de ces données, ayant son siège Grand-Rue 21, à **Genève**.  
Date de l'ouverture de la faillite: 10 juin 1991.  
Date de la suspension de la liquidation: 16 août 1993.  
Délai pour l'avance des frais: 30 août 1993.  
Montant de l'avance: fr. 3500.-  
920982-VD-3488d-s, **IPC Software SA**, vente et création de logiciels informatiques, conseils en applications informatiques, formation, initiation et perfectionnement d'utilisateurs de produits informatiques, maintenance extérieure, ayant son siège rue Monnier 7, à **Genève**.  
Date de l'ouverture de la faillite: 26 juin 1992.  
Date de la suspension de la liquidation: 16 août 1993.  
Délai pour l'avance des frais: 30 août 1993.  
Montant de l'avance: fr. 3500.-  
Les déclarations de grossiste émises par la société faillie sous no 388 265 sont radiées par cette publication.  
921301-VD-3716d-s, **Notuno SA**, achat, vente, location ou mise en gérance et en valeur de fonds de commerce, arcades, ou pas-de-portes, notamment dans les domaines de la mode, de la publicité, de la coiffure et de la photographie, ayant son siège rue du Pont-Neuf 25, à **Genève**.  
Date de l'ouverture de la faillite: 7 septembre 1992.  
Date de la suspension de la liquidation: 16 août 1993.  
Délai pour l'avance des frais: 30 août 1993.  
Montant de l'avance: fr. 3500.-  
911677-VD-2535d-s, **Pilet Michel & Grande Angèle** snc, débit de tabacs, vente de journaux et d'articles premiers ayant son siège boulevard Saint-Georges 63, à **Genève**.  
Date de l'ouverture de la faillite: 11 novembre 1991.  
Date de la suspension de la liquidation: 16 août 1993.  
Délai pour l'avance des frais: 30 août 1993.  
Montant de l'avance: fr. 3500.-

930074-VD-4178d-s, **SAF, Société d'Aménagements Fonciers SA**, achat, vente et exploitation de biens immobiliers, promotion immobilière, urbanisation et aménagements fonciers ayant son siège cours des Bastions 5, à Genève.  
Date de l'ouverture de la faillite: 18 janvier 1993.  
Date de la suspension de la liquidation: 16 août 1993.  
Délai pour l'avance des frais: 30 août 1993.  
Montant de l'avance: fr. 3500.-  
910299-VD-2014d-s, **Papa Paolo**, né le 6 décembre 1937, Italie, jardinier, ayant son domicile route de la Caprie 83, à **Cologny GE**, exploitant entreprise de carrelages et de maçonnerie à l'enseigne «Entreprise P. Papa», ayant son siège rue de l'Aubépine 6, à Genève.  
Date de l'ouverture de la faillite: 18 mars 1991.  
Date de la suspension de la liquidation: 16 août 1993.  
Délai pour l'avance des frais: 30 août 1993.  
Montant de l'avance: fr. 2500.-  
911612-VD-2780d-s, **Romaniello Antonio Angelo**, né le 26 février 1941, Italie, E. nettoyeur, ayant son domicile rue de Genève 113, à **Thonex GE**, exploitant entreprise de nettoyage à l'enseigne «Luminex Antonio Romaniello», ayant son siège rue de Genève 113, à Thonex GE.  
Date de l'ouverture de la faillite: 28 octobre 1991  
Date de la suspension de la liquidation: 16 août 1993.  
Délai pour l'avance des frais: 30 août 1993.  
Montant de l'avance: fr. 2500.-  
930990-NO-4933d-s, **Schill Marc Aurèle**, né le 2 octobre 1971, Bâle-Ville, entrepreneur, ayant son domicile anciennement route de Rougemont 37, à **Soral GE**, actuellement boulevard du Pont-d'Arve 26, à **Genève**, exploitant travaux d'entretien pour tous les bâtiments à l'enseigne «Entreprise Schill», sise rue des Maraîchers 11, à Genève.  
Date de l'ouverture de la faillite: 9 juillet 1993.  
Date de la suspension de la liquidation: 16 août 1993.  
Délai pour l'avance des frais: 30 août 1993.  
Montant de l'avance: fr. 2500.-  
920018-VD-2788d-s, **Tessuti Mario**, né le 2 juin 1930, Italie, couvreur-maçon, ayant son domicile rue des Maraîchers 40, à **Genève**, exploitant une entreprise de couvertures, étanchéité, maçonnerie, isolation sise rue des Maraîchers 40, à Genève.  
Date de l'ouverture de la faillite: 6 janvier 1992.  
Date de la suspension de la liquidation: 16 août 1993.  
Délai pour l'avance des frais: 30 août 1993.  
Montant de l'avance: fr. 2500.-  
930545-JR-4525d-s, **Vuong Hoa Trung**, né le 4 septembre 1947, Vietnam, restaurateur, ayant son domicile Cité Villars 24, à **Genève**, exploitant un restaurant à l'enseigne «Wong Restaurant chinois, Hoa Trung Vuong», sis rue de la Servette 31, à Genève.  
Date de l'ouverture de la faillite: 19 avril 1993.  
Date de la suspension de la liquidation: 16 août 1993.  
Délai pour l'avance des frais: 30 août 1993.  
Montant de l'avance: fr. 2500.-  
1211 Genève 3, 18 août 1993

Office des faillites  
Le préposé: D. Groschéty

Jura (9412)

Faillite: **Vitico SA**, route de Monterri 609, 2892 **Courgenay**. La faillite a été ouverte en date du 26 juillet 1993 par le président du Tribunal II du district de Porrentruy, conformément à l'art. 168 ss LP.

Suspension de la faillite:

A la suite de constatation du défaut d'actif, la liquidation a été suspendue le 4 août 1993 par le Juge de la faillite, conformément à l'art. 230 LP.

Avance de frais:

Si aucun créancier ne demande d'ici au 28 août 1993 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 4000.-, la faillite sera close.

2900 Porrentruy, 18 août 1993 Office des faillites de Porrentruy  
La préposé: Sylviane Liniger Odiet

**Klare  
unmissverständliche  
Manuskripte  
helfen Fehler  
vermeiden**

## Kollokationsplan Etat de collocation - Graduatoria

(SchKG-LP-LEF 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Zürich (9445)

### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Cavin Michel**, geboren 16. Februar 1967, von Vulliens VD, wohnhaft in 8121 **Benglen**, Bodenacherstrasse 79, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Display Veranstaltungstechnik, M. Cavins», mit Sitz in Fällanden, Gerlinsbrunnstrasse 1, 8121 **Benglen**, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den hieteiligen Gläubigern beim Konkursamt Dübendorf, Bettli-strasse 28, 8600 Dübendorf, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handels-amtsblatt von heute durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzel-richter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes anzuhäben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrens-vorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

- beim Bezirksgericht als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausschcheidung der Kompetenzstücke
- beim Konkursamt Dübendorf, 8600 Dübendorf: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8600 Dübendorf, 13. August 1993

Konkursamt Dübendorf:  
Postfach 2136, Dübendorf  
E. Reutimann, Notar-Stellvertreter

Zürich (9499)

Im Konkurs über **Losser Esther**, geb. 1955, von Mosnang SG, wohnhaft Weierhof 10, 8604 **Volkeswil ZH**, Inhaberin der Einzelfirma Esther Losser, Boutique «Silhouettes», Einkaufszentrum Tivoli, Spreitenbach, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den hieteiligen Gläubigern beim Konkursamt Dübendorf, Bettlistrasse 28, 8600 Dübendorf, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handels-amtsblatt vom 18. August 1993 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes 8610 Uster ZH, anzuhäben.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrens-vorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

- beim Bezirksgericht 8610 Uster als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausschcheidung der Kompetenzstücke
- beim Konkursamt Dübendorf, 8600 Dübendorf: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
  - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
  - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8600 Dübendorf, 10. August 1993

Konkursamt Dübendorf  
Postfach 2136, Dübendorf

Bern (9446)

Neuaufgabe des Kollokationsplanes infolge Anmeldung einer nach-träglichen Forderung  
Gemeinschuldnerin: **Garage Langete AG**, Landstrasse 68, 4914 **Roggwil**.

Anfechtungsfrist: 28. August 1993.

4912 Aarwangen, 18. August 1993

Konkursamt Aarwangen

Berne (9447)

Dépôt des états des charges, de collocation et des inventaires  
Faillite: **Caroval S.A.**, avec siège social à **Bienne**, rue du Moulin 63, 2504 Bienne, achat, construction, gérance et vente d'immeubles de toute nature.

Les états des charges concernant les immeubles suivants, ainsi que l'état de collocation et les inventaires sont déposés et peuvent être consultés auprès de l'Office des faillites de Bienne. Copies des états des charges se trouvent également déposées auprès des offices des faillites des districts respectifs:

Sur la commune de Neuchâtel, Les Parcs Dessous, Neuchâtel  
Parcelle 11277/J, plan folio 36, PPE, copropriétaire de l'art. 4742 pour 81/1000, appartement de 3 pièces au 3e étage, surface indicative 64 m<sup>2</sup> avec cave et galetas, rue des Parcs 85, Neuchâtel  
Parcelle 11498/E, plan folio 37, PPE, copropriétaire de l'art. 4086 pour 80/1000, appartement de 3 pièces au 2e étage, surface indicative 77 m<sup>2</sup> avec cave et galetas, rue des Parcs 105, Neuchâtel  
Parcelle 12860/C, plan folio 24, PPE, copropriétaire de l'art. 12838 pour 70/1000, appartement de 3½ pièces au rez-de-chaussée, surface indicative 122 m<sup>2</sup> avec cave, rue des Parcs 53, Neuchâtel  
Parcelle 12878/V, plan folio 24, PPE, copropriétaire de l'art. 12838 pour 5,4/1000, garage pour une voiture au sous-sol de 17 m<sup>2</sup>, rue des Parcs 53, Neuchâtel

Sur la commune de Neuchâtel, faubourg des Sahlons, Neuchâtel  
Parcelle 12631 et 12629, plan folio 22, parts de copropriété de 1/21 sur l'art. 12579/B, copropriétaire du 7465 pour 42/1000, deux places de parc pour voitures dans garage souterrain, rue des Sahlons 8, Neuchâtel  
Sur la commune d'Hauterive, au Village, 2068 Hauterive  
Parcelle 24, plan folio 2, bâtiment 105 m<sup>2</sup>, place 15 m<sup>2</sup>, jardin 31 m<sup>2</sup>, Croit-d'Or 7, Hauterive

Sur la commune de Marin-Epagnier, sous les Ouches, 2074 Marin  
Parcelle 2604/E, part de copropriété, PPE, copropriétaire du 2493 pour 50/1000, appartement de 3 pièces au rez-de-chaussée, surface indicative 68 m<sup>2</sup> avec cave, rue Couviers 6, Marin  
Sur la commune du Locle, rue des Cardamines 11 et 13, 2400 Le Locle  
Parcelle 7745C, plan folio 49, PPE, copropriétaire de l'article 5820 pour 36/1000, appartement au 2e étage de trois chambres, cuisine, hall, bain-wc, deux loggias, cave

Parcelle 77560, plan folio 49, PPE, copropriétaire de l'article 5820 pour 34/1000, appartement au 4e étage de quatre chambres, cuisine, hall, bain-wc, loggia, cave  
Parcelle 7757P, plan folio 49, PPE, copropriétaire de l'article 5820 pour 19,5/1000, appartement au 4e étage de 2 chambres, cuisine, hall, bain-wc, loggia, cave

Parcelle 7760S, plan folio 49, PPE, copropriétaire de l'article 5820 pour 25/1000, appartement au 5e étage de trois chambres, cuisine, hall, bain-wc, loggia, cave  
Parcelle 7774A/G, plan folio 49, PPE, copropriétaire de l'article 5820 pour 34/1000, appartement au 7e étage de quatre chambres, cuisine, hall, bain-wc, loggia, cave

Sur la commune de Boudry, chemin de la Praz 13, 2017 Boudry  
Parcelle 5620, plan folio 229, habitation 75 m<sup>2</sup>, place-jardin de 314 et 66 m<sup>2</sup>  
Parcelle 5060, plan folio 81, place-jardin de 2218 m<sup>2</sup>, copropriétaire pour 7/270  
Parcelle 5363, plan folio 81, place-jardin de 1279 m<sup>2</sup>, copropriétaire pour 1/9

Sur la commune de Boudry, chemin de la Praz 7, 2017 Boudry  
Parcelle 5617, plan folio 81, place-jardin de 455 m<sup>2</sup> (maison non-cadastrée) part de copropriété 1/2

Parcelle 5060, plan folio 81, place-jardin de 2218 m<sup>2</sup>, copropriétaire pour 7/270  
Parcelle 5363, plan folio 81, place-jardin de 1279 m<sup>2</sup>, copropriétaire pour 1/9

Sur la commune de Boudry, rue Louis-Favre 44, 2017 Boudry  
Parcelle 998, plan folio 3, bâtiment et place-jardin de 191 m<sup>2</sup>, part de copropriété de 1/2  
Parcelle 999, plan folio 3, place-jardin de 25 m<sup>2</sup>, part de copropriété 1/2

Sur la commune de Cortaillod, chemin des Bataillonés, 2016 Cortaillod  
Parcelle 5592, plan folio 117, Poissine du Milieu, bâtiment et place-jardin de 1144 m<sup>2</sup>, propriétaire  
Parcelle 5595, plan folio 117, Poissine du Milieu, place-jardin 733 m<sup>2</sup>, copropriétaire pour 1/6

Sur la commune de Bevaix, chemin de Charcotte 48, 2022 Bevaix  
Parcelle 6918, plan folio 18, Vignes de Sasselles, bâtiment et place-jardin de 366 m<sup>2</sup>, propriétaire  
Sur la commune de Couvet, La Tuilerie, 2108 Couvet  
Parcelle 3396 R, plan folio 11, copropriétaire de l'article 1847 pour 81/1000, appartement au 3e étage de quatre chambres, hall, cuisine, wc, salle de bain, balcon, au 4e étage deux chambres, galerie, douche-wc, au sous-sol cave

Parcelle 3406, plan folio 11, part de copropriété de 1/18 de l'unité 3380/A, PPE, copropriétaire de la 1847 pour 54/1000

Sur la commune de Couvet, Court Champ, 2108 Couvet  
Parcelle 3469, plan folio 104, propriété commune à trois, habitation, garages, bâtiment 393 m<sup>2</sup>, places-jardins 2311 m<sup>2</sup>  
Sur la commune de Travers, Champs de la Pierre, 2105 Travers  
Parcelle 2408, plan folio 59, propriété commune à deux, places-jardins 819 m<sup>2</sup> (dont bâtiment non cadastré d'env. 139 m<sup>2</sup>)  
Sur la commune de Cernier, Guillaume-Farel 11, 2053 Cernier  
Parcelle 2388, plan folio 1, habitation, place et jardin, propriétaire  
Parcelle 2386, plan folio 1, chemin d'accès, propriétaire pour 1/2  
Parcelle 2355, plan folio 1, garages collectifs et parcs, propriétaire pour 2/8  
Parcelle 2351, plan folio 1, place de veuille, propriétaire pour 5/32  
Sur la commune de Boudevillers, Sous le Village, 2043 Boudevillers  
Parcelle 2319, plan folio 1373, habitation, garage, jardin Sud, place entrée Nord, propriétaire  
Parcelle 2323, plan folio 1373, place de parc, propriétaire pour 1/4  
Parcelle 2322, plan folio 1373, jardin collectif, propriétaire pour 1/4  
Sur la commune de Lamboing, Le Village, 2516 Lamboing  
Parcelle 2177, plan folio 2, terrain de 1866 m<sup>2</sup>, copropriétaire pour 1/3

Délai d'opposition: jusqu'au 28 août 1993.

Les actions en contestation doivent être introduites dans ce même délai auprès du Tribunal I de Bienne, sinon chaque état sera considéré comme accepté.

2500 Bienne, 18 août 1993

Office des faillites de Bienne

Solothurn (9538)

### Kollokationsplan und Inventar

Im summarischen Konkursverfahren der **Casa Biesse AG, Lohn**, mit Geschäftsbetrieb in Subingen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht durch die beteiligten Gläubiger auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innerhalb 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet, beim Richteramt Bucheggberg-Wasseramt, Zivilabteilung, einzureichen, andernfalls er als anerkannt gilt.

Innerhalb der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der Kantonalen Aufsichtsbehörde für Schuld-tretreibung und Konkurs (Obergericht des Kantons Solothurn) ein-zureichen.

4501 Solothurn, 12. August 1993

Konkursamt Wasseramt

Basel-Landschaft (9448)

### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die **Parfumes de Coeur SA, Pratten**; per Adresse Stefan Brunner, Baselsstrasse 32, 4132 Muttenz, liegen ab 12. August 1993 der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompetenz-ausscheidungen und den Eigentumsverfügungen den hieteiligen Gläubigern während 10 Tagen bei der unterzeichneten Amststelle zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind beim Bezirks-gericht Liestal und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs in Liestal anzuhängen, beides innert 10 Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung an gerechnet.

Kollokationsplanaufgabe vom 12. his 22. August 1993.

4410 Liestal, 10. August 1993

Konkursamt Liestal

Vaud (9500)

Failli: **Ramser René**, né le 19 août 1935, avenue Bèthusy 4, **Lausanne**.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition au 28 août 1993, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables, art. 32 OOF).

1002 Lausanne, 18 août 1993 Office des faillites de Lausanne:  
Ch. Kammermann, préposé

Vaud (9501)

Failli: **Koch Ingbert Max**, fils de Augustin et de Emma Hänsel, né le 5 juin 1948, originaire de Achem/Allemagne, garagiste, domicilié précédemment route de Morges 22, 1162 St-Prex, actuellement chemin du Tunnel 1, 1185 **Mont-sur-Rolle**.

Inscrit au registre du commerce: Ingbert Koch, à St-Prex, route de Morges 22, Ingbert Koch, d'Allemagne, à Echandens. Exploitation d'un garage-carrosserie, achat et vente de voitures neuves et d'oc-casion.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition: 28 août 1993, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables, art. 32 OOF). La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai (revendications de propriété, art. 49 et 80 OOF).

1110 Morges, 11 août 1993

Office des faillites de Morges:  
R. Chappuis, préposé

Valais (9449)

Failli: **Conti Jacques**, d'Emile, Epinassey, 1890 **St-Maurice**.

Date du dépôt de l'état de collocation: 13 août 1993.

Délai pour contester: 23 août 1993.

L'inventaire est également déposé (art. 32 OOF).

1890 St-Maurice, 18 août 1993

Office des faillites de St-Maurice:  
R. Delaloye, préposé

Neuchâtel (9413)

Faillite: **Hansareal Finance SA**, société anonyme ayant son siège à **Neuchâtel**, rue de la Treille 3.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susmentionnée est déposé à l'office soussigné où il peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon ledit état sera considéré comme accepté.

2001 Neuchâtel, 18 août 1993

Office des faillites, Neuchâtel  
Pour le préposé: J.-D. Mayor, substitut

**Des  
manuscrits clairs  
permettent d'éviter  
les erreurs**

**Genève (9490)**

Sont déposés dès ce jour:  
 1. L'état de collocation.  
 2. L'état des revendications.  
 3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.  
 Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:  
 1. Intenter action contre l'état de collocation.  
 2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.  
 3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.

**Faillis:**  
 921476-JR-3837d-d, **AZ Arch-Concept SA**, exécution de travaux pour bureau d'architectes et ingénieurs civils, tels que dessins, conception, planification, gestion et calculs assistés par ordinateur; direction et conduite de travaux de construction; commerce, location, représentation et gestion d'opérations avec le secteur mobilier; commerce, location, consultation, représentation, planification, analyse, programmation, gestion, supervision, formation, calculs et traitement de systèmes et de produits d'informatique, ayant son siège route de Suisse 25, à Versoix GE (Réf. no 1).  
 930175-VD-4227d-d, **Jovalia SA**, exploitation d'un commerce de bijouterie ayant son siège rue Saint-Léger 8, à Genève (Réf. no 1).  
 911774-ZE-2672d-d, **Prenoviti SA**, exploitation de tous procédés de rénovation de façades, ainsi que fabrication et vente d'échafaudages industriels et toutes activités ayant trait à la construction d'immeubles, ayant son siège route de Jussy 23, à Thônex GE (Réf. no 1).  
 911119-VD-2236d-d, **Short's Pub SA**, exploitation de pubs, restaurants, brasseries et autres établissements semblables; la société exploite le café-restaurant à l'enseigne «Shorts of London» rue du Cheval-Blanc 4, à Genève, ayant son siège rue du Cheval Blanc 4, à Genève (Réf. nos 1 et 2).  
 911394-ZE-2568d-d, **Herren René-Claude**, né le 27 février 1939, Neuenggg BE, directeur commercial, ayant son domicile rue Crespin 16, à Genève, exploitant un commerce de véhicules de haut de gamme et de collection sis rue du Cardinal-Journet 11, à Meyrin GE (Réf. nos 1 et 2).  
 921154-JR-3693d-d, **Jbali Kabira**, née le 3 août 1966, Genève, indépendante, ayant son domicile rue Jean-Charles-Amat 15, à Genève, exploitant précédemment une agence de placement de personnel fixe notamment dans le domaine financier à l'enseigne «KJ Management Placement, Jbali», sise avenue des Grandes-Communes 27, à Onex GE (Réf. nos 1, 2 et 3).  
 920340-ZE-3001d-d, **Schorp Thierry**, né le 27 mars 1961, Neuchâtel, employé de commerce, ayant son domicile rue Verte 1, à Genève, exploitant anciennement un commerce de disques à l'enseigne «Power Records», sis rue Ancienne 47, à Carouge GE (Réf. nos 1, 2 et 3).  
 1211 Genève 3, 18 août 1993 Office des faillites  
 Le préposé: D. Grosbéty

**Genève (9491)**

**Modifications d'états de collocation et des revendications**  
 Sont déposés dès ce jour:  
 1. L'état de collocation.  
 2. L'état des revendications.  
 Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:  
 1. Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).  
 2. Demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée.  
**Faillis:**  
 910757-TE-2024d-m, **Amos SA Assistance en Ménagement, Organisation et Stratégie**, promoteur, conseiller et administrateur des sociétés et des entreprises ayant son siège route de Pré-Bois 20, à Meyrin GE (Réf. no 1).  
 921504-TE-3925d-m, **Contec Group SA**, importation, exportation, distribution, commerce et fabrication de produits dans le domaine des appareils électroniques, notamment d'appareils audio-visuels et de pièces de rechange; commerce de tous produits sous forme de «tax free shops» ou autres; commerce de tous métaux ferreux et non-ferreux bruts ou manufacturés ainsi que de produits d'équipements, ayant son siège avenue de Luserna 44, à Genève, anciennement route de l'Aéroport 31, à Genève (Réf. no 1).  
 910866-TE-2084d-m, **Fiduciaire de Genève SA**, exécution de tous mandats fiduciaires, de révision, d'expertises, de contrôles de tous genres, administration de fortunes, fondation et gestion de sociétés commerciales et industrielles ainsi que participation à de telles sociétés, assainissement et liquidation d'entreprises, ayant son siège rue Winkelried 8, à Genève (Réf. no 1).  
 910057-VD-1555d-m, **Carrero Francisco**, né le 10 août 1949, Espagne, architecte, ayant son domicile rue Charles-Humbert 10, à Genève, exploitant un bureau d'architecture sis chemin du Chasselas 10 A, à Corsier GE (Réf. no 1).  
 911610-o, **Rey Charles**, né le 17 août 1957, Versoix GE, cuisinier, ayant son domicile chemin des Cornillons 4, à Chambésy GE, associé dans la SNC Charles Rey et Mary-José Sarteur, exploitant un café-restaurant à l'enseigne «Aux Trois Mousquetaires», sis chemin des Cornillons 4, à Chambésy GE (Réf. nos 1, 2 et 3).  
 1211 Genève 3, 18 août 1993 Office des faillites  
 Le préposé: D. Grosbéty

**Jura (9539)**

**Failli: Chapuis Laurent**, né le 11 février 1942, indépendant, Oiseleur 52, 2900 Porrentruy, associé de la Société en nom collectif L. et F. Chapuis, avec siège social à Porrentruy.  
 Sont déposés dès le 18 août 1993.  
 1. L'état de collocation.  
 2. L'inventaire.  
 3. L'état des revendications et des droits litigieux.  
 Un délai de dix jours, dès la présente publication, est imparté aux créanciers pour:  
 1. Intenter action contre l'état de collocation (art. 250 LP).  
 2. Recourir contre les opérations d'inventaire concernant les objets déclarés de stricte nécessité (art. 32, al. 2 OTF du 13. 7. 1911).  
 3. Demander, sous peine de péremption, la cession des droits de la masse dans le sens de l'art. 260 LP concernant:  
 - les revendications de propriété reconnues fondées par l'administration de la faillite;  
 - les droits litigieux pour lesquels l'administration de la faillite renonce à intenter action.  
 L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 2900 Porrentruy, 18 août 1993 Office des faillites de Porrentruy  
 La préposée: Sylviane Liniger Odiet

**Schluss des Konkursverfahrens**  
**Clôture de la faillite—Chiusura del fallimento**

(SchKG—LP—LEF 268)

**Zürich (9540)**

Das Konkursverfahren über die **Hot-tel AG**, mit Sitz in Zürich, Dufourstrasse 140, 8008 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 10. August 1993 als geschlossen erklärt worden.  
 8034 Zürich, 13. August 1993 Konkursamt Riesbach-Zürich:  
 R. Flösser, Notar-Stellvertreter

**Zürich (9502)**

Das Konkursverfahren über die **Balagan AG**, Schützenstrasse, 8902 Urdorf, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 2. Juli 1993 als geschlossen erklärt worden.  
 8952 Schlieren, 11. August 1993 Konkursamt Schlieren

**Schwyz (9541)**

Das Konkursverfahren über **Purtscher Franz**, geb. 30. April 1956, von Pfäffnau, wohnhaft in 8857 Vorderthal, Paulhof 34, ist durch Verfügung des Einzelrichters der March vom 13. August 1993 als geschlossen erklärt worden.  
 8853 Lachen, 13. August 1993 Konkursamt March

**Basel-Stadt (9542)**

Gemeinschuldner: **Kromer-Okay Soner**, Bachlettenstrasse 33, Basel, Inhaber der Einzelfirma «Kromer Reisen», Centralbahnstrasse 7, Basel.  
 Datum der Schlussklärung: 3. August 1993.  
 4001 Basel, 18. August 1993 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt (9543)**

Gemeinschuldner:  
 1. **Senioma AG**, Innere Margarethenstrasse 6, Basel,  
 2. **Anicic Miladin**, Hammerstrasse 153, (früher Dahtzugstrasse 43), Basel.  
 Datum der Schlussklärung: 10. August 1993.  
 4001 Basel, 18. August 1993 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Landschaft (9544)**

Das Konkursverfahren über **Bieri Corinne**, geb. 14. August 1971, von Schangnau BE, kaufmännische Angestellte, Fröschenweg 13, 4127 Birsfelden, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Arlesheim vom 11. August 1993 als geschlossen erklärt worden.  
 4144 Arlesheim, 12. August 1993 Konkursamt Arlesheim

**Basel-Landschaft (9545)**

Das Konkursverfahren über den Nachlass **Dally-Weinmann Robert**, geb. 1. Juni 1919, von Basel, wohnhaft gewesen in 4153 Reinach, Altersheim, Amutstrasse 79, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Arlesheim vom 11. August 1993 als geschlossen erklärt worden.  
 4144 Arlesheim, 12. August 1993 Konkursamt Arlesheim

**Basel-Landschaft (9546)**

Das Konkursverfahren über **Frei Gökken Ursula**, geb. 25. März 1936, von Nuglar SO, Kauffrau, Bahnhofstrasse 61, 4132 Muttenz, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Arlesheim vom 11. August 1993 als geschlossen erklärt worden.  
 4144 Arlesheim, 12. August 1993 Konkursamt Arlesheim

**Basel-Landschaft (9547)**

Das Konkursverfahren über **Schirach-Bruderer François**, geb. 3. März 1952, von Basel, Bauzeichner, Tulpenweg 14, 4153 Reinach, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Arlesheim vom 11. August 1993 als geschlossen erklärt worden.  
 4144 Arlesheim, 12. August 1993 Konkursamt Arlesheim

**Basel-Landschaft (9548)**

Das Konkursverfahren über **Zumsteg Maya**, geb. 1. Juni 1967, von Wil SG, Büroangestellte, Binningenstrasse 33, 4142 Münchenstein, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Arlesheim vom 11. August 1993 als geschlossen erklärt worden.  
 4144 Arlesheim, 12. August 1993 Konkursamt Arlesheim

**Ticino (9414)**

La liquidazione del fallimento di **Baraldi Irma, Aldesago**, è stata dichiarata chiusa con decreto del 5 agosto 1993 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
 6962 Viganello, 17 agosto 1993 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello:  
 L. Bizzozzero, uff.

**Ticino (9415)**

La liquidazione del fallimento della **IJK S.A., Agno**, è stata dichiarata chiusa con decreto del 3 agosto 1993 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
 6962 Viganello, 17 agosto 1993 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello:  
 L. Bizzozzero, uff.

**Vaud (9503)**

Par décision du 5 août 1993, le président du Tribunal du district d'Yverdon a prononcé la clôture de la faillite **Chassot Pierre-André**, La Renaude, 1406 Cronay.  
 1401 Yverdon-les-Bains, 12 août 1993 Office des faillites d'Yverdon:  
 Laurent

**Valais (9504)**

**Failli: Comtec SA**, constructions métalliques et études techniques, à Sierre.  
 Par décision du 11 août 1993, le juge III du district de Sierre a déclaré la clôture de la liquidation de la faillite susmentionnée.  
 3960 Sierre, 12 août 1993 Office des faillites de Sierre:  
 P.-A. Albasini, préposé

**Neuchâtel (9505)**

**Failli: Brailard Pierre-André**, 1947, originaire de Gorgier, domicilié Castel 12, à St-Aubin, titulaire de la raison individuelle «Littoral Jouets P.-A. Brailard», à Cortaillod, commerce de jouets à Colombier et au Landeron.  
 La liquidation de la faillite précitée a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal civil du district de Boudry, rendue le 12 août 1993.  
 2017 Boudry, 18 août 1993 Office des faillites  
 Pour le préposé: P.-A. Huser, substitut

**Jura (9416)**

**Failli: Giglio Franco**, Electro Gifra, entreprise d'installations électriques, chemin du Val 2, Porrentruy.  
 Date de la clôture: 4 août 1993.  
 2900 Porrentruy, 18 août 1993 Office des faillites de Porrentruy  
 La préposée: Sylviane Liniger Odiet

**Jura (9417)**

**Failli: Grutter André**, né 9 septembre 1931, originaire de Seeberg, entreprise de génie civil et de travaux forestiers, Sur les Côtes 687 A, 2892 Courgenay.  
 Date de la clôture: 4 août 1993.  
 2900 Porrentruy, 18 août 1993 Office des faillites de Porrentruy  
 La préposée: Sylviane Liniger Odiet

**Jura (9418)**

**Failli: Maître Etienne**, né le 11 février 1959, originaire de Soubey, domicilié route d'Alle 26, 2900 Porrentruy, associé de Maître & Mamie, entretien et rénovation de bâtiment, SNC à Alle, en faillite.  
 Date de la clôture: 4 août 1993.  
 2900 Porrentruy, 18 août 1993 Office des faillites de Porrentruy  
 La préposée: Sylviane Liniger Odiet

**Jura (9419)**

**Faillie: Maître et Mamie**, rénovation et entretien de bâtiments, société en nom collectif avec siège social à Alle. Locaux: La Colombière 68, à Porrentruy.  
 Date de la clôture: 4 août 1993.  
 2900 Porrentruy, 18 août 1993 Office des faillites de Porrentruy  
 La préposée: Sylviane Liniger Odiet

**Jura (9420)**

**Failli: Mamie Gilles**, né le 4 décembre 1960, originaire et domicilié à Alle, associé de Maître et Mamie, entretien et rénovation de bâtiment, SNC à Alle, en faillite.  
 Date de la clôture: 5 août 1993.  
 2900 Porrentruy, 18 août 1993 Office des faillites de Porrentruy  
 La préposée: Sylviane Liniger Odiet

**Konkurssteigerung**  
**Vente aux enchères publiques après faillite**  
**Vendita all'incanto in seguito a fallimento**

(SchKG—LP—LEF 257—259)

**Zürich (9450)**

**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**  
 Im Konkurs **Investa Finanz und Treuhand AG**, Regensbergstrasse 89, 8050 Zürich, werden im Auftrage des Konkursamtes Oerlikon-Zürich am Dienstag, 24. August 1993, 15 Uhr, im Saal des Restaurants Post, Kaiserstuhstrasse 29, 8172 Niederglatt, öffentlich versteigert:  
 In der Gemeinde Neerach  
 1. Grundregister Blatt 758, Kat.-Nr. 129: Wohnhaus mit Hallenbad- und Sitzplatzanbau, Assek.-Nr. 605, Schätzungswert Fr. 1 223 000.— aus dem Jahre 1992, mit 14,56 Aren Gebäudegrundfläche und Umgelände an der Heitligstrasse 8;  
 2. Grundregister Blatt 761, Kat.-Nr. 134: Garagengebäude, Assek.-Nr. 607, Schätzungswert Fr. 16 400.— aus dem Jahre 1986, mit 0,41 Aren Gebäudegrundfläche und Umgelände an der Heitligstrasse;  
 3. Grundregister Blatt 765, Kat.-Nr. 1058: Garagengebäude, Assek.-Nr. 601, Schätzungswert Fr. 16 400.— aus dem Jahre 1986, mit 0,43 Aren Gebäudegrundfläche und Umgelände an der Heitligstrasse.  
 Dienstbarkeiten zu allen 3 Liegenschaften laut Lastenverzeichnis. Konkursamtliche Schätzung der 3 Steigerungsjekte zusammen Fr. 1 300 000.—. Die Liegenschaften werden nur gesamthaft zur Versteigerung gebracht.  
 Die rechtskräftigen Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen beim Konkursamt Niederglatt, Kaiserstuhstrasse 26, 8172 Niederglatt, zur Einsicht auf (telefonische Voranmeldung erwünscht).  
 Aus gegebenen Umständen ist eine weitere Besichtigung der Steigerungsjekte nicht mehr möglich.  
 Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis Fr. 50 000.— in bar oder mittels Bankcheck, ausgestellt von einer Schweizer Grossbank, zu bezahlen (keine Privat- oder Eurochecks).  
 Kaufinteressenten werden nachdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die dazugehörige Verordnung aufmerksam gemacht.  
 8172 Niederglatt, 11. August 1993 Konkursamt Niederglatt  
 Telefon 01 850 36 00

**Schwyz (9506)**

**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**  
 Im Konkurs über **Fässler Walter**, geb. 1. März 1952, von Unteriberg (Inhaber der Einzelfirma Fässler Reinigungen, Seefeldstrasse 33, 8853 Lachen), wird am Freitag, 24. September 1993, um 14.30 Uhr, im Restaurant «Bahnhof» in 8853 Lachen, öffentlich versteigert:  
 Grundbuchblatt 328, Gemeinde Lachen, Wohnhaus mit 387 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, an der Kapellstrasse 9.  
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 500 000.—.  
 Besichtigung: Freitag, 17. September 1993, 14 bis 15 Uhr, eventuell auf Anfrage.  
 Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 20. bis 30. August 1993 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
 Unmittelbar vor dem Zuschlag hat der Ersteigerer in bar oder mittels Check einer Schweizer Bank (keine Privatchecks) Fr. 50 000.— auf Abrechnung am Zuschlagspreis zu bezahlen.  
 Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz vom 16. Dezember 1983 über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland und die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.  
 8853 Lachen, 11. August 1993 Konkursamt March

**Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs**

**Graubünden (9549)**

**Widerruf der Liegenschaftsteigerung**  
Die im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. Juli 1993 publizierte und auf den 8. September 1993 angesetzte Liegenschaftsteigerung in Landquart betreffend:  
Schuldner: **Putzi Christian**, Schreinerei, Landquart, wohnhaft in **Grüsch**,  
Grundstück: Grundbuch Igis, Hauptbuchblatt und Parzelle 728, Plan 29, 5-Familienhaus Assek.-Nr. 377, Geräteschöpfe Assek.-Nrn. 377-A, 377-B, 377-C, mit 645 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum «Russohofstrasse 23», Landquart, wird zu einem späteren Zeitpunkt stattfinden.  
7006 Chur, 13. August 1993

Ausseramtliche Konkursverwaltung:  
Alleman Treuhand + Immobilien  
Hans Alleman  
Titwiesenstrasse 66, Chur

**Ticino (9421<sup>3</sup>)**  
Rog. fall. n. 12/1992

**Avviso d'incanto**  
Fallito: **Danko Georg**, di Peter, 1947, Büttenerstrasse 12, 6006 Lucerna.

Immobili da realizzare: nel comune di San Nazzaro, zona RFD.  
Ubicazione Denominazione Mappa Superficie Stima uff. fr.

Ubicazione	Denominazione	Mappa	Superficie	Stima uff. fr.
Mondascia	prato	1229	481	19 240.-
	Valore di stima peritale:			fr. 117 845.-
	prato	1230	544	21 760.-
	Valore di stima peritale:			fr. 133 300.-
	stalla	654 A	36	2 160.-
	ripostiglio	B	6	360.-
	prato	c	2521	126 050.-
	Valore complessivo di stima peritale:			fr. 550 000.-

Roncaccio: Foglio PPP 8889 - 354/1000 comproprietà del fondo foglio 1221 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 3 di: tre locali, cucina + servizi e balconi al primo piano, come al piano di ripartizione.  
Valore di stima peritale: fr. 248 300.-  
Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 30 agosto 1993.  
Data e luogo dell'incanto: 16 settembre 1993, alle ore 15, nella sala comunale di San Nazzaro.

6600 Locarno, 8 agosto 1993  
Ufficio fallimenti di Locarno:  
G. F. Cavalli, uff.

**Vaud (9422)**

**Vente aux enchères immobilières - villa familiale**  
Le mercredi 22 septembre 1993 à 10 h., dans les bureaux de l'office des faillites, galerie St-François A, 1002 Lausanne, il sera procédé à la vente aux enchères publiques des immeubles appartenant à **Lo Conte Giuliano, Le Mont**, à savoir:

au chemin des Morettes 12, 1052 Le Mont-sur-Lausanne parcelle 204, comprenant:  
Habitation (no d'assurance incendie 1020) 151 m<sup>2</sup>  
Place et jardin 1249 m<sup>2</sup>  
Surface totale 1400 m<sup>2</sup>  
Volume AI 835 m<sup>3</sup>  
Estimation fiscale (1989) fr. 615 000.-  
Valeur d'assurance incendie à l'indice de 1993 fr. 531 360.-  
Estimation de l'expert et de l'office des faillites fr. 650 000.-  
Il s'agit d'une villa familiale de 5 1/2 pièces située dans un quartier calme et verdoyant. Garage au sous-sol pour une voiture.  
Les conditions de vente, les états des charges, les désignations cadastrales sont à la disposition des amateurs au bureau de l'office des faillites, galerie St-François A, 1002 Lausanne, dès le 23 août 1993.  
Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.  
Visites: les mardi 24 août 1993 et 7 septembre 1993, à 16 h. sur place.  
Renseignements: Tél. 021 316 65 02.

1002 Lausanne, 3 août 1993  
Office des faillites de Lausanne:  
Ch. Kammermann, préposé

**Jura (9423)**

**Vente d'une maison locative avec garage-hangar-dépot**  
L'office des faillites de Delémont exposera en vente aux enchères publiques l'immeuble décrit ci-dessous, propriété de la masse en faillite **Beuchat Jean-Pierre**, entrepreneur, 2824 Vicques, le jeudi 30 septembre 1993, à 14 h. au restaurant du Bambou à Vicques (Fleur de Lys).  
Ban de Vicques

Flt. no	Lieu-dit, nature	Contenance	Valeur off. fr.
20	«route de Courroux» aisance, habitation, garage no 29 habitation, garage, hangar no 31 habitation-dépot no 33	2903 m <sup>2</sup>	463 100.-
	Estimation de l'office des faillites:		1 400 000.-

Conception des 3 bâtiments:  
Bâtiment no 29: habitation de 3 appartements, garage appartement comprenant 1 chambre, séjour-salle à manger, cuisine-repas, réduit-cave; locaux communs pour les 3 appartements; 1 garage.  
Rez-de-chaussée: appartement de 3 chambres, coin cheminée, séjour-salle à manger, grande terrasse, cuisine habitable.  
Etage 1: appartement de 2 chambres, coin cheminée, séjour-salle à manger, balcon, cuisine habitable.  
Comble: dépôt-débarras.  
Bâtiment no 31: habitation d'un appartement avec dépôt-garage.  
Rez-de-chaussée: appartement de 2 chambres, salon, petit bureau, cuisine habitable.  
Sous-sol: garages-dépôts. Chauffage-buanderie. Surface totales env. 350 m<sup>2</sup>.

Bâtiment no 33: habitation d'un appartement avec dépôt-garage.  
Rez-de-chaussée: appartement comprenant: chambre de travail, grand séjour avec cheminée, 3 chambres, terrasse couverte à l'Ouest, terrasse Sud ouverte, cuisine-labo avec coin repas et sortie sur terrasse Ouest.  
Sous-sol: garage-dépot d'env. 90 m<sup>2</sup>, 1 garage pour deux véhicules-bocher, 2 dépôts pour petit matériel, env. 20 m<sup>2</sup>, local de chauffage avec citerne, buanderie, bureau.

Visite: 15 septembre 1993 de 16 h. 30 à 17 h. 30.  
Les conditions de vente seront déposées à l'office dès le 16 septembre 1993, pendant 10 jours.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou pour les sociétés d'un extrait du registre du commerce.  
Les intéressés sont rendus attentifs aux restrictions de la législation fédérale relative à l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger.

2800 Delémont, 16 juillet 1993  
Office des faillites, Delémont  
Le préposé: Jean-Louis Chappuis

**Jura (9424)**

**Vente d'immeubles**  
L'office des faillites de Delémont, exposera en vente aux enchères publiques les immeubles décrits ci-dessous, propriété de la masse en faillite **Chèvre Frères SA, Mettemberg**, le jeudi 30 septembre 1993, à 14 h., au restaurant du Bambou à Vicques (Fleur de Lys).  
Ban de Vicques  
Terrain

Flt. no	Lieu-dit, nature	Contenance	Valeur off. fr.
528	Clos du Foux, aisance	3 a 35 m <sup>2</sup>	170.-
	Valeur vénale: fr. 5 000.- Places de parc		

994-1	Copropriété ordinaire pour 1/8 s/feuille de base 994 place de parc		
994-2	Copropriété ordinaire pour 1/8 s/feuille de base 994 place de parc		

Valeur vénale: fr. 12 000.-	par place		
995	Cage d'escalier, aisance	11 m <sup>2</sup>	60.-
	Valeur vénale: fr. 1 000.- Ban de Movelier		

1564	Rang des Prés, terrain	4 a 43 m <sup>2</sup>	7 090.-
	Valeur vénale: fr. 5 300.- Ban de Delémont		

3038	Route de Porrentruy 4, PPE 82/1000 s/feuille de base 2781 avec droit exclusif sur appartement de 3 pièces, 1er niveau centre-est et locaux annexes dans le bâtiment no 4	90 700.-	
------	--	----------	--

**Descriptif de l'immeuble:**  
Appartement de 69 m<sup>2</sup>, situé au 1er étage comprenant hall-vestiaire, cuisine-labo, salon-salle à manger avec balcon sud-ouest, corridor avec armoire murale de 5 portes, 2 chambres à coucher, salle de bain  
Valeur vénale: fr. 175 000.-  
Les visites auront lieu le mercredi 15 septembre 1993 de 16 h. 30 à 17 h. 30.  
Les conditions de vente seront déposées dès le 16 septembre 1993 pendant 10 jours. Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou pour les sociétés d'un extrait du registre du commerce. Les intéressés sont rendus attentifs aux restrictions de la législation fédérale relative à l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger.

2800 Delémont, 16 juillet 1993  
Office des faillites, Delémont  
Le préposé: Jean-Louis Chappuis

**Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren**

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.  
Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerthen (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

**Luzern (8229<sup>1</sup>)**

**Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung**  
Schuldner: **Schürmann Alois**, geb. 8. Mai 1940, Ritterstrasse 17, 6014 Littau.

- Grundpfänder:  
1. Grundstück Nr. 6024, Gass, im GB Triengen, Plan 3, Stockwerkeigentum  
198/1000 Miteigentum an Parzelle Nr. 952 mit Sonderrecht an der 3 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. 1 im 1. Wohngeschoss und am Kelleranteil Nr. 1 im Kellergeschoss des Wohnhauses Nr. 517 laut Begründungserklärung und Aufteilungsplänen  
Katasterschätzung: Fr. 200 500.-/1991  
2. Grundstück Nr. 6025, Gass, im GB Triengen, Plan 3, Stockwerkeigentum  
143/1000 Miteigentum an Parzelle Nr. 952 mit Sonderrecht an der 2 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. 2 im 1. Wohngeschoss des Wohnhauses Nr. 517 laut Begründungserklärung und Aufteilungsplänen  
Katasterschätzung: Fr. 144 800.-/1991  
Beschrieb der Stammparzelle:  
Parzelle Nr. 952, Gass, im GB Triengen, Plan 3, Gebäudeplatz, Garten 9 a 20 m, Wohnhaus Nr. 517, vers. Fr. 874 000.-/1991  
Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 450 000.-

Die Verwertung wird durch die Grundpfandgläubigerin im 1. und 2. Rang verlangt.  
Zeit und Ort der Steigerung: Mittwoch, 22. September 1993, um 10 Uhr, Restaurant Kreuz, Buttisholz.  
Eingabefrist: bis zum 9. August 1993 haben die Pfandgläubiger und alle übrigen Beteiligten dem Konkursamt Sursee ihre Ansprüche an den oben angeführten Liegenschaften, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, einzugeben.  
Die Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses erfolgt vom 16. bis 25. August 1993 beim Konkursamt Sursee, Mühlefeld 3, 6018 Buttisholz (telefonische Anmeldung bei Akten-einsichtnahme notwendig).  
Unmittelbar vor dem Zuschlag hat der Ersteigerer einen Betrag von Fr. 50 000.- in bar oder per Check einer Schweizerischen Bank zu bezahlen (Kostensicherungs- und Steigerungspreisannteil). Von dieser Anzahlung wird ein Betrag von Fr. 10 000.- an die Verwertungskosten angerechnet.  
Die Besichtigung findet am Montag, 20. September 1993, von 14 bis 15 Uhr, statt.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 in Kraft, und seit dem 1. Januar 1985, sowie die dazugehörigen Verordnungen vom 1. Oktober 1984, aufmerksam gemacht.  
6018 Buttisholz, 13. Juli 1993  
Konkursamt Sursee

**St. Gallen (9425)**

**Grundstücksteigerung**  
Betreibung Nrn. 92/8516 und 92/5701  
Schuldnerin: **Havex AG**, Rorschacherstrasse 1, 9000 St. Gallen.  
Grundeigentümerin: **Havex AG**, Rorschacherstrasse 1, 9000 St. Gallen.

Steigerungstag: Freitag, 29. Oktober 1993, 10 Uhr.  
Steigerungslokal: Städtisches Gantamt, Burgstrasse 61, 9000 St. Gallen.  
Ende der Eingabefrist: Dienstag, 7. September 1993.  
Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses auf dem Büro des Betreibungsamtes St. Gallen vom 28. September 1993 bis 8. Oktober 1993.

Grundpfand:  
Grundstück Nr. 115, Zürcherstrasse 10, Grundbuchkreis St. Gallen-Bruggen  
Mehrfamilienhaus Nr. 234  
270,0 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum  
Verkehrswert Fr. 720 000.-  
Amtl. Schätzung vom 16. Mai 1989 Verkehrswert Fr. 1 010 000.-  
Grundstück Nr. 1222, Stahlstrasse 1, Grundbuchkreis St. Gallen-Bruggen  
Mehrfamilienhaus Nr. 233  
286,0 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum  
Verkehrswert Fr. 720 000.-  
Amtl. Schätzung vom 16. Mai 1989 Verkehrswert Fr. 1 010 000.-  
Infolge Gesamtverpfändung werden die Grundstücke Nrn. 115 und 1222 gesamthaft versteigert.

Betreibungsamtliche Schätzung:  
Grundstück Nr. 115 vom 28. 7. 1993 Fr. 1 150 000.-  
Grundstück Nr. 1222 vom 28. 7. 1993 Fr. 1 150 000.-  
Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers im 1. und 2. Rang und mit gesetzlichem Pfandrecht.  
Besichtigung des Steigerungsobjektes: Mittwoch, 27. Oktober 1993, 10 Uhr.

Anzahlung: Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Kaufpreis eine Barzahlung von Fr. 50 000.- (Bankcheck) zu leisten.  
Es wird auf die einschlägigen Bestimmungen der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken (SR 281.42) verwiesen. Pfandgläubiger und Dienstbarkeitsberechtigte werden auf die Aufforderung zur Anmeldung ihrer Rechte aufmerksam gemacht. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. 12. 1983 (SR 211.412.41) und die dazugehörige Verordnung (SR 211.412.411) verwiesen. Im Falle der Auslösung fällt die Steigerung dahin. Es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.

9001 St. Gallen, 9. August 1993  
Betreibungsamt St. Gallen

**St. Gallen (9426)**

**Grundstücksteigerung**  
Betreibung Nrn. 92/521, 92/522  
Schuldner: **Müller A. Richard**, Kürschnergasse 16, 8888 Heiligkreuz.  
Grundeigentümer: Müller-Burkhard Herbert und Helena, Staatsstrasse 88, 8888 Heiligkreuz (Solidarschuldner und Miteigentümer je zur Hälfte).

Steigerungstag und -zeit: Freitag, 8. Oktober 1993, 14 Uhr.  
Steigerungslokal: Hotel Löwen, Wangenstrasse 9, 8887 Mels.  
Ende der Eingabefrist: 6. September 1993.  
Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: vom 13. September 1993 bis 29. September 1993 im Büro Nr. 21 des Betreibungsamtes Mels.  
Grundpfand: Grundstück Nr. 3827, Kürschnen-Heiligkreuz (Grundbuch Mels) bestehend in:  
506 m<sup>2</sup> Wiese  
Amtliche Verkehrswertschätzung vom 23. 3. 1993 Fr. 100 000.-  
Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 160 000.-  
Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung der Pfandgläubigerin im 1. und 2. Rang.  
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Zuschlagspreis eine Anzahlung von Fr. 10 000.- mit einem an die Order des Betreibungsamtes Mels ausgestellten Bankcheck (kein Privatcheck) einer schweizerischen Grossbank, Kantonalbank oder ortsansässigen Lokalbank zu leisten. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.  
Es wird auf die einschlägigen Bestimmungen des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken (SR 281.42) verwiesen. Pfandgläubiger und Dienstbarkeitsberechtigte werden auf die Aufforderung zur Anmeldung ihrer Rechte aufmerksam gemacht. Ferner wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 (SR 211.412.41) und die dazugehörige Verordnung (SR 211.412.411) verwiesen. Im Fall der Auslösung fällt die Steigerung dahin. Es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.

8887 Mels, 4. August 1993  
Betreibungsamt Mels

**St. Gallen (9451)**

**Steigerungsrückruf**  
Betreibung Nr. 20844 in der Verwertung des Grundstückes Nr. 1765, Liegenschaft Tiergartenweg 33 in Sevelen  
Schuldner und Pfandgläubiger: **Fischer-Plönissen Guno Siegfried**, Tiergartenweg 33, Buchs (Polit. Gemeinde Sevelen).  
Die Besichtigung des Grundstückes vom Freitag, 27. August 1993, sowie die Versteigerung desselben vom Dienstag, 31. August 1993/14.15 Uhr im Christian-Zinsli-Hof, Sevelen, findet infolge Konkursöffnung vom 19. Juli 1993/12 Uhr, über den vorerwähnten Schuldner und Pfandgläubiger nicht statt.

9475 Sevelen, 11. August 1993  
Betreibungsamt Sevelen

**Klare unmissverständliche Manuskripte helfen Fehler vermeiden**

- Begleitbrief und Manuskript nach Möglichkeit trennen.
- Manuskript nach Vorlagen im Schweizerischen Handelsamtsblatt gestalten.
- PLZ, Ort, Datum und zeichnende Amtsstelle (sofern erforderlich) unter Manuskript setzen.

Danke für Ihre Mitarbeit

**Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage**

(LP 138, 142; ORI du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échuë ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics. Devront être annoncés dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

Jura (92411)

**Vente publique d'une maison familiale (en construction)**

Vendredi 1er octobre 1993, dès 15 h., aux Breuleux, à l'Hôtel-Restaurant de la Balance, il sera procédé à la vente aux enchères publiques, au plus offrant, l'immeuble décrit ci-après, appartenant à **Dubois Marc-André, Les Nioles 56E, Cormoret**.  
 Feuillet Ban des Breuleux Contenance Val. off. fr.  
 no lieu-dit, nature a m<sup>2</sup>  
 1395 Les Vaccheries, terrain à bâtir 9 79 170.-  
 Valeur incendie 280 000.-  
 Valeur vénale, selon estimation de l'expert 270 000.-  
 Maison familiale en construction, 2 pans, 2 niveaux, sous toit, portes et fenêtres posées.  
 Rez-de-chaussée: cuisine, séjour, WC, chambre, hall d'entrée, garage, séparations montées.  
 Etage: plancher et plafond partiellement terminés, cloisons non montées, prévu pour 3 chambres, salle de bain-WC, réduit.  
 Cet immeuble en cours de construction nécessite encore des travaux, tant intérieur qu'extérieur. Les alentours ne sont pas aménagés. Les plans sont à disposition à l'office soussigné.  
 Délai de production: 31 août 1993 (uniquement pour les créances garanties par gages immobiliers).  
 Conditions:  
 Les conditions de ventes, l'état des charges ainsi que le rapport d'expertise seront déposés à l'office soussigné à partir du 9 septembre 1993, où les intéressés peuvent en prendre connaissance.  
 Des garanties réelles de paiement seront exigées avant le prononcé de l'adjudication. Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et d'une pièce de légitimation officielle. Les représentants des sociétés devront présenter un extrait récent du registre de commerce, ainsi que la preuve de leurs pouvoirs.  
 Visites: jeudi 9 septembre 1993, à 16 h., mardi 21 septembre 1993, à 16 h.  
 2726 Saignelégier, 6 août 1993  
 Office des poursuites des Franches-Montagnes  
 Le préposé: Jean-Marie Aubry

**Nachlassverträge Concordats - Concordati**

**Nachlass-Stundungsgesuch**

**Demande de sursis concordataire**

**Domanda di moratoria concordataria**

(SchKG-LP-LEF 193)

Bern (9452)

**Thiering AG**, Solothurnstrasse 126, 2504 **Biel**, hat ein Gesuch um Nachlassstundung eingereicht.  
 Termin zur Verhandlung über das Gesuch ist festgesetzt auf Mittwoch, 8. September 1993, 8.15 Uhr, vor Richteramt I Biel, im Amtshaus, Spitalstrasse 14, 2. Stock, Gerichtssaal Nr. 201.  
 Die Gläubiger haben Gelegenheit, allfällige Einwendungen bis 1. Juli 1993 schriftlich beim Richteramt I Biel einzureichen, oder anlässlich der Verhandlung mündlich geltend zu machen.  
 2501 Biel, 18. August 1993  
 Die Nachlassrichterin:  
 Wüthrich

Bern (9507)

**Die Ripas AG**, Maschinen- und Apparatebau, 2557 **Studen**, hat ein Nachlass-Stundungsgesuch eingereicht.  
 Termin zur Verhandlung wird festgesetzt auf Dienstag, 9. November 1993, um 8 Uhr, im Schloss Nidau, 3. Stock.  
 Die Gläubiger können ihre Einwände an der Verhandlung vorbringen.  
 2560 Nidau, 10. August 1993  
 Der Gerichtspräsident II  
 als Nachlassrichter: Flückiger

Vaud (9427)

Le président du Tribunal du district de Lausanne statuera en son audience du jeudi 9 septembre 1993 à 11 h., au palais de justice de Montbenon, à Lausanne, (s'adr. à l'huisier), sur une demande de sursis concordataire dividende présentée par **Dentan Marcel SA**, avenue de Chailly 23, à **Lausanne**.  
 Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation du débiteur.  
 L'effet suspensif est accordé de sorte que les requêtes de faillite ordinaire ou de change pendantes ou pouvant être déposées sont ajournées jusqu'à droit connu sur la demande de sursis concordataire.  
 1014 Lausanne, 22 juillet 1993  
 Le greffier:  
 D. Monney ah.

**Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

**Moratoria del concordataria e invito ai creditori ad insinuare i loro crediti**

(SchKG-LP-LEF 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.  
 Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmbererechtigt wären.  
 Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire. Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.  
 I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria. I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Bern (9453)

Der Gerichtspräsident von Thun hat in seiner Sitzung vom 11. August 1993 der Gemeinschuldnerin **Megert Fenster und Holzbau AG**, Aktiengesellschaft mit Sitz in **Heimberg**, Töpferweg 16, 3613 Steffisburg eine Nachlassstundung von zunächst vier Monaten gewährt.  
 Datum der Bewilligung: 11. August 1993.  
 Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis 11. Dezember 1993.  
 Eingabefrist: 20 Tage, d. h. bis spätestens 7. September 1993.  
 Die Gemeinschuldnerin beabsichtigt den Abschluss eines Nachlassvertrages mit Vermögensabretung, allenfalls einen Prozentvergleich zu erwirken.  
 Sachwalter: Hanspeter Kernen, Fürsprecher und Notar, Freienhofgasse 5, 3601 Thun.  
 Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen sowie Guthaben der Gemeinschuldnerin per 11. August 1993 mit gesonderter Zinsberechnung unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel (Auszug, Faktura, Schuldschein usw.) während der obgenannten Eingabefrist dem Sachwalter anzumelden.  
 Im Unterlassungsfalle sind sie bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmbererechtigt.  
 Die **Megert Fenster und Holzbau AG** hat ein Gesuch eingereicht, wonach ihr zu gestatten sei, während der Nachlassstundung Liegenschaften zu verkaufen. Die Gläubiger der Gemeinschuldnerin können ihre Einwendungen gegen die Veräusserung von Liegenschaften während der Nachlassstundung schriftlich bis spätestens 31. August 1993 beim Richteramt I Thun, Schloss, 3600 Thun, anbringen.  
 Mitteilungen über die Gläubigerversammlung erfolgen später.  
 3601 Thun, 11. August 1993  
 Der Sachwalter:  
 Hanspeter Kernen, Fürsprecher und Notar

Ticino (9454)

Debitrice: **Locasa SA, S. Antonino**.  
 Decreto di moratoria: 5 agosto 1993.  
 Durata della moratoria: 4 mesi.  
 Commissario del concordato: **Aramis Andreazzi, c/o Consulca SA**, piazza Collegiata 1, 6500 Bellinzona.  
 Termine per la notifica: entro 20 giorni dalla pubblicazione presso il commissario del concordato, con la comminatoria che i creditori che non avessero notificato i loro crediti entro tale termine, non avranno diritto di voto nelle deliberazioni del concordato.  
 Adunanza dei creditori: martedì 16 novembre 1993 alle ore 15.00 presso la Consulca SA, piazza Collegiata 1, 6500 Bellinzona.  
 Esame degli atti: 10 giorni prima dell'adunanza presso la Consulca SA, previo appuntamento telefonico 092 26 11 94.  
 6500 Bellinzona, 18 agosto 1993  
 Consulca SA

Ticino (9455)

Debitrice: **Vit Residenz SA, S. Antonino**.  
 Decreto di moratoria: 5 agosto 1993.  
 Durata della moratoria: 4 mesi.  
 Commissario del concordato: **Aramis Andreazzi, c/o Consulca SA**, piazza Collegiata 1, 6500 Bellinzona.  
 Termine per la notifica: entro 20 giorni dalla pubblicazione presso il commissario del concordato, con la comminatoria che i creditori che non avessero notificato i loro crediti entro tale termine, non avranno diritto di voto nelle deliberazioni del concordato.  
 Adunanza dei creditori: martedì 16 novembre 1993 alle ore 14.00 presso la Consulca SA, piazza Collegiata 1, 6500 Bellinzona.  
 Esame degli atti: 10 giorni prima dell'adunanza presso la Consulca SA, previo appuntamento telefonico 092 26 11 94.  
 6500 Bellinzona, 18 agosto 1993  
 Consulca SA

Ticino (9550)

Il Pretore del Distretto di Lugano, sezione 5, comunica che, con decisione 6 agosto 1993, ha concesso una moratoria di quattro mesi a scopo di concordato alla **Lupel SA, Lugano**.  
 Quale commissario del concordato è stato nominato il signor **Johann Friedrich Nussbaum c/o HFM Consulting**, via Muraccio, 6987 Caslano.  
 6900 Lugano, 13 agosto 1993  
 Il Pretore:  
 Avv. Francesco Trezzini

Ticino (9551)

Adunanza dei creditori  
 Debitrice: **Macosider SA, Stabio**.  
 Data e ora: 6 settembre 1993, ore 17.  
 Luogo: presso Albergo Stazione, 6850 Mendrisio.  
 6900 Lugano, 13 agosto 1993  
 Il commissario:  
 Mariagrazia Citella

**Manoscritti chiari e inequivocabili aiutano ad evitare errori**

**Bestätigung des Nachlassvertrages Homologation du concordat Omologazione del concordato**

(SchKG-LP-LEF 306, 308, 317)

Ticino (9456)

Il Pretore del distretto di Bellinzona avverte che con sentenza 27 luglio 1993 ha omologato il concordato proposto ai propri creditori dalla ditta **Rubner Chalet SA, S. Antonino**, nella forma dell'abbandono dell'attivo.  
 La liquidazione sarà effettuata dal commissario del concordato signor **Aramis Andreazzi, c/o Consulca SA**, Bellinzona, assistito dai signori **Fabio Battaglioni, Paolo Locatelli, Peter Riffi, Avv. Daniele Jörg ed Adriana Crespi Rosa** in rappresentanza della delegazione dei creditori.  
 6500 Bellinzona, 18 agosto 1993  
 Il Pretore:  
 Avv. Roberto Pedrazzoli

**Kollokationsplan im Nachlassverfahren Etat de collocation dans le concordat Graduatoria nel concordato**

(SchKG 249, 250, 293 ff. - LP 249, 250, 293 ss. - LEF 249, 250, 293 ss.)

Ticino (9508)

Si rende noto che a datare dalla presente pubblicazione è depositata presso l'Ufficio esecuzioni e fallimenti di Mendrisio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria del concordato dell'Avv. **Mäder Ulrico, Salorino**.  
 Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.  
 6830 Chiasso, 12 agosto 1993  
 Il liquidatore:  
 Domenico Barattolo

**Verschiedenes - Divers - Diversi**

SchKG - LP - LEF

Schwyz (9509)

**Lastenverzeichnis**  
 Im Konkurs über die **GA-Bau-Technik AG**, mit Sitz in 8852 **Athen-dorf**, Zürcherstrasse 94, liegt das Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt March in 8853 Lachen zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt durch Klageschrift beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirks March in 8853 Lachen anzuhängen.  
 8853 Lachen, 12. August 1993  
 Konkursamt March

Schwyz (9552)

**Lastenverzeichnis**  
 In der konkursamtlichen Nachlassliquidation über **Martinelli Josef**, geb. 1952, gestorben am 20. August 1992, wohnhaft gewesen in der «Mühlene», 8856 **Tuggen**, liegt das Lastenverzeichnis betreffend der Liegenschaft «Mühlene» in Tuggen den beteiligten Gläubigern bei der ausseramtlichen Konkursverwaltung, Derungs Treuhandgesellschaft AG, Hombrechtikerstrasse 61, 8640 Rapperswil, und beim Konkursamt March, 8853 Lachen, zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweiz. Handelsamtsblatt vom 18. August 1993 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter des Bezirksgerichtes March, 8853 Lachen, anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird das Lastenverzeichnis rechtskräftig.  
 8640 Rapperswil, 18. August 1993  
 Die ausseramtliche Konkursverwaltung:  
 Derungs Treuhandgesellschaft AG

Solothurn (9511)

**Freihandverkauf**  
 Im Nachlass über die **Gonzales Bau- und Immobilien AG**, 4525 **Balm bei Günsberg**, wird aus der Nachlassmasse folgende Liegenschaft freihändig verkauft:  
 GB Bellwald Nr. 36/M, Fol. 6, Stockwerkeigentum, 70/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 36 mit Sonderrecht an der 3-Zimmer-Wohnung Nr. 20 im 3. Obergeschoss, 50 m<sup>2</sup>.  
 Der Verkaufspreis beträgt Fr. 225 000.- zuzüglich Verschreibungskosten zu Lasten des Käufers.  
 Innert einer Frist von 10 Tagen seit Veröffentlichung der freihändigen Verwertung können seitens der Gläubiger höhere Angebote an die Liquidatorin eingereicht werden.  
 4501 Solothurn, 12. August 1993  
 Die Liquidatorin der  
 Gonzales Bau- und Immobilien AG:  
 Visura Treuhand-Gesellschaft

Solothurn (9510)

**Verhandlung über das Gesuch um Bewilligung einer Nachlass-Stundung**  
 Den Gläubigern des Nachlass-Schuldners **Wolf Dieter**, Architekt, Balmweid 34, 4525 **Balm bei Günsberg**, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über die Bewilligung einer Nachlass-Stundung am Mittwoch, 1. September 1993, 8 Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern, Amthaus 2, Parterre, Zimmer Nr. 007, stattfinden wird.  
 Allfällige Einwendungen können schriftlich oder an der Verhandlung mündlich vorgebracht werden.  
 4502 Solothurn, 12. August 1993  
 Der Amtsgerichtsschreiber von Solothurn-Lebern

Basel-Landschaft (9512)

**Widerruf der Grossistenerklärungen**  
 Das am 30. Juni 1993 eröffnete Konkursverfahren über die **Assmann Ladenbau AG**, Hegeheimermattweg 50, 4123 **Allschwil**, wurde gemäss Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim am 30. Juli 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt.  
 Die von der Gemeinschuldnerin unter der Nr. 155 566 ausgestellten Grossistenerklärungen für den steuerfreien Warenbezug werden hiermit widerrufen.  
 4102 Binningen, 18. August 1993  
 Konkursamt Binningen

## Marken - Marques - Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum - Office fédéral de la propriété intellectuelle - Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen und Erneuerungen - Enregistrements et renouvellements - Regisztrazioni e rinnovi

Hinterlegungsdatum: 4. März 1993 **402916**  
Elpro-Buchs AG, Lagerstrasse 15, 9470 Buchs SG**HOTDOG**Produkte und/oder Dienstleistungen gegliedert nach Int. Klassen:  
9 Elektronische Mess- und Aufzeichnungsgeräte, Datenlogger für die Messung und Aufzeichnung von Temperatur, Feuchtigkeit und diversen Grössen.

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 23 mars 1993 **402917**  
MDM SA, Genève, 12, place Cornavin, 1211 Genève

Mandataire: Infosuisse Information Horlogère et Industrielle, 18, rue du Grenier, 2300 La Chaux-de-Fonds

**LES VAGUES**Produits et/ou services groupés par classes int.:  
14 Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses; horlogerie et instruments chronométriques et leurs parties.

Fabrikation et commerce.

Date de dépôt: 24 mars 1993 **402918**  
Baume & Mercier SA, 9, rue Le Royer, 1227 Genève

Mandataire: Business Control S.A., P.O. Box 2161, 6, boulevard James-Fazy, 1201 Genève

**BAUME & MERCIER  
IPANEMA**Produits et/ou services groupés par classes int.:  
14 Horlogerie et instruments chronométriques.

Fabrikation et commerce.

Hinterlegungsdatum: 29. März 1993 **402919**  
Weleda AG, 4144 Arlesheim  
Vertreter: A. Braun, Braun Héritier Eschmann AG, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel**EVERON**

Pharmazeutische und kosmetische Präparate, Seifen.

Int. Kl. 3, 5

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 29. März 1993 **402920**  
Aids-Hilfe Schweiz, Zurlindenstrasse 134, 8036 Zürich

Vertreter: Markenschutzbüro Reichmuth, Postfach 658, 8630 Rütli

**HOT RUBBER**

Produkte und/oder Dienstleistungen gegliedert nach Int. Klassen:

5 Intim-Gel und Gleitmittel.  
10 Präservative aller Art.

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 29. März 1993 **402921**  
Düring AG, Brunnenwiesenstrasse 12, 8108 Dällikon

Vertreter: A. W. Metz &amp; Co. AG, Postfach, 8024 Zürich

**DUCK**

Produkte und/oder Dienstleistungen gegliedert nach Int. Klassen:

3 WC-Reinigungsmittel mit desinfizierender Wirkung.  
5 Desinfektionsmittel, Lufterfrischer.

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 1er avril 1993 **402922**  
Ligra-Verlag AG, Fischergasse 3, 6362 Stansstad**PAPYRA**Produits et/ou services groupés par classes int.:  
16 Papier, carton et produits en ces matières, produits d'imprimerie; articles pour reliures, photographies; papeterie; adhésifs (matières collantes) pour la papeterie ou le ménage; matériel pour les artistes, pinceaux; machines à écrire et articles de bureau (à l'exception des meubles); matériel d'instruction ou d'enseignement (à l'exception des appareils); matières plastiques pour l'emballage; cartes à jouer; caractères d'imprimerie; clichés.  
28 Jeux, jouets; décorations pour arbres de Noël.Hinterlegungsdatum: 1. April 1993 **402923**  
Bauer Kaba AG, Mühlebühlstrasse 23, 8620 Wetzikon ZH

Vertreter: Hug Interlizenz AG, Austrasse 44, 8045 Zürich

**KABA**

Produkte und/oder Dienstleistungen gegliedert nach Int. Klassen:

40 Erstellen von Nachschlüsseln.  
42 Planung von Schliessanlagen und Erstellen von Schliessplänen; Erstellen von Computerprogrammen.

Gebrauchspriorität: Klasse 40 ab 1934; Klasse 42 Planung von Schliessanlagen und Erstellen von Schliessplänen ab 1934.

Date de dépôt: 1er avril 1993 **402924**  
Astral SA, 7, rue Pedro-Meylan, 1211 Genève 17**TROPIMED**Produits et/ou services groupés par classes int.:  
9 Logiciel informatique.Hinterlegungsdatum: 1. April 1993 **402925**  
«Winterthur» Lebensversicherungs-Gesellschaft, Generalsekretariat, Paulstrasse 9, 8400 Winterthur**SWISS WIN CLASSIC**

Produkte und/oder Dienstleistungen gegliedert nach Int. Klassen:

36 Versicherungen, insbesondere Lebensversicherungen, Vorsorge und Sparen sowie mit diesen Dienstleistungen verbundene Beratungs- und Informationsdienstleistungen. Alle Dienstleistungen schweizerischer Herkunft.

Hinterlegungsdatum: 1. April 1993 **402926**  
«Winterthur» Lebensversicherungs-Gesellschaft, Generalsekretariat, Paulstrasse 9, 8400 Winterthur**SWISS WIN COMBI**

Produkte und/oder Dienstleistungen gegliedert nach Int. Klassen:

36 Versicherungen, insbesondere Lebensversicherungen, Vorsorge und Sparen sowie mit diesen Dienstleistungen verbundene Beratungs- und Informationsdienstleistungen. Alle Dienstleistungen schweizerischer Herkunft.

Hinterlegungsdatum: 1. April 1993 **402927**  
IBSA Institut für Biostruktur-Analysen AG, Blegistrasse 23, 6340 Baar

Vertreter: Dr. R. Keller &amp; Partner, Patentanwälte, Marktgasse 31, Postfach, 3000 Bern 7

**STRUKTOGRAMM**

Unternehmensberatung, insbesondere Personalberatung, Schulung im Geschäftswesen von Mitarbeitern Dritter.

Int. Kl. 35, 41

Hinterlegungsdatum: 1. April 1993 **402928**  
IBSA Institut für Biostruktur-Analysen AG, Blegistrasse 23, 6340 Baar

Vertreter: Dr. R. Keller &amp; Partner, Patentanwälte, Marktgasse 31, Postfach, 3000 Bern 7

**TRIOGRAMM**Unternehmensberatung, insbesondere Personalberatung, Schulung im Geschäftswesen von Mitarbeitern Dritter.  
Int. Kl. 35, 41Hinterlegungsdatum: 1. April 1993 **402929**  
IBSA Institut für Biostruktur-Analysen AG, Blegistrasse 23, 6340 Baar

Vertreter: Dr. R. Keller &amp; Partner, Patentanwälte, Marktgasse 31, Postfach, 3000 Bern 7

**MULTIGRAMM**Unternehmensberatung, insbesondere Personalberatung, Schulung im Geschäftswesen von Mitarbeitern Dritter.  
Int. Kl. 35, 41Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1993 **402930**  
St. Jakobskellerei Schuler & Cie AG Schwyz ehemals Johann Jakob Castell & Cie, Franzosenstrasse 14, 6423 Seewen SZ**SYMPHONY**Produkte und/oder Dienstleistungen gegliedert nach Int. Klassen:  
33 Weine.

Gebrauchspriorität ab 15. Februar 1985.

Hinterlegungsdatum: 29. März 1993 **402931**  
Heart Laser Incorporated, 113 Cedar Street, Milford (MA 01757, Vereinigte Staaten von Amerika)

Vertreter: E. Blum &amp; Co Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich

Chirurgische Laserapparate, insbesondere CO<sub>2</sub>-Laserapparate.

Int. Kl. 10

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1992 **402932**  
Kabushiki Kaisha Nagatanien (Nagatanien Co., Ltd.), 36-1, 2-chome, Nishi Shinbashi, Minato-ku, Tokyo (Japan)

Vertreter: E. Blum &amp; Co Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich



Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette; Konserven (soweit in Klasse 29 enthalten); Saucen, einschliesslich Salatsaucen; Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate; Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassensirup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf, Essig; Gewürze, Kühleis.

Int. Kl. 29, 30

Fabrikation und Handel.

Prioritätsanspruch: Japan, 30. Oktober 1991.  
Farbenanspruch: weiss, rot.

Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1992 **402933**

**Kabushiki Kaisha Nagatanien (Nagatanien Co., Ltd.)**, 36-1, 2-chome, Nishi Shinbashi, Minato-ku, Tokyo (Japan)

Vertreter: E. Blum & Co Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich



Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette; Konserven (soweit in Klasse 29 enthalten); Saucen, einschliesslich Salatsaucen; Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate; Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melasse; Sirup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf, Essig; Gewürze, Kühlleis.

Int. Kl. 29, 30

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 21 février 1992 **402934**

**FMTM Distribution Ltd., Tortola (Iles Vierges Britanniques)**; c/o FMTM Distribution Ltd., 15, boulevard Helvétique, 1207 Genève

Mandataire: Infosuisse Information Horlogère et Industrielle, 42, avenue Léopold-Robert, 2300 La Chaux-de-Fonds

## FRANCK GENEVE

Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses; horlogerie et instruments chronométriques et leurs parties; tous ces produits de provenance genevoise.

Cl. int. 14

Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 21 février 1992 **402935**

**FMTM Distribution Ltd., Tortola (Iles Vierges Britanniques)**; c/o FMTM Distribution Ltd., 15, boulevard Helvétique, 1207 Genève

Mandataire: Infosuisse Information Horlogère et Industrielle, 42, avenue Léopold-Robert, 2300 La Chaux-de-Fonds

## FRANCK MULLER GENEVE

Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses; horlogerie et instruments chronométriques et leurs parties; tous ces produits de provenance genevoise.

Cl. int. 14

Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 21 février 1992 **402936**

**FMTM Distribution Ltd., Tortola (Iles Vierges Britanniques)**; c/o FMTM Distribution Ltd., 15, boulevard Helvétique, 1207 Genève

Mandataire: Infosuisse Information Horlogère et Industrielle, 42, avenue Léopold-Robert, 2300 La Chaux-de-Fonds

## FRANCK MULLER

Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses; horlogerie et instruments chronométriques et leurs parties.

Cl. int. 14

Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 31 mars 1992 **402937**

**Georges Claude S.A.**, 107, rue Jardinière, 2301 La Chaux-de-Fonds 1



Renouvellement avec transmission de Bramed S.A., La Chaux-de-Fonds, de la marque no 258044. Protection à partir du 18 février 1992.

Habillement de la montre, bijouterie, joaillerie. Cl. int. 14

Fabrication et commerce. Poinçon de maître: no 2700.

Hinterlegungsdatum: 23. April 1992 **402938**

**The Marley Cooling Tower Company**, 5800 Foxridge Drive, Mission (KS 66202, Vereinigte Staaten von Amerika)

Vertreter: Schmauder & Wann, Patentanwaltsbüro, Zwängliweg 7, 8038 Zürich

## GEAREDUCER

Erneuerung mit Übertragung von The Marley Company, Mission Woods (Kansas, USA), der Marke Nr. 258493. Schutz ab 23. April 1992.

Produkte und/oder Dienstleistungen gegliedert nach Int. Klassen:

7 Getriebe für Kraftübertragung.

Fabrikation und Handel.

Data del deposito: 9 maggio 1992 **402939**

**Canstar Sports Group Inc.**, 5705 Ferrier Street, Suite 200, Town-of-Mount-Royal, Montréal (Québec H4P 1N3, Canada)

Mandatario: Jacobacci-Casetta & Perani S.A., 4, rue de l'Est, 1207 Genève

## BAUER

Pattini da corsa, pattini da hockey, pattini per pattinaggio artistico, pattini a rotelle, compresi pattini a rotelle con ruote in linea, e accessori relativi, e precisamente ruote, cuscinetti, freni; scarpe sportive e accessori relativi, e precisamente spessori, laccetti e suole; accessori per il pattinaggio e attrezzature per pattini da ghiaccio, e precisamente guanti, pantaloni, magliette, elmetti, calze, biancheria intima, calzoncini per pattinaggio, cinture, bretelle, berretti, T-shirts, calzoncini sportivi, calzemaglia, camicie per pattinaggio da corsa, tute; bastoni da hockey, dischi da hockey, palle da hockey, protezioni per pattini, copertine per pattini e punte di sicurezza, protezioni per portieri, maschere per portieri, ginocchiere, protezioni per l'anca, protezioni per i gomiti, para-stinchi, protezioni per il mento, protezioni per il polso, protezioni per l'anca, imbottiture di protezione per le spalle, protezioni per il viso, imbottiture per la protezione delle braccia, corsetti, sospensori per atleti, guanti di protezione, protezioni per il collo, visiere per elmetti, protettori pelvici, gambali; protezioni per il corpo, borse e valigie sportive, borsette sportive; abbigliamento sportivo. Cl. int. 25, 28

Fabbricazione e commercio.

Date de dépôt: 15 juin 1992 **402940**

**Maschinenbau Subotsch GmbH**, Weihenstrasse 4, D-W-6204 Taunusstein 4 (Allemagne)

Mandataire: Bovard AG, Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25



Rivets métalliques et outils permettant l'opération de rivetage. Cl. int. 6, 8

Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1992 **402941**

**Coop Schweiz**, Thiersteinerallee 12, 4053 Basel

## CaleidosCoop

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, fotografische, land- und gartenwirtschaftliche Zwecke; natürliche und künstliche Düngemittel; chemische

Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Klebstoffe für industrielle Zwecke. Wasch- und Bleichmittel, Putz-, Polier-, Fettenfernungsmittel; Schleifmittel; Seifen, Parfümerien, kosmetische Produkte, einschliesslich Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwasch- und -pflegemittel, Zahnputzmittel, Zahnbürsten, Kerzen, Wachslichter, Nachtlichter, Dochte. Pharmazeutische und hygienische Präparate und Artikel; Pflaster und Verbandmaterial; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. Elektrische Haushaltmaschinen, -apparate und -instrumente. Beleuchtungskörper, Heiz-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs- sowie sanitäre Apparate und Geräte; elektrisches Installationsmaterial. Uhren und Bijouteriewaren. Schreibwaren, Klebstoffe für Schreibwarengeschäfte; Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel; Lehr- und Unterrichtsmaterial; Spielkarten, Drucktypen. Kunststoffe in Form von Folien, Platten und Stangen für den Haushalt. Leder und Ledernachahmungen; Koffer, Reisetaschen und modische Lederartikel, wie Gürtel, Hosenträger; Regen- und Sonnenschirme, Spazierstöcke; Peitschen, Sattlerwaren, Spiegel, Bilderrahmen; Korbwaren. Kleine nichtelektrische Haus- und Küchengeräte, tragbare Behälter für Haushalt und Küche; Kämme und Schwämme; Bürsten, Reinigungsinstrumente und -material; Stahlspäne; Glas-, Porzellan- und Steingutwaren für den Haushalt. Seile, Bindfäden, Netze, Zelte, Planen, Segel; Gespinnstfasern. Webstoffe, Weisswaren, wie Bettwäsche, Leintücher, Kopfkissenanzüge; Bett- und Tischdecken, Bekleidungsstücke und Accessoires, wie Schals und Modeschmuck, einschliesslich Stiefeln, Schuhen und Pantoffeln. Merceriewaren, einschliesslich Spitzen und Stickereien, Bänder und Schnürsenkel, Knöpfe, Druckknöpfe, Haken und Ösen, Nadeln, Reissverschlüsse; künstliche Blumen. Spielwaren; Turn- und Sportgeräte; Christbaumschmuck. Nahrungsmittel aller Art. Sämereien; lebende Pflanzen und natürliche Blumen, Futtermittel. Alkoholische und nicht-alkoholische Getränke sowie Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken. Int. Kl. 1, 3, 4, 5, 9, 11, 14, 16, 17, 18, 20, 21, 22, 24, 25, 26, 28 bis 33

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 24 juillet 1992 **402942**

**Michaël Ehrbar**, 16<sup>ter</sup> rue de Plaisance, 2300 La Chaux-de-Fonds



Vêtements, chaussures, chapellerie.

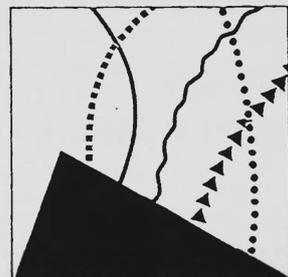
Cl. int. 25

Commerce.

Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1992 **402943**

**Advanced Computing Environments**, One Park Avenue, New York (NY 10016, Vereinigte Staaten von Amerika)

Vertreter: E. Blum & Co Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich



Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien (soweit in Klasse 16 enthalten); Druckereierzeugnisse; Buchbinderartikel; Fotografien; Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff (soweit in Klasse 16 enthalten); Spielkarten; Drucklettern; Druckstöcke. Int. Kl. 16

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 29 juillet 1992 **402944**  
**Aramis Inc.**, 767 Fifth Avenue, New York  
 (NY 10153, Etats-Unis d'Amérique)  
 Mandataire: Etienne Blum Stehlé Manfrini &  
 Associés, 6, rue Bellot, 1206 Genève

TUSCANY  
 PER DONNA

Produits et/ou services groupés par classes int.:  
 3 Préparations pour blanchir et autres substances  
 pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir,  
 dégraisser et abraser; savons; parfumerie, huiles  
 essentielles, cosmétiques, lotions pour les che-  
 veux; dentifrices. Tous ces produits sont de pro-  
 venance italienne.

Fabrication et commerce.

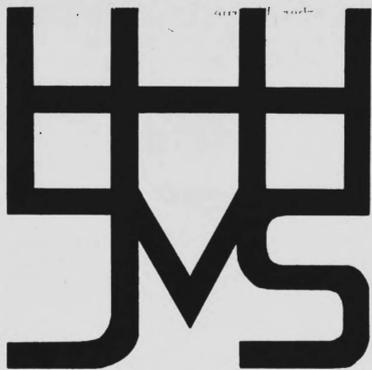
Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1993 **402945**  
**Coop Schweiz**, Thiersteinerallee 12, 4053 Basel



Kaffee, löslicher Kaffee, Kakao- und Schokolade-  
 pulver, Tee, Honig, Schokolade, getrocknete und  
 frische Früchte, Lebensmittelkonserven, Reis,  
 Getreideprodukte, Hülsenfrüchte, Nüsse, Mandeln,  
 Gewürze, Zucker, Teigwaren, Biscuits. Bekleidung  
 und Heimtextilien, Lederwaren (soweit in Klasse 18  
 enthalten), Modeschmuck aus Leder; frische,  
 getrocknete und künstliche Blumen.  
 Int. Kl. 14, 18, 24, 25, 26, 29, 30, 31  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 31. August 1992 **402946**

**Isabella von Seckendorff**, Husacherstrasse 6,  
 8142 Uitikon Waldegg und **Johanna Henggeler**,  
 Husacherstrasse 6, 8142 Uitikon Waldegg



Produkte und/oder Dienstleistungen gegliedert  
 nach Int. Klassen:

16 Papeteriewaren für graphische und persönliche  
 Zwecke, Malerleinwand, Buchbinderstoffe aus  
 Naturfasern.

19 Baumaterial für Kunstzwecke nämlich Beton,  
 Stein, Gips und Verputzmittel für Reliefs und  
 Skulpturen.

24 Textilwaren für Kunstzwecke (soweit in Klasse  
 24 enthalten).

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 9. September 1992 **402947**

**Natec Reich Summer GmbH & Co KG**, Kempener  
 Strasse 17, D-W-8999 Heimenkirch im Allgäu  
 (Deutschland)

Vertreter: Ernst Bosshard, Patentanwalt,  
 Schulhausstrasse 12, 8002 Zürich

## VariBelt

Ablage- und Transportbänder für Schneide- und  
 Portionieranlagen, sowie für Verpackungsmaschi-  
 nen.

Int. Kl. 7

Fabrikation und Handel.

Prioritätsanspruch: Deutschland, 13. Mai 1992.

Hinterlegungsdatum: 11. September 1992 **402948**  
**Shark Vertriebs AG**, Landstrasse 129,  
 5430 Wettingen

# TURBO LIQUID

Seifen, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege.  
 Pharmazeutische Erzeugnisse sowie Präparate für  
 die Gesundheitspflege. Geräte zur Aufzeichnung  
 von Ton und Bild, Radios, Tonbänder, Schallplat-  
 ten, Compact-Discs, Videofilme. Druckereierzeug-  
 nisse, insbesondere Bücher, Hefte, Zeitungen. Tex-  
 tilwaren (soweit in Klasse 24 enthalten). Beklei-  
 dungstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.  
 Turn- und Sportartikel, insbesondere Sportgeräte  
 und Sportbekleidung, Milchprodukte. Getreide-  
 präparate. Alkoholfreie Getränke.  
 Int. Kl. 3, 5, 9, 16, 24, 25, 28, 29, 30, 32  
 Handel.

Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1992 **402949**

**Schenk GmbH**, Hauptstrasse 33,  
 D-W-7151 Burgstetten (Deutschland)

Vertreter: Riccardo Gullotti, Advokaturbüro,  
 Münzgraben 6, 3011 Bern

  
**WASSERMANN**



Schwimmbad-  
 pflege

Schwimmbadreinigungs- und Schwimmbadpfle-  
 gemittel und -geräte, insbesondere Schmutzsauger  
 (manuell betätigte und automatische), Schmutz-  
 filteranlagen, Reinigungskescher und Bürsten;  
 Schwimmbadwasserreinigungs- und Schwimmbad-  
 wasserpflegemittel, insbesondere Chlorzusätze, PH-  
 Senker.

Int. Kl. 1, 3, 9, 11, 21

Fabrikation und Handel.

Prioritätsanspruch: Deutschland, 8. April 1992.

Hinterlegungsdatum: 12. Oktober 1992 **402950**

**Defensor AG**, Talstrasse 35-37,  
 8808 Pfäffikon SZ

Vertreter: Troesch Scheidegger Werner AG,  
 Siewerdstrasse 95, Postfach, 8050 Zürich

# Defensor

Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der  
 Marke Nr. 261489. Schutz ab 12. Oktober 1992.

Apparate zur Luftbehandlung, wie zum Heizen,  
 Kühlen, Ventilieren, Filtrieren, Befeuchten und  
 Entfeuchten; Apparate zur Wasseraufbereitung, wie  
 zum Filtrieren, Entkalken, Entkeimen und Weich-  
 machen; mechanische, elektrische und elektroni-  
 sche Kontroll-, Steuer- und Registriergeräte für die  
 genannten Apparate.

Int. Kl. 7, 9, 11

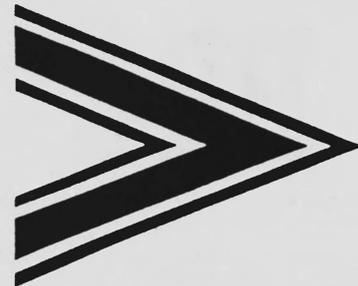
Fabrikation und Handel.

Farbenanspruch: orange.

Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1992 **402951**

**Mitre Sports International Limited**, Bay Hall  
 Works, Birkby, GB-Huddersfield  
 (W. Yorks SD1 5AJ, Grossbritannien)

Vertreter: A. W. Metz & Co. AG, 8024 Zürich



Taschen (soweit in Klasse 18 enthalten); Sportbe-  
 kleidung einschliesslich Sportschuhe; Turn- und  
 Sportartikel, soweit in Klasse 28 enthalten; Fuss-  
 ball-Bälle, Netzball-Bälle, Korbball-Bälle, Volley-  
 ball-Bälle, Handball-Bälle, USA-Football-Bälle,  
 Rugby-Bälle und Taschen für die vorerwähnten  
 Waren; Cricket-Bälle, Schienbein-Stützen, Torhü-  
 terhandschuhe, Artikel und Ausrüstungen für das  
 Cricket-Spiel; Cricketpolster und Crickethand-  
 schuhe; Luftpumpen für aufblasbare Bälle.  
 Int. Kl. 18, 25, 28

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1992 **402952**

**Müller-Brunner AG**, Habich-Dietschy-Strasse 3,  
 4310 Rheinfelden

Vertreter: A. W. Metz & Co. AG, 8024 Zürich



Babyland

Besteck, Scheren, insbesondere für Kleinkinder;  
 Thermometer; Schnuller, Beissringe, Babyflaschen  
 mit Sauger; Beleuchtungsgeräte; Eckenschutz,  
 Halter (nicht aus Metall) zum Blockieren von öff-  
 neten Fenstern; Behälter für Haushalt und Küche,  
 insbesondere Geschirr und Nachtgeschirr für  
 Kleinkinder; Kämme, Schwämme und Bürsten;  
 Insektennetze, Wagnetze; Waschlappen und  
 Waschhandschuhe; Bekleidungsstücke, Schuhwa-  
 ren, Kopfbedeckungen, insbesondere für Kleinkin-  
 der; Nadeln, insbesondere Sicherheitsnadeln,  
 Haarnadeln, Lauf- und Gängelbänder; Spiele und  
 Spielzeug.

Int. Kl. 8 bis 11, 20, 21, 22, 24, 25, 26, 28

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1992 **402953**

**International Paper Company**, 2 Manhattanville  
 Road, Purchase (NY 10597, Vereinigte Staaten von  
 Amerika)

Vertreter: A. W. Metz & Co. AG, 8024 Zürich



Lichtempfindliche, fotografische Filme und Papiere;  
 Kontaktrahmen; Papier; Druckereierzeugnisse.  
 Int. Kl. 1, 9, 16

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1992 **402954**  
**Courtauld's Aerospace, Inc.**, 21800 Burbank Boulevard, P.O. Box 4226, Woodland Hills (CA 91365-4226, Vereinigte Staaten von Amerika)  
 Vertreter: Hug Interlizenz AG, Austrasse 44, 8045 Zürich

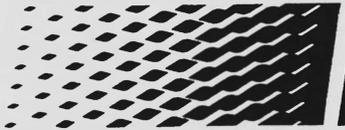
# PRC

Erneuerung mit Firmaänderung und Sitzverlegung der Marke Nr. 268264. Schutz ab 20. Oktober 1992.

Abdichtungsmittel, Kalfaterungs-Kompositionen und Kitte in Form von streichbaren Pasten, Dispersionen, halbflüssigen und flüssigen Produkten, enthaltend organische Copolymere und Kondensations-Polymere, ferner präparierte Filzmateriale in Form von Platten, Bögen, Streifen für die Wetterdichtung von Türen, für Dichtungen und Verschlüsse, zum Abdichten von Fugen, z. B. zwischen metallischen Teilen und zwischen Metall und Glas, für die Abdichtung und Isolierung gegen Schall und Vibrationen von Brennstoffbehältern, Druck-Flugzeugkabinen, Fenstern und dergleichen.  
 Int. Kl. 1, 2, 17

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 21 octobre 1992 **402955**  
**Praxair Technology, Inc.**, 55 Old Ridgebury Road, Danbury (CT 06810-5113, Etats-Unis d'Amérique)  
 Mandataire: Kirker & Cie, Conseils en Marques SA, 14, rue du Mont-Blanc, 1201 Genève



Gaz industriels, produits chimiques destinés à l'industrie, aux sciences, à la photographie, ainsi qu'à l'agriculture, l'horticulture et la sylviculture; résines artificielles à l'état brut, matières plastiques à l'état brut, engrais pour les terres, compositions extinctrices, préparations pour la trempe et la soudure des métaux, produits chimiques destinés à conserver les aliments, matières tannantes, adhésifs (matières collantes) destinés à l'industrie; gaz à usage médical, produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques, substances diététiques à usage médical, aliments pour bébés, emplâtres, matériel pour pansements, matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires, désinfectants, produits pour la destruction des animaux nuisibles, fongicides, herbicides; métaux communs et leurs alliages, matériaux de construction métalliques, constructions transportables métalliques, matériaux métalliques pour les voies ferrées, câbles et fils métalliques non électriques, serrurie et quincaillerie métallique, tuyaux métalliques, coffres-forts, produits métalliques y compris réservoirs et cylindres en métal compris dans la classe 6, minerais.  
 Cl. int. 1, 4, 5, 6

Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 22 septembre 1992 **402956**  
**Chastanet S.A.R.L.**, 47, Rue Brissard, F-92140 Clamart (France)



Bijoux en métaux précieux.  
 Cl. int. 14  
 Fabrication et commerce.  
 Poinçon de maître: no 8858.

Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1992 **402957**  
**Time Inc.**, 1271 Avenue of the Americas, New York (NY 10020, Vereinigte Staaten von Amerika)  
 Vertreter: E. Blum & Co Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich

# Who weekly

Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien (soweit in Klasse 16 enthalten); Druckereierzeugnisse; Buchbindeartikel; Fotografien; Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff (soweit in Klasse 16 enthalten); Spielkarten; Drucklettern; Druckstöcke.  
 Int. Kl. 16

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 2. November 1992 **402958**  
**Louis Féraud GmbH & Co KG Darmstadt**, Birkenweg 14, D-W-61 Darmstadt (Deutschland)  
 Vertreter: Patentanwalt Dipl.-Ing. ETH Heinz R. Werffeli, 8125 Zollikerberg ZH

# Louis Féraud

Erneuerung der Marke Nr. 265060. Schutz ab 2. November 1992.

Gewobene, gewirkte und gestrickte Damen-Oberbekleidungsstücke, insbesondere Mäntel, Kleider, Kostüme, Röcke, Anzüge und Hosen; Damenleibwäsche, insbesondere Hemden, Blusen, Unterröcke und Schläpfer; Miederwaren, nämlich Büstenhalter, Hüftgürtel und Miederhosen, Korsetts; Kravatten, Schals, Hals-, Kopf- und Ziertücher; Strumpfwaren; Schuhwaren, nämlich Stiefel, Strassen- und Hausschuhe sowie Pantoffeln; Kopfbedeckungen wie Hüte und Mützen; Handschuhe; Regenbekleidungsstücke, Schirme; Reise- und Handkoffer, Akten- und Handtaschen aus Leder, Lederimitationen oder Textilien, Handtaschen aus Edelmetall-Imitation; Manschettenknöpfe; Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, insbesondere Parfümerien, kosmetische Seifen, ätherische Öle, Nagellack, Lippenstifte und Zahnpasta.  
 Int. Kl. 3, 14, 18, 25

Handel.

Hinterlegungsdatum: 2. November 1992 **402959**  
**Louis Féraud GmbH & Co KG Darmstadt**, Birkenweg 14, D-W-61 Darmstadt (Deutschland)  
 Vertreter: Patentanwalt Dipl.-Ing. ETH Heinz R. Werffeli, 8125 Zollikerberg ZH

# Louis Féraud

Mademoiselle

Erneuerung der Marke Nr. 265059. Schutz ab 2. November 1992.

Gewobene, gewirkte und gestrickte Damen-Oberbekleidungsstücke, insbesondere Mäntel, Kleider, Kostüme, Röcke, Anzüge und Hosen; Damenleibwäsche, insbesondere Hemden, Blusen, Unterröcke und Schläpfer; Miederwaren, nämlich Büstenhalter, Hüftgürtel und Miederhosen, Korsetts; Kravatten, Schals, Hals-, Kopf- und Ziertücher; Strumpfwaren; Schuhwaren, nämlich Stiefel, Strassen- und Hausschuhe sowie Pantoffeln; Kopfbedeckungen wie Hüte und Mützen; Handschuhe; Regenbekleidungsstücke, Schirme; Reise- und Handkoffer, Akten- und Handtaschen aus Leder, Lederimitationen oder Textilien, Handtaschen aus Edelmetall-Imitation; Damenuhren; Schmuck, insbesondere Modeschmuck, Manschettenknöpfe; Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, insbesondere Parfümerien, kosmetische Seifen, ätherische Öle, Nagellack, Lippenstifte und Zahnpasta.  
 Int. Kl. 3, 14, 18, 25

Handel.

Hinterlegungsdatum: 2. November 1992 **402960**  
**Louis Féraud GmbH & Co KG Darmstadt**, Birkenweg 14, D-W-61 Darmstadt (Deutschland)  
 Vertreter: Patentanwalt Dipl.-Ing. ETH Heinz R. Werffeli, 8125 Zollikerberg ZH

# Louis Féraud

# MISS

Erneuerung der Marke Nr. 265058. Schutz ab 2. November 1992.

Gewobene, gewirkte und gestrickte Damen-Oberbekleidungsstücke, insbesondere Mäntel, Kleider, Kostüme, Röcke, Anzüge und Hosen; Damenleibwäsche, insbesondere Hemden, Blusen, Unterröcke und Schläpfer; Miederwaren, nämlich Büstenhalter, Hüftgürtel und Miederhosen, Korsetts; Kravatten, Schals, Hals-, Kopf- und Ziertücher; Strumpfwaren; Schuhwaren, nämlich Stiefel, Strassen- und Hausschuhe sowie Pantoffeln; Kopfbedeckungen wie Hüte und Mützen; Handschuhe; Regenbekleidungsstücke, Schirme; Reise- und Handkoffer, Akten- und Handtaschen aus Leder, Lederimitationen oder Textilien, Handtaschen aus Edelmetall-Imitation; Damenuhren; Schmuck, insbesondere Modeschmuck, Manschettenknöpfe; Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, insbesondere Parfümerien, kosmetische Seifen, ätherische Öle, Nagellack, Lippenstifte und Zahnpasta.  
 Int. Kl. 3, 14, 18, 25

Handel.

Date de dépôt: 29 octobre 1992 **402961**  
**H. G. Wallace Limited**, 765, Finchley Road, GB-Londres NW11 8DS (Royaume-Uni)  
 Mandataire: Cabinet Roland Nithardt, Conseils en Propriété Industrielle SA, Parc Scientifique et Technologique, chemin de la Sallaz, Case postale 3347, 1400 Yverdon-les-Bains



Appareils et instruments chirurgicaux et médicaux; articles hygiéniques compris dans les classe 5 et 10; cathéters et canules; dispositifs de dialyse; appareils de fécondation in vitro; dispositifs d'aide aux incontinents.  
 Cl. int. 5, 10

Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 3 novembre 1992 **402962**  
**Renaud Burnier**, 6, petit Pavy, Nant FR; Adresse postale: 1786 Sugiez



Vin de Vully.  
 Cl. int. 33

Production et commerce.

Date de dépôt: 26 novembre 1992 **402963**  
**Scandinavian Airlines System Denmark-Norway-Sweden**, Frösundavägs allé 1, S-161 87 Stockholm (Suède)

Mandataire: William Blanc & Cie, Conseils en propriété industrielle S.A., 9, rue du Valais, 1202 Genève

SAS Jackpot!

Magazines, produits de l'imprimerie, cartes à jouer, almanachs, matériel pour écrire pour autant qu'il est compris dans la classe 16, décalcomanie.  
 Cl. int. 16

Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1992 **402964**  
**Kindschi Söhne AG**, Seehornstrasse 13, Postfach 107, 7260 Davos-Dorf



Veltliner aus Sassella.  
 Int. Kl. 33  
 Handel.

Date de dépôt: 4 décembre 1992 **402965**  
**Palm Computing, Inc.**, 4410 El Camino Real, Los Altos (CA 94022, Etats-Unis d'Amérique)  
 Mandataire: Kirker & Cie, Conseils en Marques SA, 14, rue du Mont-Blanc, 1201 Genève



Software et programmes pour ordinateurs personnels et pour ordinateurs de poche et leurs manuels; appareils électroniques pour ordinateurs personnels et pour ordinateurs de poche, accessoires pour ordinateurs personnels et pour ordinateurs de poche compris dans la classe 9; agendas électroniques; manuels compris dans la classe 16.  
 Cl. int. 9, 16

Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1992 **402966**  
**Colgate-Palmolive Company**, 300 Park Avenue, New York (NY 10022, Vereinigte Staaten von Amerika)

Vertreter: E. Blum & Co Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich



Produkte und/oder Dienstleistungen gegliedert nach Int. Klassen:  
 3 Zahnpasten und Mundwässer.  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1992 **402967**  
**Aargauer Zentralmolkerei**, Helgenfeld 1595, 5034 Suhr

# Crème fraîche

Produkte und/oder Dienstleistungen gegliedert nach Int. Klassen:

31 Milch, Milchprodukte, Desserts, Crème fraîche, saurer Halbrahm Nature 15%, Crème fraîche, saurer Halbrahm Kräuter 15%, Crème fraîche, saurer Halbrahm Knoblauch 15%, Crème fraîche, saurer Halbrahm Meerrettich 15%.

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1992 **402968**  
**Athidarajan Sinnapoddi**, Wohlenstrasse 47, 3043 Uetligen

# ATM

Produkte und/oder Dienstleistungen gegliedert nach Int. Klassen:

14 Juwelierwaren und Uhren.

Handel.

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 20550.

Date de dépôt: 7 décembre 1992 **402969**

**Clean Wrap Co., Ltd.**, 572-1, Hakjang-Dong, Buk-Ku, Pusan 616-020 (République de Corée)

Mandataire: Katarov S.A., 19, rue des Epinettes, 1227 Genève

# CLEAN WRAP

# 클린랩

Pellicules pour l'emballage et l'emballage, en particulier pellicules pour l'emballage de nourriture, pellicules élastiques et pellicules pour l'industrie.  
 Cl. int. 16

Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1992 **402970**

**Camille Bauer AG (Camille Bauer SA; Camille Bauer Ltd; Camille Bauer SPA)**, Bahnhofweg 17, 5610 Wohlen AG

# CENTRAX

Erneuerung mit Firmaänderung der Marke Nr. 261475. Schutz ab 8. April 1992.

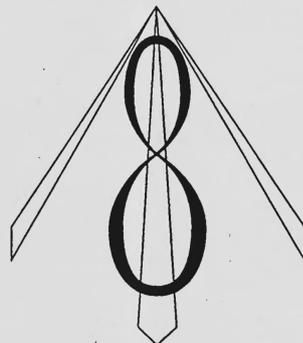
Produkte und/oder Dienstleistungen gegliedert nach Int. Klassen:

9 Elektrisches Messgerät, insbesondere Anzeiger.

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 9 décembre 1992 **402971**

**José Garcia**, 53, route de Mon Idée, 1226 Thônex



# LIMELIUS

Produits et/ou services groupés par classes int.:  
 14 Montres et leurs parties.  
 Fabrication et commerce.

Produits chimiques destinés aux sciences, réactifs pour cristallisations sensibles et pour chromatographies sur papier; substances diététiques à usage médical, compléments alimentaires; produits pharmaceutiques, élixirs vibratoires à base de plantes et de minéraux.  
 Cl. int. 1, 5

Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1992 **402972**

**Nakamichi Corporation**, 1-153, Suzukicho, Kodaira, Tokyo (Japan)

Vertreter: A. Braun, Braun Héritier Eschmann AG, Patentanwälte, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel



Erneuerung der Marke Nr. 262839. Schutz ab 13. Dezember 1992.

Tonbandgeräte und deren Teile, Plattenspieler und deren Teile, Magnetsköpfe, Tonaufzeichnungsgeräte, Mikrophone, Bänder für Tonbandgeräte, Tonfrequenzverstärker; elektronische Rechengereäte und deren Teile.  
 Int. Kl. 9

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1992 **402973**

**Health & Body Fitness, Inc.**, 12021 Wilshire Blvd., Suite 621, West Los Angeles (CA 90025, Vereinigte Staaten von Amerika)

Vertreter: Bovard AG, Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25



Produkte und/oder Dienstleistungen gegliedert nach Int. Klassen:

3 Nicht-medizinische Shampoos und Haarpflegemittel.

5 Diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, nämlich Nahrungszusätze für Wuchs, Pflege und Erhaltung des Kopfhaares.

Fabrikation und Handel.

Farbenanspruch: schwarz, weiss, rot, blond, hautfarben, hellbraun.

Date de dépôt: 23 décembre 1992 **402974**

**Revue Thommen AG (Revue Thommen S.A.) (Revue Thommen Ltd.)**, Hauptstrasse, 4437 Waldenburg

Mandataire: Infossuisse Information Horlogère et Industrielle, 2300 La Chaux-de-Fonds

# ALTI LAND

Produits et/ou services groupés par classes int.:  
 14 Montres et leurs parties.  
 Fabrication et commerce.

## Bilanzen - Bilans - Bilanci

Citibank, N.A., New York  
Zweigniederlassungen in der Schweiz (Zürich, Genf)

Aktiven		Bilanz per 30. Juni 1993		(B 546)		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		12 736 267.—	Bankenkreditoren auf Sicht			88 159 282.—	
Bankendebitoren auf Sicht		45 286 570.—	- davon mit Hauptsitz, anderen Zweigniederlassungen und Tochterbanken	70 232 845.—	156 742 881.—		
- davon mit Hauptsitz, anderen Zweigniederlassungen und Tochterbanken	41 145 562.—		Bankenkreditoren auf Zeit				
Bankendebitoren auf Zeit		173 250 197.—	- davon mit Hauptsitz, anderen Zweigniederlassungen und Tochterbanken	81 930 658.—			
- davon mit Hauptsitz, anderen Zweigniederlassungen und Tochterbanken	149 272 850.—		- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	151 663 509.—	109 200 342.—		
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	173 250 197.—		Kreditoren auf Sicht				
Wechsel und Geldmarktpapiere		3 051 103.—	- davon mit Tochtergesellschaften	5 281 371.—	10 567 486.—		
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		63 969 865.—	Kreditoren auf Zeit				
- davon mit Tochtergesellschaften	—		- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	10 567 486.—	1 853 990.—		
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		24 941 277.—	Akzente und Eigenwechsel		65 823 241.—		
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		8 993 330.—	Sonstige Passiven				
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		8 770 659.—	- davon mit Hauptsitz, anderen Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften	189 874.—			
- davon mit Tochtergesellschaften	—						
- davon mit hypothekarischer Deckung	2 967 563.—						
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		54 666 997.—					
Hypothekaranlagen		7 699 762.—					
Wertschriften		23 920 786.—					
Sonstige Aktiven		5 060 409.—					
- davon mit Hauptsitz, anderen Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften	56 970.—						
Total Aktiven		432 347 222.—	Total Passiven		432 347 222.—		
		Fr.			Fr.		
Zusammenfassung der Aktiven mit Hauptsitz, anderen Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften		190 475 382.—	Zusammenfassung der Passiven mit Hauptsitz, anderen Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften		157 634 748.—		

Citibank (Switzerland) AG, Zürich  
Zweigniederlassungen in der Schweiz  
(Genf, Lugano, Lausanne)

Aktiven		Zwischenbilanz per 30. Juni 1993		(B 547)		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		12 332 383.58	Bankenkreditoren auf Sicht		133 570 236.60		
Bankendebitoren auf Sicht		55 981 643.38	Bankenkreditoren auf Zeit		277 970 142.68		
Bankendebitoren auf Zeit		344 923 409.53	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	265 571 004.13			
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	264 582 818.—		Kreditoren auf Sicht		473 465 746.14		
Wechsel und Geldmarktpapiere		2 216 607.35	Kreditoren auf Zeit		806 080.90		
- davon Reskriptionen und Schatzscheine	—		- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	595 237.15			
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		15 774 524.93	Spareinlagen		—		
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		342 535 891.71	Depositen- und Einlagehefte		—		
- davon mit hypothekarischer Deckung	—		Kassenobligationen und Kassenscheine		—		
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		5 293 171.96	Obligationen-Anleihen		—		
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		349 535 247.92	- davon Wandelanleihen	—			
- davon mit hypothekarischer Deckung	9 887 752.65		Pfandbriefdarlehen		—		
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		2 108 723.72	Akzente und Eigenwechsel		—		
Hypothekaranlagen		46 390 727.10	Hypothesen auf eigenen Liegenschaften		—		
Wertschriften		7 032 270.35	Sonstige Passiven		90 931 757.15		
Dauernde Beteiligungen		—	Aktienkapital		100 000 000.—		
Bankgebäude		—	Gesetzliche Reserven		17 198 996.55		
Andere Liegenschaften		—	Andere Reserven		—		
Sonstige Aktiven		99 780 252.85	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung		189 961 894.36		
Nicht einbezahltes Kapital		—					
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung		—					
Bilanzsumme		1 283 904 854.38	Bilanzsumme		1 283 904 854.38		

EIBA «Eidgenössische Bank»  
Beteiligungs- und Finanzgesellschaft, Zürich

Aktiven		Halbjahresbilanz per 30. Juni 1993 (ohne Gewinn- und Verlustrechnung)		(B 550)		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.		Fr.
Bankendebitoren auf Sicht		58 119.50	Bankenkreditoren auf Sicht		43 129.04		
Bankendebitoren auf Zeit		21 053 000.—	Bankenkreditoren auf Zeit		1 010 332.78		
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		20 410 078.15	Dividende		—		
mit Deckung		1 316 918.40	Sonstige Passiven		51 989 957.66		
Wertschriften		32 098 362.10	Aktienkapital		35 000 000.—		
Dauernde Beteiligungen		58 200 202.75	Gesetzliche Reserve		33 925 000.—		
Liegenschaften		1.—	Andere Reserven		21 000 000.—		
Sonstige Aktiven		10 073 645.82	Vortrag 1. 1. 1993		241 908.24		
		143 210 327.72			143 210 327.72		

## BFI Banque de Financement et d'Investissement, Genève

Actif		Bilan au 30 juin 1993		(B 542)		Passif	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.		Fr.
Caisse, avoirs en compte de virements et compte de chèques postaux		10 441 926.89	Engagement en banque à vue		39 535 093.50		
Avoirs en banque à vue		35 015 277.32	Engagement en banque à terme		55 242 179.11		
Avoirs en banque à terme		5 785 747.30	- dont engagements jusqu'à 90 jours	30 827 179.11			
- dont avoirs en banque jusqu'à 90 jours	4 184 274.—		Créanciers à vue		40 570 129.58		
Comptes courants débiteurs en blanc		6 940 077.88	Créanciers à terme		4 768 205.05		
Comptes courants débiteurs gagés		33 626 664.77	- dont créanciers jusqu'à 90 jours	2 241 420.50			
- dont débiteurs garantis par hypothèque	7 700 861.95		Autres passifs		6 454 318.26		
Avances et prêts à terme fixe en blanc		504 888.89	Capital		25 000 000.—		
Avances et prêts à terme fixe gagés		62 919 158.20	Réserve légale		5 070.—		
- dont avances et prêts garantis par hypothèque	8 911 570.99		Solde reporté de l'année précédente		96 329.84		
Crédits en compte courant et prêts à des collectivités de droit public		4 000 000.—					
Titres		3 087 035.50					
Participations permanentes		1 327 838.25					
Autres actifs		8 022 710.34					
Total du bilan		171 671 325.34	Total du bilan		171 671 325.34		

## Rabobank (Schweiz) AG, Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1993

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	1 533.30	Bankenkreditoren auf Sicht	13 259 567.48
Bankendebitoren auf Sicht	10 584 484.90	Bankenkreditoren auf Zeit	7 589 525.28
Bankendebitoren auf Zeit	13 521 532.82	Kreditoren auf Sicht	2 426 310.96
Wechsel und Geldmarktpapiere	—	Kreditoren auf Zeit	—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	—	Sonstige Passiven	523 105.96
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	7 782 481.88	Aktienkapital	23 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	—	Reserven	526 745.97
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	7 680 590.74	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	198 030.03
Wertschriften	6 042 000.—		
Sonstige Aktiven	1 910 662.04		
Bilanzsumme	47 523 285.68	Bilanzsumme	47 523 285.68

## United Overseas Bank, Genève

Bilan intermédiaire au 30 juin 1993  
(sans compte de pertes et profits)

Actif	Fr.	Passif	Fr.
Caisse, compte de virements, compte de chèques postaux	4 512 518.—	Engagements en banque à vue	174 201 341.—
Avoirs en banque à vue	159 607 631.—	Engagements en banque à terme	1 754 764 893.—
Avoirs en banque à terme	891 718 081.—	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	—
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	747 522 513.—	Créanciers à vue	483 485 230.—
Effets de change et papiers monétaires	142 515 062.—	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	184 627 208.—
Comptes courants débiteurs en blanc	197 565 064.—	Dépôts d'épargne	1 059 889.—
Comptes courants débiteurs gagés	452 508 237.—	— dont Epargne - prévoyance liée	1 059 889.—
— dont garantis par hypothèques	84 709 464.—	Comptes de dépôts	21 879 526.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc	366 925 359.—	Obligations de caisse	16 440 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés	587 650 894.—	Emprunts obligataires	93 415 000.—
— dont garantis par hypothèques	69 976 838.—	— dont de rang postérieur	39 615 000.—
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public	262 876.—	Autres postes du passif	210 359 685.—
Placements hypothécaires	93 533 793.—	Capital	105 000 000.—
Titres	106 686 923.—	Réserve légale	37 000 000.—
Participations permanentes	82 935 896.—	Réserve générale	216 750 000.—
Immeubles à l'usage de la banque	60 172 016.—	Bénéfice reporté	1 268 284.—
Autres immeubles	1 803 541.—		
Autres postes de l'actif	151 853 165.—		
	3 300 251 056.—		3 300 251 056.—
		Engagements par avals, cautionnements, garanties et accreditifs irrévocables	2 148 431 028.—

## Overland Banca, Lugano

Bilancio intermedio al 30 giugno 1993

Attivi	Fr.	Passivi	Fr.
Cassa, giro e conto corrente postale	39 887 828.28	Debiti a vista presso banche	119 058 297.63
Crediti a vista presso banche	183 401 996.75	Debiti a termine presso banche	223 155 334.79
Crediti a termine presso banche	118 925 022.57	— dei quali con scadenza fino a 90 giorni	137 439 165.79
— dei quali con scadenza fino a 90 giorni	71 829 332.57	Conti creditoria a vista	124 241 966.06
Effetti cambiari e carta monetata	3 815 922.55	Conti creditoria a termine	18 648 948.56
— dei quali rassicurazioni e buoni del tesoro	—	— dei quali con scadenza fino a 90 giorni	18 648 948.56
Conti correnti debitori senza copertura	42 579 001.28	Depositi a risparmio	8 915 422.05
Conti correnti debitori con copertura	118 116 809.92	Libretti di deposito	107 387 892.94
— dei quali con garanzia ipotecaria	18 980 478.—	Obligazioni e buoni di cassa	16 809 000.—
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura	15 729 655.31	Altre poste del passivo	19 826 824.77
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura	102 010 981.08	Capitale azioni	23 000 000.—
— dei quali con garanzia ipotecaria	22 205 221.30	Capitale buoni di partecipazione	4 000 000.—
Crediti a enti di diritto pubblico	5 378 361.40	Riserve legali	19 400 000.—
Titoli	47 089 955.—	Altre riserve	27 600 000.—
Partecipazioni permanenti	14 613 152.—	Saldo riportato dall'esercizio precedente	38 758.79
Stabili per uso della banca	6 182 628.—		
Altre poste dell'attivo	14 351 131.45		
— di cui metalli preziosi e monete	1 372 424.81		
	712 082 445.59		712 082 445.59
		Ammontare delle garanzie	28 185 022.79

## MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

## GATT-Abkommen:

## Ausschreibung gemäss GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen

- Beschaffungstelle:  
Eidg. Technische Hochschule Zürich  
Institut für Integrierte Systeme  
Kontaktperson: Dr. N. Felber  
ETH Zentrum  
8092 Zürich  
Telefon: 01 256 52 42 ab 30. 8.: 632 52 42
- Vergabeverfahren:  
Selektives Verfahren
- Lieferort:  
Zürich
- Art und Menge:  
**Digital ASIC Verifikations-System**  
Zum automatischen Testen von schnellen CMOS und Bi-CMOS Integrierten Schaltungen. Mindestens 650 MHz Testtreiber-Frequenz. 64 bidirektionale Pins, ausbaubar auf mindestens 512. Vektor-Memory-Tiefe mindestens 1 Million. X-Terminal fähig.
- Liefertermin:  
Januar 1994
- Termin für Entgegennahme von Anmeldungen:  
25 Tage nach Veröffentlichung dieser Ausschreibung.
- Adresse der Vergabestelle:  
siehe unter 1.
- Sprachen:  
deutsch und englisch
- Bedingungen:  
Für die allfällige Berücksichtigung im Wettbewerb sind die «Allgemeinen Geschäftsbedingungen für die Belieferung der ETH Zürich» zu akzeptieren.
- Andere Auskünfte:  
Vorhalten bleibt die Verfügbarkeit der Kredite.  
Leistungsfähige Firmen, welche sich für die Lieferung der oben genannten Ware interessieren, verlangen die Unterlagen (unsere Offertanfrage mit Pflichtenheft) bei der unter Punkt 1 genannten Beschaffungstelle.

## GATT: Accords

## Appel d'offres selon l'accord de GATT relatif aux marchés publics

- Acheteur:  
Ecole Polytechnique Fédérale de Zurich (EPFZ/ETHZ)  
Institut pour Systèmes Intégrés  
à contacter: Dr. N. Felber  
ETH Zentrum  
8092 Zürich  
Téléphone 01 256 52 42  
à partir de 30. 8.: 632 52 42
- Mode de passation:  
Procédure sélective
- Lieu de livraison:  
Zürich
- Nature et quantité:  
**Système de test ASIC**  
pour la vérification des circuits intégrés CMOS et BiCMOS à hautes fréquences. Fréquence de test au moins 650 MHz. 64 Pins bidirectionnelles, augmentable jusqu'à 512. Au moins 1 million de vecteurs de test en mémoire. Capacité X-Terminal.
- Délai de livraison:  
Janvier 1994
- Date limite de réception des demandes de participation:  
dans 25 jours suivant la publication du présent avis.
- Adresse de l'acheteur: voir sous chiffre 1.
- Langues:  
allemand et anglais
- Conditions:  
Il importe de remplir notamment les conditions générales d'achats de l'EPFZ.
- Autres renseignements:  
Les achats se feront sous réserve de la disponibilité des crédits.  
Les entreprises capables, s'intéressant à la fourniture de la marchandise susmentionnée, sont priées de demander la documentation détaillée (notre demande d'offre avec cahier des charges). Chez l'endroit d'achat mentionné sous point 1.

## GATT-Abkommen:

## Bekanntmachungen über einen erteilten Auftrag gemäss GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen

- Automobilien PTT, Fahrzeugeinkauf, 3030 Bern
- Selektives Verfahren
17. März 1993
- COSMOS, B. Schild & Co. AG, 2501 Biel
- 100 Kleinmotorrad-Anhänger
- SHAB 2. 9. 1992

## GATT: Accords

## Avis concernant un marché passé conformément à l'accord de GATT relatif aux marchés publics

- Services des automobiles PTT, Achat de véhicules, 3030 Berne
- Procédure sélective
- 17 mars 1993
- COSMOS, B. Schild & Co. AG, 2501 Biel
- 100 remorques de motocycle léger
- FOSC 2. 9. 1992

## Pflanzenschutzmittel-Verzeichnis 1993/94

Das neue Pflanzenschutzmittel-Verzeichnis 1992/93 ist zweisprachig erschienen und umfasst 288 Seiten. Es gibt einen Überblick über alle Pflanzenschutzmittel, lebende Organismen, weitere landwirtschaftliche Hilfsstoffe und Mittel zum Schutz der Erntegüter, die von den Eidgenössischen landwirtschaftlichen Forschungsanstalten geprüft, im Einvernehmen mit dem Bundesamt für Gesundheitswesen von der Forschungsanstalt Wädenswil bewilligt und im Handel erhältlich sind.

Dieses Buch kann bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern, für 16 Franken gekauft werden.

Bundesamt für Landwirtschaft

## GATT-Abkommen:

**Bekanntmachungen über einen erteilten Auftrag gemäss GATT-Abkommen über das öffentliche Beschaffungswesen**

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
- 2a. freihändiges Verfahren
- 2b. Ergänzungsbeschaffungen (GATT Kodex: Art. V, Abs. 15d)
3. 28. Mai 1993
6. Siemens Nixdorf Informationssysteme AG
7. Host-System SNI H100-A
8. Fr. 1 695 470.-

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
- 2a. freihändiges Verfahren
- 2b. Ergänzungsbeschaffungen (GATT Kodex: Art. V, Abs. 15d)
3. 9. Juni 1993
6. SUN Microsystems (Schweiz) AG
7. 32 Color Workstations
8. Fr. 270 074.-

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
- 2a. freihändiges Verfahren
- 2b. Ergänzungsbeschaffungen (GATT Kodex: Art. V, Abs. 15d)
3. 22. Juni 1993
6. Data General AG
7. System Upgrade MV20000 auf MV35000-2
8. Fr. 578 032.-

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
- 2a. freihändiges Verfahren
- 2b. Ergänzungsbeschaffungen (GATT Kodex: Art. V, Abs. 15d)
3. 25. Juni 1993
6. Digital Equipment Corp. AG
7. 2 VAX4000 Systeme mit Peripherie
8. Fr. 947 489.-

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
- 2a. freihändiges Verfahren
- 2b. Ergänzungsbeschaffungen (GATT Kodex: Art. V, Abs. 15d)
3. 30. Juni 1993
6. Silicon Graphics AG
7. 4-Prozessor Power Challenger
8. Fr. 352 384.-

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
- 2a. freihändiges Verfahren
- 2b. Ergänzungsbeschaffungen (GATT Kodex: Art. V, Abs. 15d)
3. 16. Juni 1993
6. Digital Equipment Corp. AG
7. VAX 7000 Datenbank-Server
8. Fr. 655 414.-

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
- 2a. selektives Verfahren
- 2b. -
3. 25. Mai 1993
6. Teleinform AG
7. Netzwerk-Komponenten
8. Fr. 436 420.-
10. SHAB vom 7. 6. 1991

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
- 2a. selektives Verfahren
- 2b. -
3. 25. Mai 1993
6. Ascom Telematic AG
7. Netzwerk-Komponenten
8. Fr. 564 482.-
10. SHAB vom 7. 6. 1991

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
- 2a. selektives Verfahren
- 2b. -
3. 8. Juni 1993
6. Hewlett-Packard (Schweiz) AG
7. 58 Arbeitsstationen mit Server
8. Fr. 596 430.-
10. SHAB vom 2. 5. 1991

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
- 2a. selektives Verfahren
- 2b. -
3. 8. Juni 1993
6. Teleinform AG
7. LAN-Komponenten
8. Fr. 564 080.-
10. SHAB vom 7. 6. 1991

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
- 2a. selektives Verfahren
- 2b. -
3. 25. Juni 1993
6. Digital Equipment Corp. AG
7. DECsystem 5000-260
8. Fr. 375 064.-
10. SHAB vom 9. 8. 1989

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
- 2a. selektives Verfahren
- 2b. -
3. 25. Juni 1993
6. Alcatel STR AG
7. LAN-Komponenten
8. Fr. 572 557.-
10. SHAB vom 17. 6. 1991

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
- 2a. selektives Verfahren
- 2b. -
3. 30. Juni 1993
6. Digital Equipment Corp. AG
7. LAN-Komponenten
8. Fr. 262 905.-
10. SHAB vom 7. 6. 1991

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
- 2a. selektives Verfahren
- 2b. -
3. 20. Juli 1993
6. Digital Equipment Corp. SA
7. S-DECENTR 3000/500 Server
8. Fr. 305 528.-
10. SHAB vom 28. 11. 1990

## GATT: Accords

**Avis concernant un marché passé conformément à l'accord du GATT relatif aux marchés publics**

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne
- 2a. Appel d'offre unique
- 2b. Achat complémentaire (Code du GATT: art. V, par. 15, let. 2)
3. 28 mai 1993
6. Siemens Nixdorf Informationssysteme S.A.
7. Système Host SNI H100-A
8. Fr. 1 695 470.-

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne
- 2a. Appel d'offre unique
- 2b. Achat complémentaire (Code du GATT: art. V, par. 15, let. 2)
3. 9 juin 1993
6. SUN Microsystems (Suisse) S.A.
7. 32 Stations de travail couleurs
8. Fr. 270 074.-

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne
- 2a. Appel d'offre unique
- 2b. Achat complémentaire (Code du GATT: art. V, par. 15, let. 2)
3. 22 juin 1993
6. Data General S.A.
7. Upgrade Système MV20000 en Système MV35000-2
8. Fr. 578 032.-

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne
- 2a. Appel d'offre unique
- 2b. Achat complémentaire (Code du GATT: art. V, par. 15, let. 2)
3. 25 juin 1993
6. Digital Equipment Corp. S.A.
7. 2 Systèmes VAX4000 avec périphérie
8. Fr. 947 489.-

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne
- 2a. Appel d'offre unique
- 2b. Achat complémentaire (Code du GATT: art. V, par. 15, let. 2)
3. 30 juin 1993
6. Silicon Graphics S.A.
7. Power Challenger avec 4 processeurs
8. Fr. 352 384.-

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne
- 2a. Appel d'offre unique
- 2b. Achat complémentaire (Code du GATT: art. V, par. 15, let. 2)
3. 16 juillet 1993
6. Digital Equipment Corp. S.A.
7. VAX 7000 Serveur de banque de données
8. Fr. 655 414.-

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne
- 2a. Appel d'offre sélectif
- 2b. -
3. 24 mai 1993
6. Teleinform S.A.
7. Components pour LAN
8. Fr. 436 420.-
10. FOSC du 7. 6. 1991

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne
- 2a. Appel d'offre sélectif
- 2b. -
3. 25 mai 1993
6. Ascom Telematic S.A.
7. Components pour réseau
8. Fr. 564 482.-
10. FOSC du 7. 6. 1991

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne
- 2a. Appel d'offre sélectif
- 2b. -
3. 8 juin 1993
6. Hewlett-Packard (Suisse) S.A.
7. 58 Stations de travail avec serveur
8. Fr. 596 430.-
10. FOSC du 2. 5. 1991

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne
- 2a. Appel d'offre sélectif
- 2b. -
3. 8 juin 1993
6. Teleinform S.A.
7. Components pour LAN
8. Fr. 564 080.-
10. FOSC du 7. 6. 1991

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne
- 2a. Appel d'offre sélectif
- 2b. -
3. 25 juin 1993
6. Digital Equipment Corp. S.A.
7. DECsystem 5000-260
8. Fr. 375 064.-
10. FOSC du 9. 8. 1989

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne
- 2a. Appel d'offre sélectif
- 2b. -
3. 25 juin 1993
6. Alcatel STR S.A.
7. Components pour LAN
8. Fr. 572 557.-
10. FOSC du 7. 6. 1991

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne
- 2a. Appel d'offre sélectif
- 2b. -
3. 30 juin 1993
6. Digital Equipment Corp. S.A.
7. Components pour LAN
8. Fr. 262 905.-
10. FOSC du 7. 6. 1991

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne
- 2a. Appel d'offre sélectif
- 2b. -
3. 20 juillet 1993
6. Digital Equipment Corp. S.A.
7. S-DECENTR 3000/500 Serveur
8. Fr. 305 528.-
10. FOSC du 28. 11. 1990

## GATT-Abkommen:

**Ausschreibung gemäss GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen**

1. Beschaffungsstelle:  
Generaldirektion PTT  
Automobilienste  
Fahrzeugeinkauf  
3030 Bern  
Telefon: 031 62 27 55  
Telefax: 031 62 85 40
- 2a. Vergabeverfahren:  
Selektives Verfahren
- 3a. Lieferort:  
Diverse Ortschaften der Schweiz
- 3b. Art und Menge:  
**100 Umladewagen II**  
**150 Bürorollwagen II**  
**100 Sekrollwagen I**
4. Liefertermin:  
ab Juli 1994
- 6a. Termin für Entgegennahme der Offerten:  
25 Tage nach Veröffentlichung dieser Ausschreibung
- 6b. Adresse der Vergabestelle:  
siehe unter 1.
- 6c. Sprache:  
deutsch, französisch oder italienisch
10. Andere Auskünfte:  
Die Vergabe erfolgt unter Vorbehalt der Budgetbewilligung und der Beschaffungsreife der Projekte.

## GATT: Accords

**Appel d'offres selon l'accord du GATT relatif aux marchés publics**

1. Entité acheteuse:  
Direction Générale des PTT  
services des automobiles  
Achat de véhicules  
3030 Berne  
Téléphone 031 62 27 55  
Telefax 031 62 85 40
- 2a. Mode de passation:  
Procédure sélective
- 3a. Lieu de livraison:  
différentes localités en Suisse
- 3b. Nature et quantité:  
**100 chars de transbordement grandeur II**  
**150 chariots de bureau grandeur II**  
**100 chariots à fond mobile grandeur I**
4. Délai de livraison:  
dès juillet 1994
- 6a. Date limite de réception des demandes de participation:  
dans les 25 jours suivant la publication de cet avis.
- 6b. Adresse de transmission des demandes:  
voir sous chiffre 1
- 6c. Langues:  
allemand, français ou italien
10. Autres renseignements:  
l'adjudication aura lieu sous réserve que le budget soit accepté et que l'état des projets permette de procéder aux achats.

**Statistique du commerce extérieur de la Suisse**

La Direction générale des douanes propose aux milieux intéressés les publications suivantes:

**Communiqués de presse**  
Mensuels, trimestriels, annuels  
Abonnement annuel: fr. 14.-

**Statistique mensuelle**  
Importation et exportation en quantité et en valeur, par positions douanières et par pays (env. 420 pages par volume); paraît le 25 du mois suivant. Abonnement annuel: fr. 204.-

**Statistique annuelle, tome I**  
Importation et exportation en quantité et en valeur, par positions douanières et par pays (env. 820 pages); paraît à mi-février: fr. 66.-

**Statistique annuelle, tome II**  
Importation et exportation en quantité et en valeur, par pays et positions douanières (env. 620 pages); paraît à mi-mars: fr. 66.-

**Statistique annuelle, tome III**  
Commerce extérieur et transit par modes de transport, trafic de perfectionnement et de frontière, produits des droits de douanes, impositions douanières, etc. (env. 220 pages); paraît à fin avril: fr. 50.-

**Rapport annuel**  
Commentaires, graphiques, tableaux (env. 250 pages); paraît au 2e semestre de l'année suivante: fr. 28.-

**Statistique annuelle complète**  
Tome I, II, III et Rapport annuel: fr. 187.-

Ces publications peuvent être commandées à:  
Direction générale des douanes, Section Statistique, Monbijoustrasse 40, 3003 Berne, téléphone 031 61 66 10.

GATT-Abkommen:

**Ausschreibung gemäss GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen**

- Beschaffungsstelle:  
Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale  
Sektion Einkauf Informatik  
CH 3000 Bern  
Telefon 031 61 38 47  
Telefax 031 61 39 88
- Vergabeverfahren:  
Selektives Verfahren
- Lieferort:  
Paul Scherrer Institut  
CH-5232 Villigen-PSI
- Art und Menge:  
**Projekt: EDV-Rückgrat-Netz für das PSI**  
Aktive Komponenten (Router, Hubs, Switches usw.) für ein EDV-Rückgratnetz. Im Endausbau sind ca. 30 Gebäude zu erschliessen.
- Liefertermin:  
Phase 1: 3 Gebäude bis Ende 1993  
Phase 2: restliche Gebäude bis Ende 1995
- Termin für Entgegennahme der Anmeldung:  
25 Tage nach Veröffentlichung dieser Ausschreibung (schriftlich)
- Adresse der Vergabestelle:  
siehe unter 1.
- Sprache:  
englisch
- Bedingungen:  
für die allfällige Berücksichtigung im Wettbewerb sind insbesondere folgende Bedingungen zu erfüllen:  
- Niederlassung oder Vertretung inkl. Unterhaltsdienst in der Schweiz  
- Gemäss allgemeinen Geschäftsbedingungen des Bundes für Informatikleistungen (April 1993) und als integrierender Bestandteil die Interpretationen zu diesen AGB (Ausgabe Juli 1993).
- Andere Auskünfte:  
- Vorbehalten bleiben die Beschaffungsreife des Projektes sowie die Verfügbarkeit der Kredite.  
- Mit der Einladung zur Offertstellung erhalten die interessierten Firmen ein Pflichtenheft (nur in englischer Sprache)  
- Projektname gemäss 3b. in der Anmeldung angeben.  
- Es werden nur Unternehmen berücksichtigt, die sich über die erforderliche Leistungsfähigkeit ausweisen können. Das heisst, über Erfahrungen im Netzwerkbereich verfügen und Referenzanlagen in vergleichbarer Grössenordnung vorweisen können.

GATT: Accords

**Appel d'offres selon l'accord du GATT relatif aux marchés publics**

- Entité acheteuse:  
Office central fédéral des imprimés et du matériel  
Section Achat Informatique  
CH 3000 Bern  
Téléphone 031 61 38 47  
Telefax 031 61 39 88
- Mode de passation:  
Procédure sélective
- Lieu de livraison:  
Institut Paul Scherrer  
CH-5232 Villigen-PSI
- Nature et quantité:  
**Projet: Réseau dorsal pour le PSI**  
Composants actifs (Router, Hubs, Switches, etc.) pour un réseau dorsal pour le traitement électronique de l'information (TEI). Environs 30 bâtiments sont à attacher à ce réseau.
- Délai de livraison:  
Tranche 1: 3 bâtiments jusqu'à la fin 1993  
Tranche 2: 27 bâtiments jusqu'à la fin 1995
- Date limite de réception des demandes de participation:  
dans les 25 jours suivant la publication de cet avis (par écrit)
- Adresse de transmission des demandes:  
voir sous chiffre 1
- Langue:  
anglais
- Conditions:  
Il importe de remplir notamment les conditions ci-après pour être retenu comme fournisseur éventuel:  
- implantation ou représentation, y compris la maintenance en Suisse  
- Conditions générales de la confédération pour l'informatique (avril 1993) et, en tant que partie intégrante, les explications relatives à ces conditions générales (édition juillet 1993).
- Autres renseignements:  
- Les achats se feront sous réserve de l'état d'avancement du projet et de la disponibilité des crédits  
- Avec l'appel d'offre, les entreprises intéressées recevront un cahier de charges (seulement en langue anglaise)  
- Indiquer le nom du projet sur la demande de participation selon chiffre 3b.  
- Seulement des fournisseurs qui ont des expériences dans les technologies des réseaux TEI sont acceptés et des installations comparables sont à montrer.

**Liste des produits phytosanitaires 1992/93**

La nouvelle liste des produits phytosanitaires 1992/93 est parue. Cette brochure, imprimée en deux langues, compte 282 pages. Elle donne une vue d'ensemble de tous les produits phytosanitaires, des organismes vivants, d'autres matières auxiliaires et des produits pour la protection des récoltes, qui sont contrôlés par les stations fédérales de recherches agronomiques et homologués en accord avec l'Office fédéral de la santé publique par la Station fédérale de recherches agronomiques de Wädenswil.  
L'Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Bern, tient la brochure à votre disposition, au prix de 16 francs.

Office fédéral de l'agriculture

GATT-Abkommen:

**Ausschreibung gemäss GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen**

- Beschaffungsstelle:  
Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale  
Sektion Einkauf Informatik  
CH 3000 Bern  
Telefon 031 61 38 47  
Telefax 031 61 39 88
- Vergabeverfahren:  
Selektives Verfahren
- Lieferort:  
BFI Bern
- Art und Menge:  
**Projekt: Formular-Lesesystem für Handblockschrift**  
Im Rechenzentrum Bundesverwaltung des Bundesamtes für Informatik (BFI / RZ BV) werden Daten für die verschiedenen Applikationen der Bundesämter erfasst. Die unterschiedlichen Belege sind hauptsächlich in Handblockschrift ausgefüllt. Das Projekt hat zum Ziel, die bisher ausschliesslich manuell erfassten Daten auf einem geeigneten Formular-Lesesystem effizienter zu erfassen.
- Liefertermin:  
Ende 1993
- Termin für Entgegennahme der Anmeldung:  
25 Tage nach Veröffentlichung dieser Ausschreibung (schriftlich)
- Adresse der Vergabestelle:  
siehe unter 1.
- Sprachen:  
deutsch oder französisch
- Bedingungen:  
für die allfällige Berücksichtigung im Wettbewerb sind insbesondere folgende Bedingungen zu erfüllen:  
- Niederlassung oder Vertretung inkl. Unterhaltsdienst in der Schweiz  
- Gemäss allgemeinen Geschäftsbedingungen des Bundes für Informatikleistungen (April 1993) und als integrierender Bestandteil die Interpretationen zu diesen AGB (Ausgabe Juli 1993).
- Andere Auskünfte:  
- Vorbehalten bleiben die Beschaffungsreife des Projektes sowie die Verfügbarkeit der Kredite.  
- Mit der Einladung zur Offertstellung erhalten die interessierten Firmen ein Pflichtenheft (nur in deutscher Sprache)  
- Projektname gemäss 3b. in der Anmeldung angeben.

**Soumission de travaux de construction**

Office des constructions fédérales; Arrondissement 1, 1006 Lausanne

Payenne VD - Place d'armes d'aviation - Caserne existante et bâtiment subsistance

Les travaux suivants seront adjudgés à la suite de mise en soumission publique:

CFC	Catégorie de travaux	Désignation	Quantité	Envoi des soumissions	Début présumé des travaux
141.1	Démolition partielle dans cube existant	Volume SIA	30 000 m <sup>3</sup>	Novembre 1993	Avril 1994
17.	Fondations spéciales	Pieux battus	126 pces	Novembre 1993	Avril 1994
201.	Fouilles en pleine masse	Fouilles et évac.	14 000 m <sup>3</sup>	Novembre 1993	Avril 1994
211.	Travaux de l'entreprise de maçonnerie	Volume SIA	26 000 m <sup>3</sup> neuf		
215.	Façades légères vitrées	Vitrages	30 000 m <sup>2</sup> ex.	Novembre 1993	Avril 1994
221.4	Fenêtres, portes extérieures	Aluminium acier	450 m <sup>2</sup>	Décembre 1993	1995
221.4	Fenêtres	Bois-métal	104 pces	Décembre 1993	1995
221.8	Lanternaux	Verrière alu	350 pces	Décembre 1993	1995
222.	Ferblanterie	Chéneaux, couloirs, etc.	180 m <sup>2</sup>	Décembre 1993	1995
224.0	Couverture	Tuiles	980 m <sup>2</sup>	Décembre 1993	1995
224.1	Etanchéité souple	Toit plat	1560 m <sup>2</sup>	Décembre 1993	1994-1995
224.2	Couverture	Tôle	1300 m <sup>2</sup>	Décembre 1993	1995
227.	Traitement de surfaces extérieures	Tôle	1000 m <sup>2</sup>	Décembre 1993	1995
228.	Fermetures extérieures mobiles	Façades	3000 m <sup>2</sup>	Décembre 1993	1995-1996
230.	Installation courant-fort et faible	Stores et toiles	290 pces	Décembre 1993	1995
		Instal. électriques	26 000 m <sup>3</sup> neuf 30 000 m <sup>3</sup> ex	Novembre 1993	Avril 1994
231.	Installations centrales de courant fort	Tabl. électriques	17 pces	Avril 1994	1995
231.0	Installation haute tension	Sous-station	1 pce	Avril 1994	1995
233.	Fourniture de lustrerie	Armature fluorescente et luminaire décoratif	-	Septembre 1994	1995
240.	Installation chauffage	Production chaleur et distribution	1400 kW	Décembre 1993	1995
251.	Installations sanitaires	Appareils	360 pces	Novembre 1993	Avril 1994
255.	Isolations sanitaires		7000 m <sup>3</sup>	Novembre 1993	1995
271.	Plâtrerie	Crépis de fond	9000 m <sup>2</sup>	Décembre 1993	1995
272.0	Portes intérieures	Métal	75 pces	Décembre 1993	1995-1996
272.2	Ouvrage métal. courant	Serrurerie diverses	-	Décembre 1993	1995-1996
273.	Menuiserie	Porte «Urphen»	240 pces	Décembre 1993	1995-1996
276.	Fermetures intérieures	Stores métal.	6 pces	Avril 1994	1996
281.0	Chapes	Ciment	6300 m <sup>2</sup>	Décembre 1993	1995-1996
281.6	Carrelages	Grès et granit	6500 m <sup>2</sup>	Décembre 1993	1996
281.7	Revêtement sols en bois	Parquet	4300 m <sup>2</sup>	Décembre 1993	1996
282.4	Revêtement de parois	Céramique	3100 m <sup>2</sup>	Décembre 1993	1996
283.1	Faux-plafonds	Métal, plâtre, etc.	4900 m <sup>2</sup>	Avril 1994	1996
285.	Traitement de surfaces intérieures	Peinture, crépi	29 000 m <sup>2</sup>	Avril 1994	1996
287.	Nettoyage du bâtiment	Volume SIA	56 000 m <sup>3</sup>	Avril 1994	1996
337.	Détection incendie	Détection partielle	-	Avril 1994	1995
337.1	Eclairage de secours	Marquage des issues	-	Avril 1994	1995
344.	Installation ventilation	Pulsions, aspirations	30 000 m <sup>3</sup> /h.	Décembre 1993	1995
346.	Installation frigorifique	Chambres froides	3 pces	Décembre 1993	1995
358.	Agenc. de cuisine	Subsistance, kiosques	700 hommes	Décembre 1993	1995-1996
361.	Installation de transport	Monte-charge	2 pces	Décembre 1993	1995
373.	Menuiserie	Armoires à effets	700 pces	Avril 1994	1996
452.	Conduites, raccordement au réseau	Canalisation	520 m <sup>1</sup>	Automne 1993	1993-1995
453.	Conduites, raccordement au réseau	Electricité	2200 m <sup>1</sup>	Automne 1993	1993-1995
454.	Conduites, raccordement au réseau	Chauffage citerne	1500 m <sup>3</sup>	Automne 1993	1993-1995
461.1	Routes et places	Bitume	4100 m <sup>2</sup>	Octobre 1994	1995-1996
630.	Alimentation en énergie	Citerne	4 pces	Automne 1993	1993-1995
631.	Installation centrale de courant fort	Instal. haute tension, distribution principale, comptage	-	Avril 1994	1995

Les entreprises désireuses de participer aux soumissions, voudront bien le faire savoir par écrit au bureau d'architecture Boschetti & Kolecek et RBJ Partenaires SA, route des Arsenaux 17, 1700 Fribourg, d'ici au 31 août 1993 en indiquant la désignation du lieu:  
Payenne VD: Place d'armes d'aviation - Caserne existante et bâtiment subsistance;

le no de CFC;

et la description des travaux qui les intéressent.

Seuls entrent en ligne de compte les entreprises et consortiums d'entreprises justifiant leur capacité à exécuter les travaux. C'est pourquoi, en s'inscrivant, toute entreprise soumissionnaire donnera des indications sur son organisation et sur l'effectif de son personnel, ainsi que des références et, le cas échéant, le nom des entreprises associées et des principaux sous-traitants.

(M 308)



## Kernkraftwerk Leibstadt AG

Leibstadt (Aargau)

### Aktionäre:

Aare-Tessin Aktiengesellschaft für Elektrizität, Olten  
Aargauisches Elektrizitätswerk, Aarau  
Badenwerk Aktiengesellschaft, Karlsruhe  
Bernische Kraftwerke AG, Beteiligungsgesellschaft, Bern  
Centralschweizerische Kraftwerke, Luzern  
Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, Laufenburg  
Elektrowatt AG, Zürich  
Kraftübertragungswerke Rheinfelden AG, Rheinfelden  
Kraftwerk Laufenburg, Laufenburg  
Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Baden  
S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, Lausanne  
Schweizerische Bundesbahnen, Bern

Die Aktionäre haben sich verpflichtet, die Jahreskosten der Gesellschaft, welche insbesondere auch die Anleihezinsen und die Rückzahlung der Obligationen anleihen umfassen, im Verhältnis ihrer Beteiligung am Aktienkapital zu übernehmen.

# 4<sup>5</sup>/<sub>8</sub> %

## Anleihe 1993-2003 von Fr. 150 000 000

<b>Laufzeit</b>	10 Jahre fest
<b>Emissionspreis</b>	100.00%
<b>Zeichnungsschluss</b>	20. August 1993, mittags
<b>Liberierung</b>	17. September 1993
<b>Kotierung</b>	wird in Zürich, Basel und Genf beantragt.

Der Emissionsprospekt kann bei den untenstehenden Banken bezogen werden.

Ein Kotierungsinserat wird am 18. August 1993 in der «Neuen Zürcher Zeitung», im «Journal de Genève» und in der «Basler Zeitung» veröffentlicht.

**Schweizerische Kreditanstalt**  
Schweizerische Bankgesellschaft Aargauische Kantonalbank  
Schweizerischer Bankverein Zürcher Kantonalbank  
Schweizerische Volksbank Berner Kantonalbank  
Bank Leu AG Luzerner Kantonalbank  
Darier, Hentach & Cie Banque Cantonale Vaudoise  
Lombard, Odier & Cie Solothurner Kantonalbank  
Bank Sarasin & Cie Urner Kantonalbank  
Neue Aargauer Bank Kantonalbank Schwyz

Valoren-Nummer 108 605

ISIN CH 000 108 605 4

## NATIONAL PATENT DEVELOPMENT CORPORATION

New York, U. S. A.

### Verlängerung des Umtauschangebotes für die Inhaber von

- 8% Obligationen 1989-1995 (Valoren-Nummer: 887.282)
- 5¼% Wandelobligationen 1985-1995 (Valoren-Nummer: 887.284)
- 6% Wandelobligationen 1985-1995 (Valoren-Nummer: 887.283)
- 5½% Wandelobligationen 1986-1996 (Valoren-Nummer: 887.286)
- 7% Wandelobligationen 1986-1996 (Valoren-Nummer: 887.287)

National Patent Development Corporation hat beschlossen, die Umtauschfrist für das am 14. Juli 1993 veröffentlichte Umtauschangebot an die Inhaber der obenverwähnten Obligationen bis am 19. August 1993, 12.00 Uhr, zu verlängern.

Der Wechselkurs zur Berechnung des Gegenwertes in US\$ sowie die Aktienpreise wurden per 8. August 1993 analog den Bestimmungen des «Offering Circular» wie folgt festgelegt:

Wechselkurs SFr./US\$ 1.5060

Aktienkurs National Patent Development Corporation US\$ 3.118

Aktienkurs Interferon Sciences, Inc., US\$ 3.853

Aktienkurs GTS Duratek, Inc., US\$ 3.843

Konversionspreis für die Wandlung in Aktien der National Patent Development Corporation US\$ 4.33.

Pro SFr. 1000 angemeldete Obligationen erhält jeder Obligationär 54 Aktien der National Patent Development Corporation, 26 Aktien der Interferon Sciences, Inc., 26 Aktien der GTS Duratek, Inc., US\$ 130 in Form der 5% Wandelanleihe sowie eine Barauszahlung von SFr. 65.

Pro US\$ 1000 angemeldete Obligationen der 7% Doppelwährungsanleihe erhält jeder Obligationär 81 Aktien der National Patent Development Corporation, 39 Aktien der Interferon Sciences, Inc., 39 Aktien der GTS Duratek, Inc., US\$ 200 der 5% Wandelanleihe sowie eine Barauszahlung von US\$ 60.

Aufgrund dieser Berechnungswerte erhält der Obligationär pro SFr. 1000 angemeldete Obligationen der National Patent Development Corporation einen Gegenwert von 81,5% in neuen Wertschriften (inkl. Barauszahlung für Fraktionen). Basierend auf den Aktienkursen vom 9. August 1993 entspricht das Angebot einem Gegenwert von rund 85%.

Die übrigen Bestimmungen des Umtauschangebotes bleiben unverändert.

Zürich, im August 1993

National Patent Development Corporation  
Aus Auftrag: Bank Leu AG  
Banque Scandinave en Suisse

## Difuplus SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

pour le lundi 13 septembre 1993, à 10 h. 30, chez Berney Conseil SA, rue du Nant 8, 1207 Genève.

#### Ordre du jour:

1. Approbation du procès-verbal du 15 février 1993.
2. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1992.
3. Rapport de l'organe de contrôle sur l'exercice 1992.
4. Approbation des comptes au 31 décembre 1992.
5. Décharge à l'organe de contrôle.
6. Décharge au conseil d'administration.
7. Avenir de la société.
8. Elections statutaires.
9. Diverses.

L'assemblée générale sera précédée à 10 h. d'un conseil d'administration.

Les comptes et le rapport de l'organe de révision sont à la disposition des actionnaires à l'adresse ci-dessus.

Le conseil d'administration

### Aufruf

Vermisst wird folgendes Sparbuch der Bank Langenthal, Niederlassung Herzogenbuchsee:

Nr. 1.080.605.09;  
Guthaben Fr. 6374.75.

Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, dieses Sparbuch innerhalb 3 Monate, vom Erscheinen dieser Publikation an gerechnet, an unserer Kasse in Herzogenbuchsee vorzulegen und sich über den rechtmässigen Besitz auszuweisen, ansonsten dieses Sparbuch als kraftlos erklärt wird (Art. 977, Abs. 3 OR).

Bank Langenthal

☐ Schweizerisches Handelsamtsblatt  
Feuille officielle suisse du commerce  
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Wenn Sie für wenig  
Geld auf einer Zeitungsseite  
auffallen wollen:

**PUBLICITAS**  
Wir sind auf Ihrer Seite.

### Annulation

Le carnet d'épargne no 1.259.679.26 de la Banque Cantonale Bernoise, Malleray, a été égaré.

Le créancier annulera ce titre conformément à l'article 90 CO et disposera de son avoir, si le dit carnet n'est pas présenté dans le délai des trois mois à la Banque Cantonale Bernoise.

Malleray, 11 août 1993

Banque Cantonale Bernoise  
Malleray

## SBA Sportbahnen Bergün AG

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 18. September 1993, um 15 Uhr, in unserem Bergrestaurant La Diala, in Bergün. Stimmkartenabgabe ab 14.15 Uhr.

#### Traktanden:

1. Begrüssung.
2. Wahl der Stimmzähler und Feststellung der Stimmrechte.
3. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 19. September 1992.
4. Erläuterungen zum Geschäftsbericht und der Rechnung 1992/93.
5. Bericht der Revisionsstelle.
6. Beschlussfassung betreffend:
  - a. Genehmigung des Geschäftsberichts;
  - b. Genehmigung der Jahresrechnung 1992/93;
  - c. Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinnes;
  - d. Entlastung des Verwaltungsrates.
7. Wahlen.
8. Mitteilungen.
9. Diverses.

Der Jahresbericht und die Jahresrechnung liegen ab 25. August 1993 bei der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung können nur gegen Vorweisung der Titel oder einer schriftlichen Bescheinigung über den Aktienbesitz bezogen werden. Diese muss von einer Bank oder einem Notar ausgestellt werden. Die Ausgabe der Stimmkarten erfolgt ab 14.15 Uhr im Restaurant La Diala.

Die Bescheinigung des Aktienbesitzes berechtigt am Tage der Generalversammlung für eine Gratisfahrt mit der Sesselbahn.

Bergün, 14. August 1993

Namens des Verwaltungsrates:  
Der Präsident: Guido Ebner

## Armatex SA, Riva San Vitale

### Convocazione all'assemblea generale ordinaria

I Signori azionisti della Armatex SA sono convocati il 13 settembre 1993, alle ore 10, presso gli uffici della Armatex SA, via Industria 16, Riva San Vitale, allo scopo di deliberare sulle seguenti

#### Trattande:

1. Nomina del presidente dell'assemblea.
2. Lettura ed approvazione dell'ultimo verbale.
3. Relazione del consiglio d'amministrazione sulla gestione (conto annuale; rapporto annuale) per l'esercizio 1992 e relazione dell'ufficio di revisione per l'esercizio 1992.
4. Delibera sul conto annuale 1992.
5. Scarico all'amministrazione.
6. Destinazione del risultato d'esercizio.
7. Nomine statutarie.
8. Eventuali.

La relazione sulla gestione (conto annuale e rapporto annuale) e la relazione dell'ufficio di revisione sono depositati a disposizione degli azionisti presso la sede della società 20 giorni prima dell'assemblea.

Riva San Vitale, 12 agosto 1993

Il consiglio d'amministrazione